



Honours & Recognition

for the Men and Women of the Canadian Forces

*Distinctions honorifiques
et reconnaissance*

pour les hommes et femmes des Forces canadiennes

2008



National
Defence

Défense
nationale

Canada



Her Majesty Queen Elizabeth II, Queen of Canada, wearing Her insignia of Sovereign of the Order of Canada and of the Order of Military Merit.

Sa Majesté la reine Elizabeth II, Reine du Canada, portant ses insignes de Souveraine de l'Ordre du Canada et de l'Ordre du mérite militaire.

Honours & Recognition

for the Men and Women of the Canadian Forces

Distinctions honorifiques et reconnaissance

pour les hommes et femmes des Forces canadiennes

2008

Table of Contents

<i>Introduction</i>	1
<i>Orders</i>	3
Order of Military Merit	4
Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem.....	10
<i>Decorations</i>	13
Military Valour Decorations	14
Star of Military Valour	14
Medal of Military Valour	16
Decorations for Bravery	26
Medal of Bravery	26
Meritorious Service Decorations (Military Division).....	30
Meritorious Service Cross (Military Division)	30
Meritorious Service Medal (Military Division)	40
Mention in Dispatches	62
<i>Medals</i>	80
<i>Departmental Awards</i>	83
Chief of the Defence Staff	
Commendation	84
Command Commendations	106
Canadian Forces Medallion for Distinguished Service	108

Table des matières

<i>Introduction</i>	1
<i>Les ordres</i>	3
L'Ordre du mérite militaire.....	4
L'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem	10
<i>Les décorations</i>	13
Les décorations de vaillance militaire.....	14
L'Étoile de la vaillance militaire	14
La Médaille de la vaillance militaire....	16
Les décorations pour actes de bravoure	26
La Médaille de la bravoure.....	26
Les décorations pour service méritoire (Division militaire).....	30
La Croix du Service méritoire (Division militaire).....	30
La Médaille du Service méritoire (Division militaire).....	40
La Citation à l'ordre du jour.....	62
<i>Les médailles</i>	80
<i>Distinctions ministérielles</i>	83
La Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense	84
La Mention élogieuse de commandement	106
Le Médaillon des Forces canadiennes pour service distingué	108

<i>Unit Awards</i>	113	<i>Récompenses d'unité</i>	113
<i>Commonwealth and Foreign Awards</i>	119	<i>Distinctions du Commonwealth et étrangères</i>	119
<i>In Memoriam</i>	125	<i>In Memoriam</i>	125
<i>2008 Honours and Recognition Highlights</i>	129	<i>Points marquants entourant les distinctions honorifiques et la reconnaissance en 2008</i>	129
<i>2008 Honours and Recognition Changes</i>	137	<i>Changements apportés aux distinctions honorifiques et reconnaissances en 2008</i>	137
<i>Index</i>	142	<i>Index</i>	142
<i>References</i>	147	<i>Références</i>	147
<i>Acknowledgements</i>	148	<i>Remerciements</i>	148
<i>Contact Us</i>	148	<i>Contactez-nous</i>	148

Introduction

The purpose of this publication is to celebrate the outstanding achievements of members of Her Majesty's Canadian Forces (CF). While the granting of the honour or award itself constitutes the appropriate recognition of their actions from Crown and Country, this is only the beginning. Their stories and achievements must be communicated to other CF members and all Canadians for the true meaning of 'honouring' to be achieved. Their service epitomizes the highest standards of devotion to duty, courage and leadership in the military profession. Beyond the presentation of their insignia, these individuals become role models and their actions inspire others to emulate their behaviour, and instil pride in our country. This publication will allow everyone to understand the array and number of honours and awards granted to CF members in 2008 and share the amazing stories of these outstanding Canadians.

The scope of this publication is limited to the honours and awards publicly announced during the year 2008 as opposed to the date of approval or presentation of the award. The announcement date is determined either by the Rideau Hall press release, the publication of the CANFORGEN or the publication of the award in the *Canada Gazette*, whichever comes first.

The honours and awards included are only those awarded to CF members and members of allied forces or civilians working with the CF, that are either administered by the Department of National Defence or in which award process the Department is somehow involved. CF members regularly receive honours from other sources, which while being authorized for wear, are not recorded here. For example, a reservist who is also a police officer may be awarded the Police Exemplary Service Medal or made a member of the Order of Merit of the Police Forces, these honours are not recorded herein.

Introduction

Cette publication vise à célébrer les réalisations exceptionnelles des membres des Forces canadiennes (FC) de Sa Majesté. Certes, l'attribution de ces distinctions honorifiques et récompenses constitue en soi une reconnaissance appropriée, par le pays et la Couronne, des actions des récipiendaires, mais il ne s'agit là que d'un début. En fait, pour que le terme « honorer » prenne tout son sens, les histoires et les réalisations de ces personnes doivent être communiquées aux autres membres des FC ainsi qu'à l'ensemble de la population canadienne. Les récipiendaires satisfont aux normes les plus élevées en matière d'attachement au devoir, de courage et de leadership dans la profession militaire. Au-delà de la présentation de leur insigne, ils deviennent des modèles qui inspirent leurs camarades en les poussant à les surpasser et en étant pour eux une source de fierté nationale. Cette publication permettra à chacun de comprendre la gamme et le nombre de distinctions honorifiques et récompenses qui ont été remis aux membres des FC en 2008 et de lire les histoires étonnantes de ces remarquables compatriotes.

Cette publication, comprend uniquement les distinctions honorifiques et récompenses annoncées publiquement en 2008 sans égard à la date de leur approbation ou de leur remise. La date de l'annonce est déterminée par la publication par communiqué de presse de Rideau Hall, CANFORGEN ou dans *la Gazette du Canada*, selon la première de ces éventualités.

Les distinctions honorifiques et récompenses décrites comprennent seulement celles remises aux membres des FC ainsi qu'au membres des forces alliées et au personnel civil qui travaille avec les FC. Seuls celles qui sont administrées par le ministère de la Défense nationale ou le concernent d'une façon ou d'une autre sont incluses. Les membres des FC reçoivent régulièrement des distinctions d'autres sources qui, même si leur port est autorisé, ne sont pas mentionnées ici. Par exemple, un réserviste qui est aussi un policier peut recevoir la Médaille de la police pour services distingués ou devenir membre de l'Ordre du mérite des corps policiers. Ces distinctions ne sont pas énoncées ici.

The postnominals recorded in the lists of the recipients reflect the honours held by the person before the award being announced; this allows the reader to see the cases where a person has been promoted within an order. The rank indicated is that held by the person at the time of the nomination.

This publication does not include the full history and criteria for the honours and awards concerned but only a brief outline with the focus being on the 2008 recipients and their achievements. Details of the honours and awards themselves can be found in the references provided at the end of this publication.

Les initiales honorifiques consignées dans les listes de récipiendaires reflètent les distinctions honorifiques reçues avant l'annonce de la distinction visée. Les lecteurs pourront ainsi voir les cas où une personne a été promue au sein d'un ordre donné. Le grade indiqué est celui que la personne détenait au moment de sa nomination.

Cette publication ne décrit pas l'historique complet ou les critères concernant les distinctions honorifiques et récompenses qui y sont mentionnées, mais en présente un bref aperçu en mettant l'accent sur les récipiendaires de 2008 et leurs réalisations. Les distinctions honorifiques et récompenses sont expliquées en détail dans les documents de référence énumérés à la fin de cette publication.

*Glory, always a new dawn, shines on their
memory and regilds their name.*

Victor Hugo

*La gloire, aube toujours nouvelle, fait luire
leur mémoire et redore leurs noms.*

Victor Hugo

Orders

Orders are societies of merit, which recognize long-term outstanding achievement and exceptional service.

Summary of the appointments to and promotions in orders announced in 2008:

Commanders of the Order of Military Merit:	6
Officers of the Order of Military Merit:	32
Members of the Order of Military Merit:	68
<hr/> Total for the Order of Military Merit:	<hr/> 106
 Officer of the Order of St. John:	 1
Serving Members of the Order of St. John:	2
<hr/> Total for the Order of St. John:	<hr/> 3
 <hr/> Total appointments and promotions in orders:	<hr/> 109

Les ordres

Les ordres sont des sociétés de mérite qui reconnaissent les réalisations hors du commun et les mérites exceptionnels démontrés à long terme.

Sommaire des admissions et promotions au sein des Ordres en 2008 :

Commandeurs de l'Ordre du mérite militaire :	6
Officiers de l'Ordre du mérite militaire :	32
Membres de l'Ordre du mérite militaire :	68
<hr/> Total pour l'Ordre du mérite militaire :	<hr/> 106
 Officier de l'Ordre de Saint Jean :	 1
Membres servants de l'Ordre de Saint Jean :	2
<hr/> Total pour l'Ordre de Saint Jean :	<hr/> 3
 <hr/> Total des admissions et des promotions au sein de ces ordres :	<hr/> 109

The Order of Military Merit

L'Ordre du mérite militaire

Appointments and promotions in the Order of Military Merit recognize conspicuous merit and exceptional service by members of the CF, both Regular and Reserve. The Order consists in three levels: Member (M.M.M.), Officer (O.M.M.) and Commander (C.M.M.), the latter being the highest. The level of responsibility assumed by the individual determines the level of appointment. 2008 saw the appointment or promotion of 106 distinguished CF members into the Order: six Commanders, 32 Officers and 68 Members. The appointments and promotions were announced in CANFORGEN 035/08 and the members received their insignia from the Governor General at one of two investitures held at Rideau Hall for the Order on 30 January and 24 February 2009.

Les admissions et les promotions dans l'Ordre du mérite militaire servent à reconnaître le mérite manifeste et le service exceptionnel des membres des FC dans la Force régulière comme dans la Réserve. L'Ordre comprend trois grades : Membre (M.M.M.), Officier (O.M.M.) et Commandeur (C.M.M.), le dernier étant le plus élevé. Le grade conféré dépend du niveau des responsabilités assumées par le nominé. En 2008, 106 membres distingués des FC ont été admis ou promus au sein de l'Ordre, dont six Commandeurs, 32 Officiers et 68 Membres. Les admissions et promotions ont été annoncées dans le CANFORGEN 035/08 du 8 février 2008, et les récipiendaires ont reçu leur insigne des mains de la Gouverneur générale lors de l'une des deux cérémonies d'investiture qui ont eu lieu à Rideau Hall, le 30 janvier et le 23 février 2009.



Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron

Rear-Admiral, now Vice-Admiral, McFadden receives his insignia of Commander of the Order of Military Merit from Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., Governor General and Commander in Chief of Canada, Rideau Hall, 30 January 2009.

Le contre-amiral, maintenant vice-amiral, McFadden reçoit son insigne de Commandeur de l'Ordre du mérite militaire des mains de Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada, Rideau Hall, 30 janvier 2009.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to give orders for the following promotions in, and appointments to, the Order of Military Merit:

To be Commanders of the said Order:

Major-General Stuart Alexander BEARE, M.S.M., C.D.
Major-General Daniel Joseph Rodalphe Stanislas BENJAMIN, O.M.M., C.D.
Major-General Joseph Martin DUVAL, C.D.
Major-General Joseph Paul Yvon Daniel GOSSELIN, O.M.M., C.D.
Rear-Admiral Philip Dean McFADDEN, C.D.
Rear-Admiral Bryn Martin WEADON, C.D.

To be Officers of the said Order:

Lieutenant-Colonel Susan Farrell BEHARIELL, C.D.
Captain(N) Serge Claude BERTRAND, C.D.
Colonel David Charles BURT, C.D.
Lieutenant-Colonel Shelley Marie CAREY, C.D.
Colonel Gerry Joseph Andre CHAMPAGNE, C.D.
Lieutenant-Colonel Bernard Armand Joseph CIARRONI, C.D.
Commander Denis Joseph Marcel DAIGNEAULT, C.D.
Colonel James Robert FERRON, C.D.
Lieutenant-Colonel Mario Joseph Paul FORTIN, C.D.

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale d'émettre des ordres en vue des promotions et des admissions suivantes au sein de l'Ordre du mérite militaire :

Pour être Commandeurs dudit Ordre :

Major-général Stuart Alexander BEARE, M.S.M., C.D.
Major-général Daniel Joseph Rodalphe Stanislas BENJAMIN, O.M.M., C.D.
Major-général Joseph Martin DUVAL, C.D.
Major-général Joseph Paul Yvon Daniel GOSSELIN, O.M.M., C.D.
Contre-amiral Philip Dean McFADDEN, C.D.
Contre-amiral Bryn Martin WEADON, C.D.

Pour être Officiers dudit Ordre :

Lieutenant-colonel Susan Farrell BEHARIELL, C.D.
Capitaine de vaisseau Serge Claude BERTRAND, C.D.
Colonel David Charles BURT, C.D.
Lieutenant-colonel Shelley Marie CAREY, C.D.
Colonel Gerry Joseph Andre CHAMPAGNE, C.D.
Lieutenant-colonel Bernard Armand Joseph CIARRONI, C.D.
Capitaine de frégate Denis Joseph Marcel DAIGNEAULT, C.D.
Colonel James Robert FERRON, C.D.
Lieutenant-colonel Mario Joseph Paul FORTIN, C.D.

Lieutenant-Colonel Carey receives her insignia of Officer of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 30 January 2009.

Le lieutenant-colonel Carey reçoit son insigne d'Officier de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 30 janvier 2009.

Photo: MCpl/Cpl Jean-François Néron





Photo: MCpl/Cpl Jean-François Nérin

Lieutenant-Colonel Philip Frederick Charles GARBUTT, C.D.
Lieutenant-Colonel William Harry GARRICK, C.D.
Colonel Leo Gerard GILLIS, C.D.
Commander Marcel Joseph Michel HALLÉ, C.D
Lieutenant-Colonel James Walter HAMMOND, C.D.
Major Darren Lyall HARPER, C.D.
Captain(N) Harold Theodore HARSCH, C.D.
Captain(N) Gary Howard Anthony HATTON, C.D.
Captain(N) Norman Hugh JOLIN, C.D.
Commander Robert Williard JONES, C.D.
Lieutenant-Colonel Paul Edgar KEARNEY, C.D.
Lieutenant-Colonel Terry Wayne KOPAN, M.O.M., C.D.
Lieutenant-Colonel Joseph Normand LALONDE, C.D.
Lieutenant-Colonel Robert Stephen MARTINELL, C.D.
Lieutenant-Colonel David Alan MASON, C.D.
Lieutenant-Colonel Deborah Lynn MILLER, C.D.
Colonel David Gordon NEASMITH, C.D.
Colonel Alexander Colin PATCH, C.D.
Lieutenant-Colonel Richard John POWELL, C.D., M.B.E.
Colonel John Bruce ROETERINK, C.D.
Lieutenant-Colonel David Alan RUNDLE, C.D.
Colonel Joseph Georges Guy SIMARD, C.D.
Captain(N) William Shawn TRUELOVE, C.D.

Lieutenant-colonel Philip Frederick Charles GARBUTT, C.D.
Lieutenant-colonel William Harry GARRICK, C.D.
Colonel Leo Gerard GILLIS, C.D.
Capitaine de frégate Marcel Joseph Michel HALLÉ, C.D
Lieutenant-colonel James Walter HAMMOND, C.D.
Major Darren Lyall HARPER, C.D.
Capitaine de vaisseau Harold Theodore HARSH, C.D.
Capitaine de vaisseau Gary Howard Anthony HATTON, C.D.
Capitaine de vaisseau Norman Hugh JOLIN, C.D.
Capitaine de frégate Robert Williard JONES, C.D.
Lieutenant-colonel Paul Edgar KEARNEY, C.D.
Lieutenant-colonel Terry Wayne KOPAN, M.O.M., C.D.
Lieutenant-colonel Joseph Normand LALONDE, C.D.
Lieutenant-colonel Robert Stephen MARTINELL, C.D.
Lieutenant-colonel David Alan MASON, C.D.
Lieutenant-colonel Deborah Lynn MILLER, C.D.
Colonel David Gordon NEASMITH, C.D.
Colonel Alexander Colin PATCH, C.D.
Lieutenant-colonel Richard John POWELL, C.D., M.B.E.
Colonel John Bruce ROETERINK, C.D.
Lieutenant-colonel David Alan RUNDLE, C.D.
Colonel Joseph Georges Guy SIMARD, C.D.
Capitaine de vaisseau William Shawn TRUELOVE, C.D.



To be Members of the said Order:

Lieutenant Walter Joseph ANDERSON, C.D.
Chief Warrant Officer Mark Leslie BAISLEY, C.D
Chief Warrant Officer Christopher Joseph BARTH, C.D
Chief Warrant Officer Joseph Royal Serge BEAUROIN, C.D.
Master Warrant Officer Bertam Ralph James BEEK, C.D.
Chief Warrant Officer Alexander John William BEGG, C.D.
Chief Warrant Officer Joseph Martin Andre BRIDEAU, C.D.
Captain Timothy David BRODIE, C.D.
Master Warrant Officer Joseph John Raymond BUTLER,
M.S.M., C.D.
Master Warrant Officer Michel CANTIN, C.D.
Chief Warrant Officer Joseph Yvan Paul CASAVANT, C.D.

Pour être Membres dudit Ordre :

Lieutenant Walter Joseph ANDERSON, C.D.
Adjudant-chef Mark Leslie BAISLEY, C.D.
Adjudant-chef Christopher Joseph BARTH, C.D.
Adjudant-chef Joseph Royal Serge BEAUROIN, C.D.
Adjudant-maître Bertam Royal James BEEK, C.D.
Adjudant-chef Alexander John William BEGG, C.D.
Adjudant-chef Joseph Martin Aandre BRIDEAU, C.D.
Capitaine Timothy David BRODIE, C.D.
Adjudant-maître Joseph John Raymond BUTLER,
M.S.M., C.D.
Adjudant-maître Michel CANTIN, C.D.
Adjudant-chef Joseph Yvan Paul CASAVANT, C.D.

Private Ittinuar receives his insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 30 January 2009.

Le soldat Ittinuar reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 30 janvier 2009.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron



Warrant Officer Robert Charles COSENS, C.D.
Chief Warrant Officer Joseph Gaetan Pierre CÔTÉ, C.D.
Warrant Officer Michelle Norma Marie COWPERTHWAITE, C.D.
Warrant Officer Robert Rodney Glenn CRANFORD, C.D.
Master Warrant Officer Anthony Morris CROMWELL, C.D.
Warrant Officer Marie-Claude Denise Lyne DESHAIES, C.D.
Master Warrant Officer James Michael DOPPLER, C.D.
Chief Petty Officer 1st Class Harold William FANCY, C.D.
Sergeant Timothy Allen FLATH, C.D.
Chief Warrant Officer Gary Kenneth GAGAWCHUK, C.D.
Chief Warrant Officer Joseph Alain GUIMOND, C.D.
Petty Officer 2nd Class Jamie Patrick HAAS, C.D.
Chief Petty Officer 1st Class Peter Michael HAGAN, C.D.

Adjudant Robert Charles COSENS, C.D.
Adjudant-chef Joseph Gaetan Pierre CÔTÉ, C.D.
Adjudant Michelle Norma Marie COWPERTHWAITE, C.D.
Adjudant Robert Rodney Glenn CRANFORD, C.D.
Adjudant-maître Anthony Morris CROMWELL, C.D.
Adjudant Marie-Claude Denise Lyne DESHAIES, C.D.
Adjudant-maître James Michael DOPPLER, C.D.
Premier maître de 1^{re} classe Harold William FANCY, C.D.
Sergent Timothy Allen FLATH, C.D.
Adjudant-chef Gary Kenneth GAGAWCHUK, C.D.
Adjudant-chef Joseph Alain GUIMOND, C.D.
Maître de 2^e classe Jamie Patrick HAAS, C.D.
Premier maître de 1^{re} classe Peter Michael HAGAN, C.D.



Chief Petty Officer 2nd Class Todd Eric HARWOOD-JONES, C.D.
Chief Warrant Officer Joseph Karl HOHMANN, C.D.
Master Warrant Officer Thomas Albert INNES, C.D.
Private Ollie ITTINUAR, C.D.
Chief Warrant Officer Guy Joseph Raymond Pierre JANSSENS, C.D.
Petty Officer 1st Class Stewart William JEFFERY, C.D.
Lieutenant(N) Patricia Mary Anne JESSUP, C.D.
Chief Warrant Officer Keith Philip JONES, C.D.
Chief Warrant Officer Kevin Roy JUNOR, C.D.
Master Warrant Officer Larry Thomas KING, C.D.
Chief Warrant Officer Christopher John Everett KITCHING, C.D.
Warrant Officer Joseph Gino LAMARRE, C.D.
Chief Petty Officer 1st Class Joseph Alyre Claude LAURENDEAU, C.D.
Petty Officer 1st Class James Andrew LLEWELLEN, C.D.
Captain Barry Edward MADDIN, C.D.
Chief Petty Officer 1st Class Douglas Alan MARKIN, C.D.
Warrant Officer Donald Gordon MARSHALL, C.D.
Chief Warrant Officer Joseph Jean Guy MARTIN, C.D.
Chief Warrant Officer Donald Joseph MAZEROLLE, C.D.
Sergeant Charles Andrew McLEAN, C.D.
Sergeant Ronald Hugh MITCHELL, C.D.
Chief Petty Officer 1st Class Mark Edward MOGER, C.D.
Chief Warrant Officer Gordon William Floyd MORRISON, C.D.
Chief Petty Officer 2nd Class John Francis MURPHY, C.D.
Chief Warrant Officer Joseph Edmund O'Mer MYERS, C.D.
Chief Warrant Officer Bruce Gerald PARADIS, C.D.

Premier maître de 2^e classe Todd Eric HARWOOD-JONES, C.D.
Adjudant-chef Joseph Karl HOHMANN, C.D.
Adjudant-maître Thomas Albert INNES, C.D.
Soldat Ollie ITTINUAR, C.D.
Adjudant-chef Guy Joseph Raymond Pierre JANSSENS, C.D.
Maître de 1^{re} classe Stewart William JEFFERY, C.D.
Lieutenant de vaisseau Patricia Mary Anne JESSUP, C.D.
Adjudant-chef Keith Philip JONES, C.D.
Adjudant-chef Kevin Roy JUNOR, C.D.
Adjudant-maître Larry Thomas KING, C.D.
Adjudant-chef Christopher John Everett KITCHING, C.D.
Adjudant Joseph Gino LAMARRE, C.D.
Premier maître de 1^{re} classe Joseph Alyre Claude LAURENDEAU, C.D.
Maître de 1^{re} classe James Andrew LLEWELLEN, C.D.
Capitaine Barry Edward MADDIN, C.D.
Premier maître de 1^{re} classe Douglas Alan MARKIN, C.D.
Adjudant Donald Gordon MARSHALL, C.D.
Adjudant-chef Joseph Jean Guy MARTIN, C.D.
Adjudant-chef Donald Joseph MAZEROLLE, C.D.
Sergent Charles Andrew McLEAN, C.D.
Sergent Ronald Hugh MITCHELL, C.D.
Premier maître de 1^{re} classe Mark Edward MOGER, C.D.
Adjudant-chef Gordon William Floyd MORRISON, C.D.
Premier maître de 2^e classe John Francis MURPHY, C.D.
Adjudant-chef Joseph Edmund O'MER MYERS, C.D.
Adjudant-chef Bruce Gerald PARADIS, C.D.



Warrant Officer, now Master Warrant Officer, Cowperthwaite receives her insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 30 January 2009.

L'adjudant, maintenant adjudant-maître, Cowperthwaite reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 30 janvier 2009.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron



Sergeant McLean receives his insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 30 January 2009.

Le sergent McLean reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 30 janvier 2009.

Photo: MCpl/Cpl Jean-François Néron



Chief Warrant Officer Joseph Bernard Judes Philippe PÉPIN, C.D.

Master Warrant Officer Jeffrey Werner PETERSON, C.D.

Master Warrant Officer Joseph Harold PINEAULT, C.D.

Master Warrant Officer Andre RENAUD, C.D.

Chief Warrant Officer Joseph Eugène René RIOPEL, C.D.

Master Warrant Officer Thomas Gregory ROBERTS, C.D.

Captain Réjean Joseph Adrien ROBILLARD, C.D.

Chief Petty Officer 2nd Class Allen Brent ROBINSON, C.D.

Captain Timothy Joseph Eugene ROBINSON, C.D.

Chief Warrant Officer Joseph Maurice Yves ROCHEON, C.D.

Chief Warrant Officer Jerome Leslie SCHEIDL, C.D.

Chief Petty Officer 2nd Class Mark Peter SIMONSEN, C.D.

Master Warrant Officer Gisèle Jeanette Marie TANNEY, C.D.

Major Gary Wayne Alfred THORNE, C.D.

Chief Warrant Officer Darrell Vernon TIBBEL, C.D.

Captain Roy VAN DEN BERG, C.D.

Master Warrant Officer Micheal Peter WEBB, C.D.

Chief Warrant Officer Christopher Arnold WHITE, C.D.

Adjudant-chef Joseph Bernard Judes Philippe PÉPIN, C.D.

Adjudant-maître Jeffrey Werner PETERSON, C.D.

Adjudant-maître Joseph Harold PINEAULT, C.D.

Adjudant-maître Andre RENAUD, C.D.

Adjudant-chef Joseph Eugene René RIOPEL, C.D.

Adjudant-maître Thomas Gregory ROBERTS, C.D.

Capitaine Rejean Joseph Adrien ROBILLARD, C.D.

Premier maître de 2^e classe Allen Brent ROBINSON, C.D.

Capitaine Timothy Joseph Eugene ROBINSON, C.D.

Adjudant-chef Joseph Maurice Yves ROCHEON, C.D.

Adjudant-chef Jerome Leslie SCHEIDL, C.D.

Premier maître de 2^e classe Mark Peter SIMONSEN, C.D.

Adjudant-maître Gisele Jeanette Marie TANNEY, C.D.

Major Gary Wayne Alfred THORNE, C.D.

Adjudant-chef Darrell Vernon TIBBEL, C.D.

Capitaine Roy VAN DEN BERG, C.D.

Adjudant-maître Micheal Peter WEBB, C.D.

Adjudant-chef Christopher Arnold WHITE, C.D.

OFFICIUM ANTE COMMODUM





The Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem

L'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem

Appointments and promotions in the Order of St. John recognize outstanding or exceptional service with the Order, mainly through its two foundations, the St. John Eye Hospital in Jerusalem and St. John Ambulance. There are five main levels to the Order and usually one is admitted at the lowest grade and is later promoted through the grades when further distinguished service has been demonstrated. The grades are Serving Member (formerly known as Serving Brother or Sister), Officer, Commander, Knight or Dame of Justice or of Grace and Bailiff or Dame Grand Cross, the latter being the highest.

Only those appointments and promotions in the Order which have been made on the recommendation of the Department of National Defence are included hereunder. The same applies for the other awards of the Order. Several other Canadian Forces members have been honoured through the Order on the recommendation of other bodies such as St. John Ambulance. The DND appointments were announced through CANFORGEN 054/08 of 10 March, 2008 and all appointments were published in the *Canada Gazette* on 26 April 2008. A Canadian Forces member received his insignia from Lieutenant-Colonel Eric Barry, C.D. (Retired), Lord Prior of the Order, at the national investiture of the Order held in the Senate Chamber of Parliament Hill in Ottawa on 21 June 2008. Others received their insignia at investitures held throughout the country.

Les admissions et promotions au sein de l'Ordre de Saint-Jean servent à reconnaître les services exceptionnels, principalement auprès des deux fondations de l'Ordre, l'Hôpital ophtalmologique Saint-Jean, à Jérusalem, et l'Ambulance Saint-Jean. L'Ordre comprend cinq grades principaux. En général, les personnes sont admises au grade le moins élevé et sont ensuite promues d'un grade à l'autre en fonction de leurs services distingués. Les grades sont les suivants : Membre servant (anciennement Frère servant ou Sœur laïe), Officier, Commandeur, Chevalier ou Dame de grâce/de justice et Bailli ou Dame Grand Croix, le dernier étant le plus élevé.

Seules les admissions et promotions au sein de cet Ordre faites sur recommandation du ministère de la Défense nationale sont énoncées ci dessous. Il en va de même en ce qui concerne les autres distinctions de l'Ordre. Plusieurs autres membres des FC ont été honorés par l'Ordre sur recommandation d'autres organismes, comme l'Ambulance Saint-Jean. Les nominations du MDN ont été annoncées dans le CANFORGEN 054/08 du 10 mars 2008, et toutes les nominations ont été publiées dans *la Gazette du Canada* le 26 avril 2008. Un membre des FC a reçu son insigne des mains du lieutenant-colonel Eric Barry, C.D. (retraité), Lord Prieur de l'Ordre, lors de la cérémonie d'investiture nationale de l'Ordre tenue dans la salle du Sénat sur la colline du Parlement, à Ottawa, le 21 juin 2008. Les autres récipiendaires ont reçu leur insigne dans le cadre de cérémonies d'investiture ayant eu lieu partout au Canada.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to give orders for the following promotions in, and appointments to, the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem:

To be an Officer of the said Most Venerable Order:

Chief Petty Officer 2nd Class Charles Evert HURST, C.D.

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale d'émettre des ordres en vue des promotions et des admissions suivantes au sein de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint Jean de Jérusalem.

Pour être Officier dudit Ordre très vénérable :

Premier maître de 2^e classe Charles Evert HURST, C.D.

Chief Petty Officer 2nd Class Hurst receives his insignia of Officer of the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem from Lieutenant-Colonel Eric Barry (Retired), Lord Prior of the Order, Senate Chamber of Parliament Hill, 21 June 2008.

Le premier maître de 2^e classe Hurst reçoit son insigne d'Officier de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem des mains du lieutenant-colonel Eric Barry (retraité), Lord Prieur de l'Ordre, salle du Sénat, 21 juin 2008.



Photo: Greg Teckles

To be Serving Members of the said Most Venerable Order:

Master Corporal Derick Wayne DIXON, C.D.

Master Warrant Officer Joseph Étienne Ronald PALARDY, C.D.

Pour être Membres servants dudit Ordre très vénérable :

Caporal-chef Derick Wayne DIXON, C.D.

Adjudant-maître Joseph Étienne Ronald PALARDY, C.D.



Other St. John honours and awards have been granted to CF members as follows:

Priory Vote of Thanks

Master Corporal Douglas Bryant HYNES, C.D.
Master Corporal Jean Charles ROUX, C.D.

Chancellor's Commendation

Major Justin Patrick Klaus SCHMIDT-CLEVER, C.D.

*Life-Saving Award (without risk)
in Silver*

Warrant Officer Daniel Sean HRYHORYSHEN, C.D.

*Service Medal of Most Venerable Order
of the Hospital of St. John of Jerusalem*

Nine Service Medals and five bars

D'autres distinctions de Saint-Jean ont été décernées à des militaires des FC comme suit :

Certificat de remerciement du Prieuré

Caporal-chef Douglas Bryant HYNES, C.D.
Caporal-chef Jean Charles ROUX, C.D.

Mention élogieuse du Chancelier

Major Justin Patrick Klaus SCHMIDT-CLEVER, C.D.

*Prix du sauvetage de vie (sans risque)
en argent*

Adjudant Daniel Sean HRYHORYSHEN, C.D.

*Médaille de service de l'Ordre très
vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean
de Jérusalem*

Neuf Médailles de service et cinq barrettes

PRO FIDE – PRO UTILITATE HOMINUM

Decorations

Decorations recognize one act of gallantry in combat, of bravery or meritorious service in a single event or over a specific period of time.

Summary of decorations and Mentions in Dispatches announced in 2008:

Star of Military Valour:	4
Medal of Military Valour:	24
Total for Decorations of Military Valour:	28
Medal of Bravery:	7
Total for Decorations for Bravery:	7
Meritorious Service Cross (Military Division):	25
Meritorious Service Medal (Military Division):	63
Total for Meritorious Service Decorations (Military Division):	88
Mentions in Dispatches:	59
Total for decorations and Mentions in Dispatches:	182

Les décorations

Les décosrations reconnaissent une seule action de vaillance au combat, de bravoure ou des services méritoires liés à un événement ou accomplis durant une période spécifique.

Sommaire des décorations et des Citations à l'ordre du jour annoncées en 2008 :

Étoile de la vaillance militaire :	4
Médaille de la vaillance militaire :	24
Total des décorations de la vaillance militaire :	28
Médaille de la bravoure :	7
Total des décorations pour actes de bravoure :	7
Croix du service méritoire (division militaire) :	25
Médaille du service méritoire (division militaire) :	63
Total des décorations pour service méritoire (division militaire) :	88
Citations à l'ordre du jour :	59
Total des décorations et des Citations à l'ordre du jour :	182



Military Valour Decorations

Décorations de la vaillance militaire

The **Military Valour Decorations** (MVDs) recognize acts of valour, self-sacrifice or devotion to duty in the presence of the enemy. The **Victoria Cross** (V.C.) shall be awarded for the most conspicuous bravery, a daring or pre-eminent act of valour or self-sacrifice or extreme devotion to duty, in the presence of the enemy. The **Star of Military Valour** (S.M.V.) shall be awarded for distinguished and valiant service in the presence of the enemy. The **Medal of Military Valour** (M.M.V.) shall be awarded for an act of valour or devotion to duty in the presence of the enemy.

On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

Star of Military Valour:

Corporal James Donvan BALL

Corporal Ball was deployed to Afghanistan to serve as a mentor to an Afghan company, when Taliban insurgents ambushed him and four fellow soldiers on June 4, 2008. With little chance of survival, they exposed themselves to great peril and retaliated against the enemy while encouraging the Afghan soldiers to do the same. Corporal Ball led a two-man team across broken terrain to secure an extraction route that allowed for the execution of a fighting withdrawal by his colleagues.

Because of their dedication, leadership and valour, many Afghan and Canadian lives were saved.

Announced 28 October 2008, invested 13 February 2009

Photo: Sgt Serge Gouin

Les **décorations de la vaillance militaire** furent créées pour reconnaître des actes de bravoure, d'abnégation ou de fidélité au devoir face à l'ennemi. La **Croix de Victoria** (V.C.) est attribuée en reconnaissance des actes de bravoure ou d'abnégation insignes, ou le dévouement ultime au devoir, face à l'ennemi. L'**Étoile de la vaillance militaire** (É.V.M.) est attribuée en reconnaissance des services éminents accomplis avec courage face à l'ennemi. La **Médaille de la vaillance militaire** (M.V.M) est attribuée en reconnaissance des actes de bravoure ou de dévouement face à l'ennemi.

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale d'approuver les octrois suivants :

Étoile de la vaillance militaire :

Corporal James Donvan BALL

Le caporal Ball a été déployé en Afghanistan avec mission d'encadrer une compagnie afghane, lorsqu'il a été pris avec quatre de ses collègues dans une embuscade dressée par des talibans insurgés, le 4 juin 2008. Malgré des chances de survie minimes, ils se sont exposés au plus grand danger en ripostant à l'attaque, tout en encourageant les soldats afghans à en faire autant. Pour sa part, le caporal Ball a mené une équipe de deux hommes à travers un terrain accidenté afin de sécuriser une route de sortie qui aiderait ses collègues à exécuter un retrait du combat. Grâce au dévouement, au leadership et à la vaillance de ces hommes, de nombreux Afghans et Canadiens ont eu la vie sauve.

Annoncé le 28 octobre 2008, présenté le 13 février 2008



Sergeant William Kenneth MacDONALD, C.D.

On August 3, 2006, amidst chaos and under sustained and intense enemy fire in Afghanistan, Sergeant MacDonald selflessly and repeatedly exposed himself to great peril in order to assist his wounded comrades. Despite the risk, he ensured that his men held on until reinforcements arrived and that the platoon's focus remained on holding the ground that they had fought so hard to secure.

Announced 28 October 2008, invested 13 February 2009



Photo: Sgt Serge Gouin

Sergeant William Kenneth MacDONALD, C.D.

En Afghanistan le 3 août 2006, dans le chaos et sous les tirs intenses et soutenus de l'ennemi, le sergent MacDonald n'a pas hésité à s'exposer aux plus grands dangers, et ce, à maintes reprises, afin de venir en aide à ses camarades blessés. Malgré le risque, il s'est assuré que ses hommes puissent tenir le coup jusqu'à l'arrivée des renforts, tout en veillant à ce que le peloton demeure concentré sur son objectif, soit de conserver une position durement acquise.

Annoncé le 28 octobre 2008, présenté le 13 février 2008

Major David Nelson QUICK, C.D.

Major Quick displayed exceptional courage while commanding India Company, 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, from January to August 2007. He led his troops from the front during numerous intense combat operations throughout the Zharey District. On April 22, 2007, despite injuries incurred by the explosion of a bomb, Major Quick kept on going, using his tactical skills.

His prowess and selfless dedication, fundamental in defeating a determined enemy, inspired the Battle Group to victory.

Announced 11 March 2008, invested 26 March 2008



Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron

Major David Nelson QUICK, C.D.

Le major Quick a fait preuve d'un courage exceptionnel alors qu'il assurait le commandement de la Compagnie India, 2^e Bataillon, groupement tactique du Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, entre janvier et août 2007. Il a dirigé ses soldats du front au cours d'intenses opérations de combat dans tout le district de Zharey. Le 22 avril 2007, bien que blessé par l'explosion d'une bombe, le major Quick a continué à utiliser ses compétences tactiques. Ses prouesses et son

dévouement, des éléments fondamentaux qui ont permis de vaincre un ennemi acharné, ont impressionné ses soldats et les ont menés à la victoire.

Annoncé le 11 mars 2008, présenté le 26 mars 2008



*Captain Jonathan Sutherland SNYDER
(deceased)*

Captain Snyder was deployed to Afghanistan to serve as a mentor to an Afghan company, when Taliban insurgents ambushed him and four fellow soldiers on June 4, 2008. With little chance of survival, they exposed themselves to great peril and retaliated against the enemy while encouraging the Afghan soldiers to do the same. Captain Snyder seized control of the situation and ensured that the Afghan soldiers retrieved their wounded comrades. Because of their dedication, leadership and valour, many Afghan and Canadian lives were saved.

Announced 28 October 2008, invested 13 February 2009



*Capitaine Jonathan Sutherland
SNYDER (décédé)*

Le capitaine Snyder a été déployé en Afghanistan avec mission d'encadrer une compagnie afghane, lorsqu'il a été pris avec quatre de ses collègues dans une embuscade dressée par des talibans insurgés, le 4 juin 2008. Malgré des chances de survie minimes, ils se sont exposés au plus grand danger en ripostant à l'attaque, tout en encourageant les soldats afghans à en faire autant. Après avoir maîtrisé la situation,

le capitaine Snyder s'est assuré que les soldats afghans puissent retirer leurs camarades blessés. Grâce au dévouement, au leadership et à la vaillance de ces hommes, de nombreux Afghans et Canadiens ont eu la vie sauve.

Annoncé le 28 octobre 2008, présenté le 13 février 2008

Medal of Military Valour:

*Major Joseph Antoine Dave ABOUD,
M.S.C., C.D.*

A selfless and devoted commander of Bravo Company, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment, Major Abboud led his combat team during an arduous battle in Afghanistan that lasted two days, in August 2007. His courage and leadership inspired his troops and contributed to the success of the mission.

Announced 28 October 2008, invested 13 February 2009



Photo: Sgt Serge Gouin

*Médaille de la
vaillance militaire :*

*Major Joseph Antoine Dave ABOUD,
C.S.M., C.D.*

Altruiste et dévoué, le major Abboud, commandant de la Compagnie B, 3^e Bataillon, Royal 22^e Régiment, a dirigé son équipe de combat durant une bataille des plus ardues qui s'est déroulée pendant deux jours, en août 2007, en Afghanistan. Par son courage et son leadership, il a inspiré ses soldats et contribué au succès de la mission.

Annoncé le 28 octobre 2008, présenté le 13 février 2008



Corporal Cary BAKER

Corporal Baker, was deployed to Afghanistan to serve as a mentor to an Afghan company, when Taliban insurgents ambushed him and four fellow soldiers on June 4, 2008. With little chance of survival, they exposed themselves to great peril and retaliated against the enemy while encouraging the Afghan soldiers to do the same. Corporal Baker was part of a three-man team that executed a fighting withdrawal. Because of their dedication, leadership and valour, many Afghan and Canadian lives were saved.

Announced 28 October 2008, invested 13 February 2009



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal Cary BAKER

Le caporal Baker a été déployé en Afghanistan avec mission d'encadrer une compagnie afghane, lorsqu'il a été pris avec quatre de ses collègues dans une embuscade dressée par des talibans insurgés, le 4 juin 2008. Malgré des chances de survie minimes, ils se sont exposés au plus grand danger en ripostant à l'attaque, tout en encourageant les soldats afghans à en faire autant. Pour sa part, le caporal Baker, avec deux de ses collègues, a réussi à exécuter un retrait du combat. Grâce au

dévouement, au leadership et à la vaillance de ces hommes, de nombreux Afghans et Canadiens ont eu la vie sauve.

Annoncé le 28 octobre 2008, présenté le 13 février 2008

Corporal Steven BANCARZ

Corporal Bancarz, was deployed to Afghanistan to serve as a mentor to an Afghan company, when Taliban insurgents ambushed him and four fellow soldiers on June 4, 2008. With little chance of survival, they exposed themselves to great peril and retaliated against the enemy while encouraging the Afghan soldiers to do the same. Corporal Bancarz was part of a three-man team that executed a fighting withdrawal. Because of their dedication, leadership and valour, many Afghan and Canadian lives were saved.

Announced 28 October 2008, invested 13 February 2009



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal Steven BANCARZ

Le caporal Bancarz a été déployé en Afghanistan avec mission d'encadrer une compagnie afghane, lorsqu'il a été pris avec quatre de ses collègues dans une embuscade dressée par des talibans insurgés, le 4 juin 2008. Malgré des chances de survie minimes, ils se sont exposés au plus grand danger en ripostant à l'attaque, tout en encourageant les soldats afghans à en faire autant. Pour sa part, le caporal Bancarz, avec deux de ses collègues, a réussi à exécuter un retrait du combat. Grâce au

dévouement, au leadership et à la vaillance de ces hommes, de nombreux Afghans et Canadiens ont eu la vie sauve.

Annoncé le 28 octobre 2008, présenté le 13 février 2008



Corporal Michel BEAULIEU

Corporal Beaulieu was the gunner on board a light armoured vehicle when, on October 5, 2007, during a combat logistic patrol in Afghanistan, the vehicle was severely damaged by an explosive device. Although he was injured and under sustained enemy fire, Corporal Beaulieu dismounted the vehicle and manually engaged the enemy, exposing himself to great peril. His heroic actions contributed to neutralizing the insurgents and saved the lives of many members of his platoon.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal Michel BEAULIEU

Durant une patrouille logistique de combat en Afghanistan, le 5 octobre 2007, le blindé à bord duquel prenait place le caporal Beaulieu a été gravement endommagé par un engin explosif. Malgré ses blessures, il est descendu du véhicule et a bravé un intense barrage de tirs pour faire feu manuellement sur des cibles ennemis, au péril de sa vie. Son héroïsme a permis de neutraliser les insurgés et de sauver la vie de plusieurs membres de son peloton.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008

Captain Jocelyn Joseph Maurice BORDELEAU, C.D.

On September 25, 2007, while under enemy fire in Afghanistan, Captain Bordeleau expertly directed the intervention of the Quick Reaction Force while administering first aid to a critically wounded soldier. In addition to demonstrating leadership and control, Captain Bordeleau's actions saved the life of a fellow soldier.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Capitaine Jocelyn Joseph Maurice BORDELEAU, C.D.

Le 25 septembre 2007, alors qu'il faisait face aux tirs ennemis en Afghanistan, le capitaine Bordeleau a dirigé de main de maître l'intervention de la Force de réaction rapide, tout en administrant les premiers soins à un soldat grièvement blessé. Outre son leadership et sa maîtrise de la situation, les actions du capitaine Bordeleau ont permis de sauver la vie d'un frère d'armes.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008

Corporal Alexandre Benjamin Jonathan DION

On September 27, 2007, in the Panjwayi district of Afghanistan, enemy forces ambushed Corporal Dion's platoon and grievously wounded a fellow soldier. Under direct and sustained enemy fire, he carried the injured soldier over 150 meters of difficult terrain to safety. Corporal Dion's valiant actions helped to save the life of his comrade and enabled his platoon to safely withdraw from the scene.

Announced 28 October 2008, invested 13 February 2009



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal Alexandre Benjamin Jonathan DION

Le 27 septembre 2007, dans le district de Panjwayi en Afghanistan, les forces ennemis ont tendu une embuscade au peloton du caporal Dion, et blessé sérieusement l'un des soldats. Sous le feu direct et continu de l'ennemi, le caporal Dion a porté son camarade blessé sur une distance de 150 mètres à travers un terrain accidenté pour le mettre à l'abri. Son courage dans l'action a permis de sauver la vie de son compagnon d'armes et de donner à son peloton le moyen de se retirer de la scène à temps.

Annoncé le 28 octobre 2008, présenté le 13 février 2009



Corporal Yannick P.D. DODIER

Corporal Dodier was deployed with Bravo Company, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment, in the volatile district of Zharey, in Afghanistan. On November 17, 2007, during an ongoing combat operation, he selflessly drew enemy fire to his position, allowing the members of his platoon to suppress the enemy, which had surrounded and trapped them for several hours.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal Yannick P.D. DODIER

Le 17 novembre 2007, le caporal Dodier a été déployé au sein de la Compagnie B, 3^e Bataillon, Royal 22^e Régiment, dans le district instable de Zharey, en Afghanistan. Afin d'aider les membres de son peloton à repousser l'ennemi qui les encerclait depuis plusieurs heures, il n'a pas hésité à attirer le feu ennemi vers lui pour faire diversion.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008

Private Shane Aaron Bradley

DOLMOVIC

On April 11, 2007, Private Dolmovic saved the life of a fellow crewmember after his vehicle struck an improvised explosive device in Nalgham, Afghanistan. After freeing the trapped driver, Private Dolmovic performed life-saving first aid, despite imminent risks of fire, explosions and enemy attack.

Announced 11 March 2008, invested 26 March 2008



Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron

Soldat Shane Aaron Bradley

DOLMOVIC

Le 11 avril 2007, le soldat Dolmovic a sauvé la vie d'un camarade de patrouille dont le véhicule a touché un engin explosif improvisé à Nalgham, en Afghanistan. Après avoir libéré le chauffeur prisonnier du blindé, le soldat Dolmovic lui a donné les premiers soins, en dépit du risque constant d'incendie, d'explosion et d'attaque ennemie.

Annoncé le 11 mars 2008, présenté le 26 mars 2008

Master Corporal Érik M. DUBOIS

On September 27, 2007, despite being wounded during a combat operation, Master Corporal Dubois carried, on his back, a critically wounded comrade over 150 metres of difficult terrain. In addition to assisting the soldier, his actions also enabled the safe withdrawal of his platoon from an enemy kill zone in Afghanistan.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal-chef Érik M. DUBOIS

Malgré des blessures subies lors d'une opération de combat en Afghanistan le 27 septembre 2007, le caporal-chef Dubois a transporté un camarade grièvement blessé sur son dos, sur une distance de plus de 150 mètres et sur un terrain abrupt. Outre l'aide qu'il a apportée à ce soldat, ses actions ont facilité le retrait de son peloton d'une zone de destruction ennemie, et ce, de façon sécuritaire.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008



Corporal Dave GIONET

On April 11, 2007, Corporal Gonet saved the life of a fellow crewmember after his vehicle struck an improvised explosive device in Nalgham, Afghanistan. After freeing the trapped driver, Corporal Gonet performed life-saving first aid, despite imminent risks of fire, explosions and enemy attack.

Announced 11 March 2008, invested 26 March 2008



Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron

Caporal Dave GIONET

Le 11 avril 2007, caporal Gonet a sauvé la vie d'un camarade de patrouille dont le véhicule a touché un engin explosif improvisé à Nalgham, en Afghanistan. Après avoir libéré le chauffeur prisonnier du blindé, le caporal Gonet lui a donné les premiers soins, en dépit du risque constant d'incendie, d'explosion et d'attaque ennemie.

Annoncé le 11 mars 2008, présenté le 26 mars 2008

Sergeant Stéphane GIRARD, C.D.

On October 10, 2007, Sergeant Girard demonstrated leadership and dedication as a mentor to the Afghan National Army. He selflessly exposed himself to enemy fire to better direct the advancing Afghan soldiers, enabling them to take control of a perilous situation and complete their assigned mission.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Sergent Stéphane GIRARD, C.D.

Le 10 octobre 2007, le sergent Girard a fait preuve de leadership et de dévouement en qualité de mentor de l'armée nationale afghane. Sans hésiter, il s'est exposé aux tirs ennemis pour mieux diriger les soldats afghans qui avançaient, ce qui leur a permis de maîtriser une situation périlleuse et de s'acquitter de la mission qui leur avait été assignée.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008

Warrant Officer Joseph Yves Léon GONNEVILLE, C.D.

On October 23, 2007, during a complex combat operation in the district of Zharey, Warrant Officer Gonville evacuated two wounded soldiers while under intense fire, and helped to successfully repel a determined enemy, as a member of the Operational Mentor and Liaison team, in Afghanistan.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Adjudant Yves Joseph Léon GONNEVILLE, C.D.

Le 23 octobre 2007, durant une opération de combat complexe dans le district de Zharey, l'adjudant Gonville, qui agissait comme membre de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel en Afghanistan, a évacué deux soldats blessés sous une pluie de tirs et a aidé à repousser avec succès un ennemi acharné.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008



Sergeant Joseph Jacques Stéphane GRENIER, C.D.

Sergeant Grenier distinguished himself by his valiant conduct under intense fire, when his section was ambushed, in Afghanistan, on September 27, 2007. He selflessly exposed himself to great peril when he engaged the enemy to rescue and evacuate two wounded soldiers, all the while coordinating the tactical withdrawal of his troops. His immediate actions contributed to saving numerous lives.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Sergeant Joseph Jacques Stéphane GRENIER, C.D.

Le sergent Grenier s'est distingué par sa vaillante conduite sous un feu ennemi intense, lorsque sa section a été prise dans une embuscade en Afghanistan, le 27 septembre 2007. Animé d'un courage exemplaire, il a engagé le combat avec l'ennemi, au péril de sa vie, pour aller secourir et évacuer deux soldats blessés, tout en coordonnant le retrait tactique de ses troupes. Son intervention rapide a permis de sauver de nombreuses vies.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008

Master Corporal Christopher Lorne HARDING, C.D.

Master Corporal Harding was deployed with 6 Platoon, Bravo Company, 2nd Battalion, Princess Patricia's Canadian Light Infantry, in Afghanistan. When his section was attacked on July 8, 2006, he selflessly advanced across open terrain and commanded the battle, while providing first aid to a critically wounded soldier. His courageous actions under intense fire enabled his section to hold its position and to save the life of a comrade.

Announced 28 October 2008, invested 13 February 2009



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal-chef Christopher Lorne HARDING, C.D.

Le caporal-chef Harding était affecté au 6^e Peloton de la Compagnie B, 2^e Bataillon, Princess Patricia's Canadian Light Infantry, en Afghanistan, lorsque sa section a été attaquée le 8 juillet 2006. Il a alors avancé en terrain découvert et a assuré le commandement des combats, tout en prodiguant les premiers soins à un soldat grièvement blessé. Grâce à ses actions courageuses sous un feu nourri, sa section a pu maintenir sa position et un de ses camarades a eu la vie sauve.

Annoncé le 28 octobre 2008, présenté le 13 février 2008

Warrant Officer Tod William HOPKIN, C.D.

On August 22 and 23, 2007, Warrant Officer Hopkin commanded the lead vehicle of a combat team through sustained enemy attacks, in Afghanistan, exposing himself to great risk in order to recapture a vital position. His composure and leadership were inspirational, and lead to the success of the mission.

Announced 28 October 2008, invested 13 February 2009



Photo: Sgt Serge Gouin

Adjudant Tod William HOPKIN, C.D.

Les 22 et 23 août 2007, l'adjudant Hopkin était aux commandes du véhicule de tête d'une équipe de combat en Afghanistan. Durant des attaques soutenues de l'ennemi qui tentaient de stopper ses efforts pour reprendre une position critique, il s'est exposé à de graves dangers. Son comportement et son leadership ont été une source d'inspiration et ont contribué au succès de la mission.

Annoncé le 28 octobre 2008, présenté le 13 février 2008



Warrant Officer Joseph Mario Sylvain ISABELLE, C.D.

On September 24, 2007, during a combat operation in Afghanistan, Warrant Officer Isabelle provided life-saving first aid to seriously injured crewmates after their vehicle was destroyed by an enemy strike. Despite being seriously wounded and completely exposed to enemy fire, he led the successful evacuation of his injured platoon members, while directing a counterattack against the insurgents.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Adjudant Joseph Mario Sylvain ISABELLE, C.D.

Le 24 septembre 2007, durant une opération de combat en Afghanistan, l'adjudant Isabelle a administré les soins d'urgence aux membres grièvement blessés de son équipage à la suite d'une attaque contre leur véhicule. Malgré les graves blessures qu'il avait lui-même subies, et en s'exposant au feu ennemi, il a mené avec succès l'évacuation des membres blessés de son peloton, tout en dirigeant la riposte contre les insurgés.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008

Corporal Bryce KELLER (Posthumous)

On August 3, 2006, while exposed to intense enemy fire in Afghanistan, Corporal Keller demonstrated courage and leadership in order to allow his comrades to attend to a critically wounded soldier. Sadly, Corporal Keller made the ultimate sacrifice that day, but his selfless actions contributed to saving lives and enabled his platoon to hold vital terrain until reinforcements arrived.

Announced 28 October 2008, invested 13 February 2009



*Caporal Bryce KELLER
(à titre posthume)*

Le 3 août 2006, en Afghanistan, le caporal Keller a fait preuve de courage et de leadership en affrontant l'ennemi afin que ses camarades puissent s'occuper d'un soldat grièvement blessé. L'abnégation du caporal Keller lui a malheureusement coûté la vie. Ses actions ont eu le mérite de sauver des vies et d'aider son peloton à conserver une position clée jusqu'à l'arrivée des renforts.

Annoncé le 28 octobre 2008, présenté le 13 février 2009



Master Corporal Gerald Alexander KILLAM, C.D.

On May 16, 2007, Master Corporal Killam repeatedly exposed himself to lethal enemy fire during an ambush launched by insurgents in Sangsar, Afghanistan. Although separated from his platoon, he identified enemy positions and issued clear orders that enabled his section to engage the enemy. Inspired by his leadership, Master Corporal Killam's troops fought back a numerically superior enemy with no casualties to his section.

Announced 11 March 2008, invested 26 March 2008



Photo: MCpl/Cpl Jean-François Néron

Caporal-chef Gerald Alexander KILLAM, C.D.

Le 16 mai 2007, le caporal-chef Killam s'est exposé à maintes reprises aux tirs meurtriers de l'ennemi lors d'une embuscade lancée par des insurgés à Sangsar, en Afghanistan. Bien que séparé de son peloton, il a réussi à identifier les positions ennemis et à donner des ordres précis qui ont permis à ses soldats de riposter aux attaques. Encouragées par le leadership du caporal-chef Killam, ses troupes ont réussi à repousser la force ennemie supérieure en nombre sans subir de pertes.

Annoncé le 11 mars 2008, présenté le 26 mars 2008

Major Louis Michel LAPOINTE, M.S.M., C.D.

On September 25, 2007, Major Lapointe demonstrated remarkable leadership and courage. He inspired his troops, as well as the members of the Afghan National Police under his command, by quickly forming an ad hoc intervention force to counter a well-coordinated ambush by insurgent forces.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Major Louis Michel LAPOINTE, M.S.M., C.D.

Le 25 septembre 2007, le major Lapointe a fait preuve de leadership et de courage remarquables. Sa réaction rapide à former une force d'intervention ponctuelle pour faire échec à une puissante embuscade des forces insurgées a été une source d'inspiration importante pour ses soldats ainsi que pour les membres de la Police nationale afghane sous son commandement.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008



Corporal Edward Roy Gerold MORLEY

On September 24, 2007, during a combat operation in Afghanistan, Corporal Morley left his own armoured vehicle to provide first aid to a critically wounded soldier until evacuation was possible. Under the threat of the enemy, he reacted courageously to ensure the survival of a comrade.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal Edward Roy Gerold MORLEY

Le 24 septembre 2007, durant une opération de combat en Afghanistan, le caporal Morley a délaissé son véhicule blindé pour se porter au secours d'un soldat grièvement blessé, et ce, jusqu'à leur évacuation. Sous la menace de l'ennemi, il a réagi courageusement pour sauver la vie d'un camarade.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008

Captain Robert PEEL, C.D.

Captain Peel was deployed to Afghanistan to serve as a mentor to an Afghan company, when Taliban insurgents ambushed him and four fellow soldiers on June 4, 2008. With little chance of survival, they exposed themselves to great peril and retaliated against the enemy while encouraging the Afghan soldiers to do the same. Captain Peel was part of a three-man team that executed a fighting withdrawal. Because of their dedication, leadership and valour, many Afghan and Canadian lives were saved.

Announced 28 October 2008, invested 13 February 2009



Photo: Sgt Serge Gouin

Capitaine Robert PEEL, C.D.

Le capitaine Peel a été déployé en Afghanistan avec mission d'encadrer une compagnie afghane, lorsqu'il a été pris avec quatre de ses collègues dans une embuscade dressée par des talibans insurgés, le 4 juin 2008. Malgré des chances de survie minimes, ils se sont exposés au plus grand danger en ripostant à l'attaque, tout en encourageant les soldats afghans à en faire autant. Pour sa part, le capitaine Peel, avec deux de ses collègues, a réussi à exécuter un retrait du combat. Grâce au dévouement,

au leadership et à la vaillance de ces hommes, de nombreux Afghans et Canadiens ont eu la vie sauve.

Annoncé le 28 octobre 2008, présenté le 13 février 2009

Corporal Erik POELZER

On September 24, 2007, during a combat operation in Afghanistan, Corporal Poelzer demonstrated courage and exceptional technical skills by coordinating a vehicle recovery effort through hours of sustained enemy attacks. He continuously exposed himself to great risk while preventing a vital piece of equipment from falling into enemy hands.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal Erik POELZER

Le 24 septembre 2007, lors d'une opération de combat en Afghanistan qui a duré plusieurs heures, le caporal Poelzer a coordonné les efforts de récupération d'un véhicule pour éviter que l'ennemi ne s'empare d'une pièce d'équipement essentielle aux opérations. Durant des attaques incessantes l'exposant à de grands dangers, il a démontré des habiletés techniques exceptionnelles et fait preuve de courage.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008



Private Jay James RENAUD

On April 11, 2007, despite his injuries, Private Renaud provided life-saving first aid to a seriously injured crewmate after his Coyote reconnaissance vehicle was destroyed by an improvised explosive device. At the time of the incident, Private Renaud was deployed as a surveillance operator with Reconnaissance Squadron, 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan.

Announced 11 March 2008, invested 26 March 2008

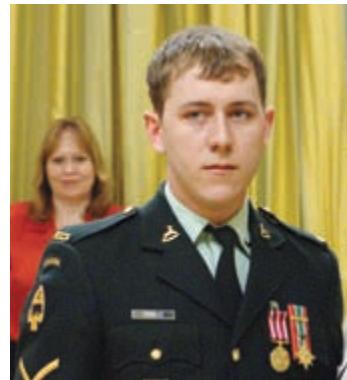


Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron

Soldat Jay James RENAUD

Le 11 avril 2007, en dépit de ses blessures, le soldat Renaud a prodigué les premiers soins à un compagnon d'armes grièvement blessé lorsque le véhicule de reconnaissance Coyote dans lequel il prenait place a été détruit par un engin explosif improvisé. Au moment de l'incident, le soldat Renaud était opérateur de système de surveillance au sein de l'Escadron de reconnaissance du 2^e Bataillon, Groupement tactique du Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan.

Annoncé le 11 mars 2008, présenté le 26 mars 2008

Lieutenant Joseph Hugues Stéphane TREMBLAY, C.D.

Acting as a mentor to the Afghan National Army during his deployment, Lieutenant Tremblay led Afghan soldiers through a combat operation on September 8, 2007, under enemy fire. His leadership and courage inspired his troops to bring the mission to its successful completion.

Announced 4 June 2008, invested 27 June 2008



Photo: Sgt Serge Gouin

Lieutenant Joseph Hugues Stéphane TREMBLAY, C.D.

Agissant comme mentor auprès de l'Armée nationale afghane durant son déploiement, le lieutenant Tremblay a dirigé des soldats afghans lors d'une opération de combat qui s'est déroulée le 8 septembre 2007. Sous les tirs ennemis, il a mené la mission à bon terme, s'illustrant par son leadership et son courage.

Annoncé le 4 juin 2008, présenté le 27 juin 2008



Decorations for Bravery

Décorations pour actes de bravoure

The **Decorations for Bravery** recognize people who have risked their lives to save or protect others. The **Cross of Valour** (C.V.) is awarded for acts of the most conspicuous courage in circumstances of extreme peril. The **Star of Courage** (S.C.) is awarded for acts of conspicuous courage in circumstances of great peril. The **Medal of Bravery** (M.B.) is awarded for acts of bravery in hazardous circumstances.

On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

Medal of Bravery:

Corporal Piotr Krzysztof BURCEW
On October 3, 2006, in Kandahar, Afghanistan, Corporal Burcew, along with three of his colleagues, saved the lives of their fellow soldiers and local Afghan civilians by unloading ammunition from a disabled burning vehicle during a suicide bomber attack. Despite having to cross through flames, they repeatedly returned to the vehicle to retrieve mission-essential cargo and high-explosive ammunition that posed a deadly threat to those nearby. They moved away from the scene just moments before the fire raged out of control, detonating the remaining rounds.

Photo: Sgt Serge Gouin

Les **décorations pour actes de bravoure** rendent hommage aux personnes qui ont risqué leur vie pour sauver ou pour protéger quelqu'un. La **Croix de la vaillance** (C.V.) récompense les auteurs d'actes de courage vraiment remarquables accomplis dans des circonstances extrêmement périlleuses. L'**Étoile du courage** (É.C.) récompense les auteurs d'actes de courage remarquables accomplis dans des circonstances très périlleuses. La **Médaille de la bravoure** (M.B.) récompense les actes de bravoure accomplis dans des circonstances dangereuses.

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale d'approuver les octrois suivants :

Médaille de la bravoure :

Caporal Piotr Krzysztof BURCEW
Le 3 octobre 2006, à Kandahar, en Afghanistan, le caporal Burcew, ainsi que trois de ses collègues, ont sauvé la vie de leurs compagnons d'armes et de civils afghans en extirpant les munitions d'un véhicule en feu, touché lors d'un attentat suicide. En traversant les flammes à plusieurs reprises, les quatre soldats ont retiré le chargement indispensable à la mission et les explosifs qui représentaient une menace mortelle pour les personnes à proximité. Ils se sont éloignés des lieux quelques instants seulement avant que l'incendie ne devienne incontrôlable et ne fasse exploser le restant des armes légères.



Master Corporal Michael Brian DECAIRE

On April 26, 2005, search and rescue technician Master Corporal Decaire and a colleague, parachuted from a Hercules aircraft during a blizzard to assist a downed aviator who was stranded west of Boland Lake, in the Northwest Territories. In total darkness, they performed a challenging night landing, farther away than projected from the downed helicopter. Despite being buffeted by the extremely high winds, the rescuers walked for an hour, carrying 50 kg of survival gear on their backs, until they reached the stranded pilot. In the most adverse weather conditions, victim and rescuers waited out the storm until they could be extracted from the site by military helicopter five days later.



Photo: Sgt Serge Gouin

Corporal-chef Michael Brian DECAIRE

Le 26 avril 2005, le caporal-chef Brian Decaire ainsi qu'un collègue, techniciens en recherche et sauvetage, ont été parachuté d'un avion Hercules, et ce en plein blizzard, afin de porter secours à un pilote d'hélicoptère qui avait dû effectuer un atterrissage forcé à l'ouest du lac Boland, dans les Territoires du Nord-Ouest. Après un atterrissage difficile en pleine nuit loin de leur destination et secoués par des vents extrêmement forts, les sauveteurs

ont marché pendant une heure avec un équipement de survie de 50 kg sur le dos, avant de parvenir au pilote en détresse. Prisonniers des conditions météorologiques, la victime et les sauveteurs ont attendu cinq jours que la tempête se calme avant d'être finalement secourus par un hélicoptère militaire.

Lieutenant Jason Edward DEMAINE, C.D.

On October 3, 2006, in Kandahar, Afghanistan, Lieutenant Demaine, along with three of his colleagues, saved the lives of their fellow soldiers and local Afghan civilians by unloading ammunition from a disabled burning vehicle during a suicide bomber attack. Despite having to cross through flames, they repeatedly returned to the vehicle to retrieve mission-essential cargo and high-explosive ammunition that posed a deadly threat to those nearby. They moved away from the scene just moments before the fire raged out of control, detonating the remaining rounds.



Photo: Sgt Serge Gouin

Lieutenant Jason Edward DEMAINE, C.D.

Le 3 octobre 2006, à Kandahar, en Afghanistan, le lieutenant Jason Demaine, ainsi que trois de ses collègues, ont sauvé la vie de leurs compagnons d'armes et de civils afghans en extirrant les munitions d'un véhicule en feu, touché lors d'un attentat suicide. En traversant les flammes à plusieurs reprises, les quatre soldats ont retiré le chargement indispensable à la mission et les explosifs qui représentaient une menace mortelle pour les personnes

à proximité. Ils se sont éloignés des lieux quelques instants seulement avant que l'incendie ne devienne incontrôlable et ne fasse exploser le restant des armes légères.



Captain Dennis MANN

On October 16, 2006, Captain Mann rescued a man from drowning, near Victoria, British Columbia. Upon realizing that the passenger had not resurfaced, Captain Mann immediately stopped the engine of the inflatable boat and dove to his rescue. He managed to partially free the victim, whose life vest had become caught in the boat's propeller. After performing underwater artificial respiration, Captain Mann freed the victim from his life vest and brought him back to the surface.



Photo: Sgt Serge Gouin

Capitaine Dennis MANN

Le 16 octobre 2006, le capitaine Dennis Mann a sauvé un homme de la noyade près de Victoria, en Colombie-Britannique. Lorsqu'il s'est rendu compte que le passager ne remontait pas à la surface, le capitaine Mann a arrêté le moteur du canot pneumatique et a plongé pour lui porter secours. Il a réussi à libérer partiellement l'homme dont le gilet de sauvetage était accroché à l'hélice du canot. Après lui avoir donné la respiration artificielle sous l'eau, le capitaine Mann a réussi à le libérer de son gilet de sauvetage et à le ramener à la surface.

Corporal Adrian Roman MARKOWSKI

On October 3, 2006, in Kandahar, Afghanistan, Corporal Markowski, along with three of his colleagues, saved the lives of their fellow soldiers and local Afghan civilians by unloading ammunition from a disabled burning vehicle during a suicide bomber attack. Despite having to cross through flames, they repeatedly returned to the vehicle to retrieve mission-essential cargo and high-explosive ammunition that posed a deadly threat to those nearby. They moved away from the scene just moments before the fire raged out of control, detonating the remaining rounds.



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal Adrian Roman MARKOWSKI

Le 3 octobre 2006, à Kandahar, en Afghanistan, le caporal Adrian Markowski, ainsi que trois de ses collègues, ont sauvé la vie de leurs compagnons d'armes et de civils afghans en extirpant les munitions d'un véhicule en feu, touché lors d'un attentat suicide. En traversant les flammes à plusieurs reprises, les quatre soldats ont retiré le chargement indispensable à la mission et les explosifs qui représentaient une menace mortelle pour les personnes à proximité. Ils se sont éloignés des lieux quelques instants seulement avant que l'incendie ne devienne incontrôlable et ne fasse exploser le restant des armes légères.



**Sergeant Joseph Joel Darcy Laurent
ST-LAURENT, S.C., C.D.**

On April 26, 2005, search and rescue technician Sergeant St-Laurent and a colleague, parachuted from a Hercules aircraft during a blizzard to assist a downed aviator who was stranded west of Boland Lake, in the Northwest Territories. In total darkness, they performed a challenging night landing, farther away than projected from the downed helicopter. Despite being buffeted by the extremely high winds, the rescuers walked for an hour, carrying 50 kg of survival gear on their backs, until they reached the stranded pilot. In the most adverse weather conditions, victim and rescuers waited out the storm until they could be extracted from the site by military helicopter five days later.



Photo: Sgt Serge Gouin

**Sergeant Joseph Joel Darcy Laurent
ST-LAURENT, S.C., C.D.**
Le 26 avril 2005, le sergent Darcy St-Laurent ainsi qu'un collègue, techniciens en recherche et sauvetage, ont été parachuté d'un avion Hercules, et ce en plein blizzard, afin de porter secours à un pilote d'hélicoptère qui avait dû effectuer un atterrissage forcé à l'ouest du lac Boland, dans les Territoires du Nord-Ouest. Après un atterrissage difficile en pleine nuit loin de leur destination et secoués par des vents extrêmement forts, les sauveteurs

ont marché pendant une heure avec un équipement de survie de 50 kg sur le dos, avant de parvenir au pilote en détresse. Prisonniers des conditions météorologiques, la victime et les sauveteurs ont attendu cinq jours que la tempête se calme avant d'être finalement secourus par un hélicoptère militaire.

Corporal Stephen Louis THOMAS

On October 3, 2006, in Kandahar, Afghanistan, Corporal Thomas, along with three of his colleagues, saved the lives of their fellow soldiers and local Afghan civilians by unloading ammunition from a disabled burning vehicle during a suicide bomber attack. Despite having to cross through flames, they repeatedly returned to the vehicle to retrieve mission-essential cargo and high-explosive ammunition that posed a deadly threat to those nearby. They moved away from the scene just moments before the fire raged out of control, detonating the remaining rounds.



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal-chef Stephen Louis THOMAS
Le 3 octobre 2006, à Kandahar, en Afghanistan, le caporal Stephen Thomas, ainsi que trois de ses collègues, ont sauvé la vie de leurs compagnons d'armes et de civils afghans en extirpant les munitions d'un véhicule en feu, touché lors d'un attentat suicide. En traversant les flammes à plusieurs reprises, les quatre soldats ont retiré le chargement indispensable à la mission et les explosifs qui représentaient une menace mortelle pour les personnes à proximité. Ils se sont éloignés des lieux quelques instants seulement avant que

l'incendie ne devienne incontrôlable et ne fasse exploser le restant des armes légères.



Meritorious Service Decorations (Military Division)

Les décorations pour service méritoire (Division militaire)

The **Meritorious Service Decorations** (Military Division) recognize individuals for outstanding professionalism and for bringing honour to the CF. The **Meritorious Service Cross** (M.S.C.) (Military Division) recognizes a military deed or activity that has been performed in an outstandingly professional manner, according to a rare high standard that brings considerable benefit or great honour to the CF. The **Meritorious Service Medal** (M.S.M.) (Military Division) recognizes a military deed or activity that has been performed in a highly professional manner or of a very high standard that brings benefit or honour to the CF. The list below includes the 25 MSCs and 63 MSMs announced in 2008.

Les décorations pour service méritoire (Division militaire) reconnaissent les personnes ayant fait preuve d'un professionnalisme remarquable ou ayant fait honneur aux FC. La **Croix du service méritoire** (C.S.M.) (Division militaire) reconnaît l'accomplissement d'un acte ou d'une activité militaire témoignant d'un esprit professionnel remarquable ou d'un degré d'excellence exceptionnel qui fait grandement honneur aux FC ou qui leur procure de notables avantages. La **Médaille du service méritoire** (M.S.M.) (Division militaire) reconnaît l'accomplissement d'un acte ou d'une activité militaire témoignant d'un professionnalisme très élevé ou d'un degré d'excellence peu commun qui fait grandement honneur aux FC ou qui leur procure des avantages. La liste ci-dessous inclut les 27 C.S.M. et 63 M.S.M. annoncées en 2008.

On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

Meritorious Service Cross (Military Division):

Major Dave Joseph Antoine ABOUD, M.M.V., C.D.
Major Abboud was deployed as the commanding officer of Bravo Company, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment, from July 2007 to March 2008. He displayed leadership and tactical skills during security and humanitarian assistance operations, which greatly contributed to bringing stability and hope to the Afghan people of the Zharey district.

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale d'approuver les octrois suivants :

La Croix du service méritoire (Division militaire):

Major Joseph Antoine Dave ABOUD, M.V.M., C.D.
De juillet 2007 à mars 2008, le major Abboud a été déployé en qualité de commandant de la compagnie B, 3^e Bataillon, Royal 22^e Régiment, en Afghanistan. Au cours d'opérations de sécurité et d'aide humanitaire, son leadership et ses habiletés tactiques ont grandement contribué à apporter stabilité et espoir à la population afghane du district de Zharey.



Lieutenant-Colonel Chamberlain receives the Meritorious Service Cross from the Governor General, Rideau Hall, 13 February 2009.

Le lieutenant-colonel Chamberlain reçoit la Croix du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, 13 février 2009.



Photo: Sgt Serge Gouin

Chief Warrant Officer Mark Leslie BAISLEY, C.D.

While deployed in Afghanistan as the Regimental Sergeant Major of 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, from January to August 2007, Chief Warrant Officer Baisley maintained an unwavering focus on his mission and an exemplary discipline. His effective management of personnel, from soldier welfare to force protection, was highly regarded and respected.

Master Warrant Officer Wayne Alan BARTLETT, C.D.

Master Warrant Officer Bartlett is being recognized for his outstanding military expertise while deployed as the Regimental Sergeant Major of the Operational Mentor and Liaison Team in Afghanistan, from February to August 2007. His integrity and profound regard for cultural differences greatly contributed to improving the confidence of the Afghan National Army and its operational effectiveness.

Adjudant-chef Mark Leslie BAISLEY, C.D.

Durant son déploiement en Afghanistan à titre de sergent-major régimentaire, 2^e Bataillon, groupement tactique du Royal Canadian Regiment, de janvier à août 2007, l'adjudant-chef Baisley a été en tout temps concentré sur sa mission et a maintenu une discipline impeccable. Il s'est distingué à tous les égards par sa gestion efficace des ressources humaines et du bien-être des soldats à la protection de la force.

Adjudant-maître Wayne Alan BARTLETT, C.D.

L'adjudant-maître Bartlett est reconnu pour son expertise militaire exceptionnelle à titre de sergent-major régimentaire de l'équipe de liaison et de mentorat opérationnel, en Afghanistan, de février à août 2007. L'intégrité et le profond respect des différences culturelles démontrés par l'adjudant-maître Bartlett ont grandement contribué à rehausser la confiance et l'efficacité opérationnelle de l'Armée nationale afghane.



Warrant Officer Long receives the Meritorious Service Cross from the Governor General, Rideau Hall, 26 March 2008.

L'adjudant Long reçoit la Croix du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 26 mars 2008.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron

Master Warrant Officer William Alan BOLEN, C.D.

Master Warrant Officer Bolen is recognized for his outstanding leadership and professionalism as the Sergeant Major for Patrol Company, Kandahar Provincial Reconstruction Team, during Operation ARCHER, Rotation 0, from May 2005 to February 2006. His guidance was instrumental in the successful establishment of Canada's first provincial reconstruction team and in the initial deployment of Canadian soldiers into an extremely demanding operational environment.

Lieutenant-Colonel Robert Keith CHAMBERLAIN, C.D.

Lieutenant-Colonel Chamberlain deployed as the Commanding Officer of the Kandahar Provincial Reconstruction Team, from January 2007 to February 2008. With courage and determination, he created momentum to improve the governance and development aspects of the mission. His leadership and diplomatic skills directly contributed to the enhancement of the Canadian mission in Kandahar Province.

Adjudant-maître William Alan BOLEN, C.D.

L'adjudant-maître Bolen est reconnu pour son leadership et son professionnalisme exceptionnels en tant que sergent-major de la compagnie de patrouille de l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar, durant la rotation 0 de l'opération ARCHER, de mai 2005 à février 2006. Excellent leader, il a joué un rôle actif dans la formation de la première équipe de reconstruction provinciale canadienne et dans l'affectation des premiers militaires canadiens dans un milieu opérationnel des plus exigeants.

Lieutenant-colonel Robert Keith CHAMBERLAIN, C.D.

Le lieutenant-colonel Chamberlain a été affecté à l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar à titre de commandant de janvier 2007 à février 2008. Son courage et sa détermination lui ont permis de réaliser des progrès constants dans les aspects de la mission liés à la gouvernance et au développement. Ses compétences en matière de leadership et de diplomatie ont contribué directement aux améliorations apportées à la mission pan gouvernementale canadienne dans la province de Kandahar.



Lieutenant-Colonel Nicolas ELDAOUD, C.D.

Lieutenant-Colonel Eldaoud deployed as the Commanding Officer of the National Support Element, in Afghanistan, from July 2007 to February 2008. An inspirational leader, he trained a cohesive combat-ready team. Despite persistent enemy attacks throughout the Afghan landscape, his personal example and dedication ensured the continuous and timely logistics support of the Task Force and was key to the success of the mission.

Lieutenant-Colonel Wayne Donald EYRE, C.D.

Lieutenant-Colonel Eyre distinguished himself by his outstanding commitment to the success of the mission while deployed to Afghanistan as the Commanding Officer of the Operational Mentor and Liaison Team, from March to August 2007. His expert knowledge of counter-insurgency strategy and tactics ensured Afghan successes against Taliban operations, bringing stability to the volatile region and strengthening good governance within Kandahar Province.

Brigadier-General Leslie Lawrence FULLER of the United States of America

Retired Brigadier-General Fuller was deployed as the Chief of Staff of the International Security Assistance Force (ISAF) Headquarters in Kabul, Afghanistan, from February to August 2004. He was instrumental in the execution of intelligence-driven operations and for optimizing the strategic effects of ISAF in Afghanistan. His professional knowledge and exceptional dedication forged the essential relationships between ISAF, international partners and senior leaders of the Afghan government. Brigadier-General Fuller's outstanding performance under demanding circumstances has brought international praise and acclaim to the Canadian Forces and to Canada.

Lieutenant-colonel Nicolas ELDAOUD, C.D.

Lieutenant-colonel Eldaoud a été affecté à l'élément de soutien national en Afghanistan à titre de commandant, de juillet 2007 à février 2008. Un chef inspirant, il est parvenu à former une équipe cohésive prête au combat. Malgré des attaques incessantes sur le terrain, son leadership inébranlable et son dévouement ont permis d'assurer un appui logistique continu et rapide à la Force opérationnelle et de jouer un rôle essentiel dans le succès de cette mission.

Lieutenant-colonel Wayne Donald EYRE, C.D.

Le lieutenant-colonel Eyre s'est distingué par la qualité de son engagement envers le succès de la mission alors qu'il assumait le commandement de l'équipe de liaison et mentorat opérationnel en Afghanistan, de mars à août 2007. Ses connaissances exhaustives des stratégies et des tactiques de contre-insurrection ont contribué aux succès des Afghans contre les opérations talibanes, permettant ainsi d'instaurer la stabilité dans une région fragile et de faire progresser le développement et la bonne gouvernance dans la province de Kandahar.

Brigadier-général Leslie Lawrence FULLER des États-Unis d'Amérique

Le brigadier-général Fuller a assumé les fonctions de chef d'état-major du Quartier général de la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS), à Kaboul (Afghanistan), de février à août 2004. Par sa contribution, il a permis à l'OTAN de mener des opérations axées sur le renseignement et d'optimiser les effets stratégiques de la FIAS en Afghanistan. Sa vaste expertise professionnelle et son dévouement sans bornes ont permis à la FIAS de tisser des liens essentiels avec tous ses partenaires internationaux et avec les hauts dirigeants du gouvernement afghan. Le rendement exceptionnel du brigadier-général Fuller dans des circonstances exigeantes a valu aux Forces canadiennes l'admiration et les félicitations de la communauté internationale.



Photo: Sgt Serge Gouin

Lieutenant-Colonel Joseph Roger Alain GAUTHIER, C.D.

Lieutenant-Colonel Gauthier was deployed as the Battle Group Commander of Joint Task Force Afghanistan, from July 2007 to February 2008. His leadership and strength of character during a critical phase of Afghan development inspired his troops and garnered immeasurable respect from the Afghan and international communities.

Brigadier-General Timothy James GRANT, O.M.M., C.D.

Brigadier-General Grant commanded Joint Task Force Afghanistan from November 1, 2006, to August 1, 2007. His steadfast leadership, professionalism, resourcefulness and strong communication skills led to improved Afghan Army units, the safe return of tens of thousands of displaced Afghans to their homes, and increased security of the Afghan population. Through his efforts, he brought great credit to the Canadian Forces and to Canada.

Mrs. Lucie Arduin receives the Meritorious Service Cross on behalf of her late husband, Master Warrant Officer Joseph Christian Michel Mario Mercier, from the Governor General, La Citadelle, 27 June 2008.

Madame Lucie Arduin reçoit la Croix du service méritoire au nom de son défunt mari, l'adjudant-maître Joseph Christian Michel Mario Mercier, des mains de la Gouverneure générale, La Citadelle, 27 juin 2008.

Lieutenant-colonel Joseph Roger Alain GAUTHIER, C.D.

De juillet 2007 à février 2008, le lieutenant-colonel Gauthier a été déployé en tant que commandant du groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan. Par son leadership et sa grande force de caractère durant une phase critique du développement de ce pays, il a inspiré ses soldats et s'est mérité le respect unanime des communautés afghane et internationale.

Brigadier-général Timothy James GRANT, O.M.M., C.D.

Le brigadier-général Grant a commandé la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan du 1^{er} novembre 2006 au 1^{er} août 2007. Son constant leadership, son professionnalisme, son ingéniosité et ses excellentes aptitudes en communication ont permis d'améliorer les unités de l'Armée afghane, d'assurer le retour sécuritaire dans leurs maisons de dizaines de milliers d'Afghans déplacés et d'augmenter la sécurité de la population afghane. Ses efforts ont fait grand honneur aux Forces canadiennes et au Canada.



**General Raymond Roland Joseph HENAUT,
C.M.M., C.D.**

General Henault served as the chair of the North Atlantic Treaty Organization's Military Committee from June 2005 to June 2008. During a period of unparalleled challenges and threats, he contributed to ensuring security within the Alliance's areas of operation. General Henault's outstanding military achievements, combined with his diligent and expert guidance while at NATO, have brought great credit to Canada.

**Lieutenant-Colonel Joseph Rosaire Aimé Stéphane
LAFAUT, C.D.**

Lieutenant-Colonel Lafaut deployed as the Commanding Officer of the Operational Mentoring and Liaison Team, in Afghanistan, from July 2007 to February 2008. Through his effort and leadership, he managed his unit's three-fold increase in size to include the Afghan National Police. Lieutenant-Colonel Lafaut's determination also ensured the rapid building of capacity in the Afghan National Security Forces, despite numerous engagements with the enemy.

Lieutenant-Colonel J.A. Paul LANGLAIS, C.D.

From November 2006 to March 2007, while deployed in the Democratic Republic of Congo as part of the United Nations Organization Mission, Lieutenant-Colonel Langlais served with diplomacy and professionalism. He successfully defused numerous armed conflicts that would have destabilized the country during the presidential elections. Earning the trust of the government and UN officials, he led the evacuation of the Zimbabwean ambassador and his staff during a perilous situation, and managed the safe handover of 130 rebel soldiers to UN care. His extraordinary efforts greatly contributed to the UN's success during this crisis.

**Général Raymond Roland Joseph HENAUT,
C.M.M., C.D.**

Le général Henault a agi en qualité de président du Comité militaire de l'OTAN, de juin 2005 à juin 2008. Durant une période marquée par des défis et des menaces sans précédent, il a aidé à faire progresser de façon significative la sécurité au sein des zones d'opérations de l'Alliance. Les réalisations militaires exceptionnelles du général Henault, combinée à sa gestion experte et attentive durant son affectation au sein de l'OTAN, ont fait grand honneur au Canada.

**Lieutenant-colonel Joseph Rosaire Aimé Stéphane
LAFAUT, C.D.**

Le lieutenant-colonel Lafaut a été affecté à l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel en Afghanistan, à titre de commandant, de juillet 2007 à février 2008. Grâce à ses efforts et à son leadership, il est parvenu à gérer l'augmentation de la taille de son unité, qui a triplé, afin d'inclure la Police nationale afghane. La détermination du lieutenant-colonel Lafaut a permis d'augmenter rapidement la capacité des Forces de sécurité nationales afghanes, et ce, malgré plusieurs combats avec l'ennemi.

Lieutenant-colonel J.A. Paul LANGLAIS, C.D.

De novembre 2006 à mars 2007, durant son déploiement en République démocratique du Congo dans le cadre de la mission de l'Organisation des Nations Unies (ONU), le lieutenant-colonel Langlais a exercé ses fonctions avec tact et professionnalisme. Il a désamorcé avec succès de nombreux conflits armés qui auraient déstabilisé le pays durant les élections présidentielles. S'étant mérité la confiance des représentants du gouvernement et de l'ONU, il a dirigé l'opération d'évacuation de l'ambassadeur du Zimbabwe et de son personnel qui se trouvaient dans une situation périlleuse, et a géré le transfert à l'ONU de 130 soldats rebelles, opération qui s'est déroulée en toute sécurité. Le succès de l'ONU durant cette crise est en grande partie attribuable aux efforts extraordinaires du lieutenant-colonel Langlais.



**Brigadier-General Joseph René Marcel Guy LAROCHE,
O.M.M., C.D.**

Brigadier-General Laroche commanded Joint Task Force Afghanistan from August 2007 to March 2008. His leadership, determination and vision were central to Canada's mission in Afghanistan, bringing visible progress and enhancing the quality of life of the people of Kandahar province.

Warrant Officer Ian William LONG, C.D.

Warrant Officer Long was deployed to Afghanistan as the Platoon Second-in-Command with Charlie Company, 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, from February to August 2007. During that time, he led his platoon back into combat operation in the aftermath of devastating improvised explosive device strikes that claimed the lives of numerous members of his platoon, including its commander.

**Brigadier-général Joseph René Marcel Guy LAROCHE,
O.M.M., C.D.**

Le brigadier-général Laroche a assumé le commandement de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan du mois d'août 2007 à mars 2008. Le leadership dont il a fait preuve ainsi que sa détermination et sa vision ont été d'une importance vitale pour la mission du Canada en Afghanistan, grâce à laquelle les habitants de la province de Kandahar ont pu constater des progrès visibles et une amélioration de leur qualité de vie.

Adjudant Ian William LONG, C.D.

L'adjudant Long a servi en Afghanistan à titre de commandant adjoint de peloton au sein de la compagnie Charlie du 2^e Bataillon, groupement tactique du Royal Canadian Regiment, de février à août 2007. Au cours de son déploiement, il a amené son peloton à reprendre les opérations de combat malgré les pertes subies lors d'attaques dévastatrices menées au moyen d'engins explosifs improvisés qui ont coûté la vie à plusieurs membres de son peloton, y compris son commandant.



Master Warrant Officer, now Chief Warrant Officer, Bartlett receives the Meritorious Service Cross from the Governor General, Rideau Hall, 26 March 2008.

L'adjudant-maître, maintenant adjudant-chef, Bartlett reçoit la Croix du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 26 mars 2008.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Nérin



Chief Warrant Officer Joseph Georges Jean-Pierre MARCHAND, M.M.M., C.D.

Chief Warrant Officer Marchand was deployed to Afghanistan as the Regimental Sergeant Major of the 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment, from July 2007 to March 2008. Determined and unwavering in his concern for the welfare of his troops, he mentored and led them through difficult and traumatic times. His dedication greatly contributed to the battle group's cohesion, morale and extraordinary success.

Master Warrant Officer Joseph Christian Michel Mario MERCIER, C.D. (Posthumous)

Master Warrant Officer Mercier was deployed as Company Sergeant Major from July to August 2007. Displaying leadership and devotion to duty, he prepared his soldiers for the challenges they would face in Afghanistan, and inspired them as they went into battle. Sadly, Master Warrant Officer Mercier made the ultimate sacrifice when he succumbed to injuries sustained by an explosion from a roadside bomb.

Master Warrant Officer Wayne Francis O'TOOLE, C.D.

Master Warrant Officer O'Toole, deployed as the Sergeant Major of Hotel Company, 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, from January to August 2007, is recognized for his leadership during combat operations, for his exemplary dedication to his troops and for his compassionate care of those injured.

Colonel Michael John PEARSON, C.D.

As part of the United States Security Coordinator Mission, Colonel Pearson demonstrated exceptional leadership and diplomacy while posted in Israel, from September 2006 to April 2008. As both an officer and diplomat, he developed policy and implemented programs within the Palestinian security reform process, thereby bringing considerable prestige to the Canadian Forces and to Canada.

Adjudant-chef Joseph Georges Jean Pierre MARCHAND, M.M.M., C.D.

De juillet 2007 à mars 2008, l'adjudant-chef Marchand a été déployé à titre de sergent-major de régiment du 3^e Bataillon, Royal 22^e Régiment, en Afghanistan. Ayant toujours à cœur le bien-être de ses soldats, il n'a jamais failli à sa tâche de les conseiller et de les soutenir lorsque ceux-ci vivaient des expériences difficiles et traumatisantes. Son dévouement a grandement contribué à la cohésion, au moral et au succès du groupement tactique.

Adjudant-maître Joseph Christian Michel Mario MERCIER, C.D. (à titre posthume)

L'adjudant-maître Mercier a été déployé à titre de sergent-major de compagnie, de juillet à août 2007. Faisant preuve de leadership et de dévouement, il a préparé ses soldats à faire face aux défis qu'ils allaient rencontrer en Afghanistan et a été une source d'inspiration au cours des opérations de combat. Malheureusement, l'adjudant-maître Mercier est décédé suite aux blessures qu'il a subies lorsqu'une bombe a explosé le long d'une route où il circulait.

Adjudant-maître Wayne Francis O'TOOLE, C.D.

L'adjudant-maître O'Toole, affecté comme sergent-major de la compagnie Hôtel, 2^e Bataillon, groupement tactique du Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, de janvier à août 2007, est reconnu pour le leadership dont il a fait preuve durant les opérations de combat, pour son dévouement exemplaire à l'égard de ses troupes et pour la compassion et l'appui moral qu'il a offert aux blessés.

Colonel Michael John PEARSON, C.D.

Lors de son affectation en Israël de septembre 2006 à avril 2008, et dans le cadre de la mission du coordonnateur de la sécurité des États-Unis, le colonel Pearson a fait preuve de tact et de leadership exceptionnel. En qualité d'agent et de diplomate, il a élaboré des politiques et mis en œuvre des programmes dans le cadre du processus de réforme de la sécurité palestinienne, ce qui a fait rejouir un prestige considérable sur les Forces canadiennes et le Canada.



Photo: Sgt Serge Gouin

Lieutenant-Colonel Gauthier receives the Meritorious Service Cross from the Governor General, La Citadelle, 27 June 2008.

Le lieutenant-colonel Gauthier reçoit la Croix du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, La Citadelle, 27 juin 2008.

Major Alexander Thomas RUFF, C.D.

Major Ruff was deployed as the Officer Commanding Hotel Company, 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, from January to August 2007. His tactical skills and outstanding leadership were instrumental in defeating a determined enemy during numerous engagements of his combat team.

Colonel Walter SEMIANIW, O.M.M., C.D.

As Commander of Task Force Kabul from February to August 2005, Colonel Semaniw led Canada's military efforts on land throughout South-West Asia. Identifying that supporting and developing Afghan self-government was critical to the rebuilding process, he established a framework to set the conditions for the successful deployment of the Strategic Advisory Team to Kabul and Canada's first Provincial Reconstruction Team to Kandahar province. A dynamic leader, he demonstrated exceptional operational initiative during the seamless transfer of operations from Kabul to Kandahar.

Major Alexander Thomas RUFF, C.D.

Le major Ruff a servi à titre de commandant de la compagnie Hôtel, 2^e Bataillon du groupement tactique du Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, de janvier à août 2007. Ses aptitudes tactiques et son leadership exceptionnel ont contribué à vaincre un ennemi déterminé lors de nombreux engagements de son équipe de combat.

Colonel Walter SEMIANIW, O.M.M., C.D.

De février à août 2005, le colonel Semaniw a dirigé, à titre de commandant de la Force opérationnelle de Kaboul, les efforts militaires du Canada à travers l'Asie du Sud-Ouest. Conscient de la nécessité de soutenir et de développer un gouvernement autonome afghan pour assurer le processus de reconstruction, il a su établir les conditions propices au déploiement de l'Équipe consultative stratégique à Kaboul et de la première Équipe provinciale de reconstruction du Canada dans la province de Kandahar. Leader dynamique, il a fait preuve d'une initiative opérationnelle exceptionnelle pour le transfert en douceur des opérations de Kaboul à Kandahar.



Lieutenant-General Waldemar SKRZYPczAK of the Republic of Poland

As Commander of the Polish Land Forces, Lieutenant-General Skrzypczak was deployed to Afghanistan in November 2006, alongside the Canadian Forces. His leadership skills were an inspiration to international coalition members, as was his remarkable dedication towards the collective defence of Canadian interests and those of the North Atlantic Treaty Organization.

General Lance L. SMITH of the United States of America

As a visionary leader, General Smith, of the United States Air Force, demonstrated outstanding foresight and resolve while skilfully guiding the transformation of NATO. His efforts to change Alliance doctrine, training, concept development and experimentation had direct impact on similar advances in Canadian Forces processes and operations in Afghanistan and Kosovo. His immediate and unconditional support following a tragic friendly fire accident that claimed the lives of Canadian soldiers in 2006, resulted in unprecedented collaboration between NATO, Canadian and U.S. investigation teams, and in the identification of several crucial lessons for future joint operations. His many achievements contributed greatly to collective security and constitute unique and meritorious service to Canada.

Lieutenant-Colonel Robert Darren Keith WALKER, C.D.

Lieutenant-Colonel Walker was deployed as the Commanding Officer, 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, from February to August 2007. His dynamic leadership enabled the expansion of the Kandahar Afghan Development Zone and empowered the Canadian International Development Agency in its rehabilitation efforts.

One member of the CANADIAN SPECIAL OPERATIONS FORCES COMMAND

Lieutenant-général Waldemar SKRZYPczAK de la République de Pologne

Le lieutenant-général Skrzypczak a été déployé en novembre 2006 en tant que commandant des forces terrestres polonaises pour combattre aux côtés des Forces canadiennes en Afghanistan. Les qualités de leadership dont il a fait preuve et son dévouement remarquable à la défense collective des intérêts canadiens et de ceux de l'OTAN ont été une source d'inspiration pour les membres de la coalition internationale.

Général Lance L. SMITH des États-Unis d'Amérique

Leader exemplaire, le général Smith de l'*United States Air Force* a présenté une vision et une direction hors-pair lors de la transformation de l'OTAN. Ses efforts, voués au changement de la doctrine, de l'entraînement, du développement conceptuel et des processus d'expérimentation de l'Alliance ont eu un impact direct sur les développements de processus similaires au sein des Forces canadiennes lors d'opérations en Afghanistan et au Kosovo. Son appui immédiat et inconditionnel en 2006, suite à un tragique accident de tir ami qui a entraîné la mort de soldats canadiens, a facilité une collaboration sans précédent entre les équipes d'enquête de l'OTAN, du Canada et des États-Unis, et a permis d'en tirer des leçons importantes pour les opérations interarmées à venir. Ses multiples réalisations ont grandement contribué à la sécurité collective et constituent un service unique et méritoire pour le Canada.

Lieutenant-colonel Robert Darren Keith WALKER, C.D.

Au cours de son affectation, le lieutenant-colonel Walker a agi à titre de commandant, 2^e Bataillon, Groupement tactique du Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées, Afghanistan, de février à août 2007. Il s'est distingué par son leadership dynamique qui a permis l'expansion de la zone de développement afghane de Kandahar et contribué à soutenir les efforts de réhabilitation de l'Agence canadienne de développement international.

Un membre du COMMANDEMENT DES FORCES D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA.



Bar to the Meritorious Service Medal (Military Division):

Major James Duncan McKILLIP, M.S.M., C.D.

Major McKillip displayed the highest standards of professionalism and dedication as the ceremonial contingent commander for events commemorating the 90th Anniversary of the Battle of Vimy Ridge, in France, on April 9, 2007. His leadership and work with the Canadian delegation, in concert with a multitude of partners, greatly contributed to the success of the dedication ceremony of the restored Vimy Memorial by Her Majesty Queen Elizabeth II.

Barrette à la Médaille du service méritoire (Division militaire):

Major James Duncan McKILLIP, M.S.M., C.D.

Le major McKillip a fait preuve d'un très grand professionnalisme, d'un dévouement et d'un leadership exceptionnel en tant que commandant du contingent de cérémonie lors des manifestations commémorant le 90^e anniversaire de la bataille de la crête de Vimy (France), le 9 avril 2007. Son leadership et son travail au sein de la délégation canadienne, en collaboration avec de nombreux partenaires, ont grandement contribué au succès de l'inauguration, par Sa Majesté la reine Elizabeth II, du Mémorial de Vimy rénové.



Photo: Sgt Serge Gouin

Major McKillip receives a bar to the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 February 2009.

Le major McKillip reçoit une barrette pour la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 février 2009.

Meritorious Service Medal (Military Division):

Colonel Peter Gerald ABBOTT, O.M.M., C.D.

Colonel Abbott commanded Task Force El Gorah, in the Sinai, Egypt, from July 2004 to July 2007. Throughout his twice-extended deployment, he exhibited insightful and dedicated leadership to the Canadian contingent. Furthermore, as the threat of terrorist attacks increased, he reinforced the required practices and training to ensure the security and operational effectiveness of the task force.

La Médaille du service méritoire (Division militaire):

Colonel Peter Gerald ABBOTT, O.M.M., C.D.

Le colonel Abbott a commandé la Force opérationnelle El Gorah, au Sinaï, en Égypte, de juillet 2004 à juillet 2007. Pendant son affectation, prolongée à deux reprises, il a dirigé le contingent canadien avec perspicacité et dévouement. De plus, avec l'escalade de la menace terroriste, il a renforcé les exigences au niveau des pratiques et de la formation des membres du contingent pour renforcer la sécurité et l'efficacité de la force opérationnelle en toute circonstance.



Captain Colbourne receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, La Citadelle, 27 June 2008.

Le capitaine Colbourne reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, La Citadelle, 27 juin 2008.



Photo: Sgt Serge Gouin

Corporal Julie Marie Micheline ALAIN

On August 12, 2007, Corporal Alain, a medical technician, displayed exemplary leadership and dedication when she intervened in a mass casualty incident in the Kandahar province of Afghanistan. She assessed and treated numerous complex injuries under extremely difficult conditions and, faced with no alternatives, used procedures normally performed by medical doctors, which undoubtedly contributed to saving many lives.

Chief Warrant Officer Gilles René ARCAND, C.D.

Chief Warrant Officer Arcand served as Regimental Sergeant Major of Joint Task Force Afghanistan, from July 2007 to March 2008. His sound advice to senior commanders and coalition counterparts, as well as his inspirational leadership of his troops, contributed to the effectiveness of the task force and enhanced Canada's reputation within the international coalition.

Caporal Julie Marie Micheline ALAIN

Le 12 août 2007, lors de son intervention à la suite d'un incident ayant fait de nombreux blessés dans la province de Kandahar en Afghanistan, le caporal Alain, une technicienne médicale, a démontré du leadership et un dévouement exemplaire. Après avoir procédé au triage des blessés, elle a traité plusieurs blessures graves, et ce, dans des circonstances extrêmement difficiles. N'ayant d'autre choix, elle a utilisé des procédures normalement exécutées par des médecins, ce qui a indéniablement permis de sauver plusieurs vies.

Adjudant-chef Gilles René ARCAND, C.D.

L'adjudant-chef Arcand a agi à titre de sergent-major de régiment pour la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008. Autant par les judicieux conseils qu'il a fournis aux commandants supérieurs et à leurs homologues de la coalition que par son leadership, source d'inspiration pour ses soldats, il a contribué à l'efficacité de la force opérationnelle et a aidé à rehausser la réputation du Canada au sein de la coalition internationale.



Commander Stephen Albert BELL, C.D.

As co-chair of the Standing Contingency Task Force Working Group, and as First Officer-in-Charge of the Maritime Amphibious Unit from June 2006 to April 2007, Commander Bell consistently displayed the highest standards of professionalism and innovative leadership. He is credited for writing the Standing Contingency Force Concept of Operations, and for providing critical guidance with the planning of the first Integrated Tactical Effects Experiment.

Lieutenant-Colonel Joseph Jean-Pierre BERGERON, C.D.

Lieutenant-Colonel Bergeron is commended for his continued support of the Canadian Forces during the Israel-Hezbollah conflict in 2006. While carrying out daily liaison and coordination activities with the Lebanese military, he ensured the unimpeded air, ground and sea movement of personnel in the conflict zone, and the safe evacuation of 15 000 Canadian citizens from war-torn Lebanon.

Capitaine de frégate Steven Albert BELL, C.D.

À titre de coprésident du groupe de travail sur la Force opérationnelle permanente de contingence et de premier officier responsable de l'unité maritime amphibie de juin 2006 à avril 2007, le capitaine de frégate Bell a toujours fait preuve d'un grand professionnalisme et d'un leadership novateur. Ses efforts relatifs à la rédaction du concept d'opération de la Force opérationnelle permanente de contingence ainsi que ses conseils essentiels quant à la planification de la première Expérience intégrée des effets tactiques sont tout à son honneur.

Lieutenant-colonel Joseph Jean-Pierre BERGERON, C.D.

Le lieutenant-colonel Bergeron mérite des éloges pour son soutien continu aux Forces canadiennes lors du conflit entre Israël et le Hezbollah en 2006. En assurant une liaison et une coordination quotidiennes avec les forces militaires libanaises, il a permis au personnel du gouvernement canadien de se déplacer librement par air, au sol et en mer dans la zone de conflits, et à 15 000 citoyens canadiens d'être évacués en toute sécurité de ce pays en guerre.



Photo: Sgt Serge Gouin

Master Corporal Dumas receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 February 2009.

Le caporal-chef Dumas reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 février 2009.



Petty Officer 1st Class, now Lieutenant, Lavigne receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 26 March 2008.

Le maître de 1^{re} classe, maintenant lieutenant, Lavigne reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 26 mars 2008.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron



Corporal Patrick James BERREA, C.D.

As a member of the Directorate of Honours and Recognition, Corporal Berrea made a significant contribution towards the timely recognition of personnel deployed on operations, from 2002 to 2008. By enabling the initial mass distribution of Canadian medals directly to recipients deployed in theatre, he made a substantial impact on the morale of the troops.

Lieutenant-Colonel David Brian BERRY, C.D.

Lieutenant-Colonel Berry was a key international advisor to the Afghan minister of Rural Rehabilitation and Development, Strategic Advisory Team, from August 2006 to August 2007. His proactive leadership and trust-building skills contributed to the implementation of development initiatives that affected over 900 strategic reconstruction activities throughout Afghanistan.

Warrant Officer Joseph Jules Jean BÉRUBÉ, C.D.

While deployed to Afghanistan with 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, from January to August 2007, Warrant Officer Bérubé treated and stabilized, without the assistance of a doctor, an unprecedented number of soldiers who suffered major traumas and injuries, in austere and primitive conditions in a remote unit aid station.

Caporal Patrick James BERREA, C.D.

Le caporal Berrea de la Direction des Distinctions honorifiques et reconnaissance a contribué d'une manière significative au moral des troupes en s'assurant que le personnel déployé entre 2002 et 2008 se voit décoré rapidement, rendant possible pour la première fois la distribution à grande échelle de médailles canadiennes directement aux récipiendaires en théâtre.

Lieutenant-colonel David Brian BERRY, C.D.

Le lieutenant-colonel Berry a été déployé à titre de conseiller international principal du ministre afghan de la Réhabilitation et du Développement rural, équipe consultative stratégique, d'août 2006 à août 2007. Son leadership proactif et sa capacité d'attirer la confiance ont été les catalyseurs de la mise en œuvre d'initiatives de développement qui ont affecté plus de 900 projets de reconstruction stratégique en Afghanistan.

Adjudant Jules Joseph Jean BÉRUBÉ, C.D.

L'adjudant Bérubé était déployé en Afghanistan au sein du 2^e Bataillon, Groupement tactique du Royal Canadian Regiment, de janvier à août 2007. Dans des conditions rudimentaires et sans le concours d'un médecin, il a soigné et stabilisé un nombre sans précédent de soldats ayant subi des blessures et des traumatismes graves, dans un poste sanitaire d'unité éloigné de la base de patrouille.



Lieutenant Dennie Gary BOURQUE

Lieutenant Bourque was deployed as a Forward Observation Officer and Air Controller with the Operational Mentor Liaison Team, in Afghanistan. From October 29 to November 3, 2007, during a complex and demanding combat operation, he worked well beyond his rank and experience, expertly coordinating aircraft and artillery fire, and minimizing collateral damage alongside the Afghan National Army. His skill allowed for the disruption of insurgent operations, and directly contributed to safeguarding the lives of Canadian and Afghan soldiers.

Colonel Stephen Joseph BOWES, M.S.C., C.D.

For displaying the highest standards of professionalism, integrity and innovative leadership in the Canadian Forces as the first deputy commander of the nascent Standing Contingency Task Force from June 2006 to April 2007.

Major Thomas BRADLEY, C.D.

Major Bradley served as Chief of Operations within Joint Task Force Afghanistan headquarters, from November 2006 to August 2007. In only eight months, he developed the framework to secure the Kandahar City Afghan development zone, which subsequently spread too much larger areas.

Captain James Kevin BRENNAN, C.D.

Deployed as Strategic Airfield Planner from July 2007 to January 2008, Captain Brennan provided exceptional insight and vision that led to the establishment of NATO's only strategic airport for debarkation in Afghanistan. Adopted at the international level, his work paved the way for the successful deployment of operational aircrafts from NATO and non-NATO nations.

Lieutenant Dennie Gary BOURQUE

Le lieutenant Bourque a servi en tant qu'officier observateur avancé et contrôleur aérien au sein de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel en Afghanistan. Durant une opération de combat complexe et ardue aux côtés de l'Armée nationale afghane, du 29 octobre au 3 novembre 2007, il est allé au-delà du devoir, coordonnant avec brio des tirs d'armes aériennes et d'artillerie, réussissant ainsi à minimiser les dommages collatéraux. Grâce à ses habiletés, les insurgés n'ont pu mener leurs opérations à terme, ce qui a permis de sauver la vie de soldats canadiens et afghans.

Colonel Stephen Joseph BOWES, C.S.M., C.D.

Pour avoir fait preuve d'un grand professionnalisme, d'une intégrité exceptionnelle et d'un leadership novateur au sein des Forces canadiennes en tant que premier commandant adjoint de la nouvelle Force opérationnelle permanente de contingence de juin 2006 à avril 2007.

Major Thomas BRADLEY, C.D.

De novembre 2006 à août 2007, le major Bradley a été affecté au quartier-général de la Force opérationnelle interarmées Afghanistan à titre de chef des opérations. En seulement huit mois, il a élaboré la structure nécessaire pour sécuriser la zone de développement afghane de Kandahar, qui s'est éventuellement étendue sur un territoire plus vaste.

Captaine James Kevin BRENNAN, C.D.

Déployé en tant que planificateur d'aérodromes stratégiques, de juillet 2007 à janvier 2008, le capitaine Brennan a contribué, grâce à sa clairvoyance et à sa vision exceptionnelles, à l'établissement du seul aéroport stratégique de l'OTAN utilisé pour les débarquements en Afghanistan. Adoptée à l'échelle internationale, sa façon de faire a assuré le déploiement avec succès des aéronefs des pays de l'OTAN et d'autres pays.



Captain(N) Virgin receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 February 2009.

Le capitaine de vaisseau Virgin reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 février 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin



Corporal Pierre G.J. BRÛLÉ Jr.

Corporal Brûlé was deployed with the 53rd Engineer Squadron, in Afghanistan, from July 2007 to March 2008. Operating the lead vehicle responsible for detecting mines and roadside bombs, he participated in numerous road-opening missions in areas that were subject to enemy attacks. Despite the ever-present danger, he continually pressed on with his mission under the most challenging circumstances, minimizing the number of potential attacks against friendly forces.

Colonel Andrew David Hawkesford BUDD

of the United Kingdom

Colonel Budd was deployed as Chief of Operations in the International Security Assistance Force (ISAF) Headquarters in Afghanistan, from February to August 2004. A strategic-level visionary, he overcame serious obstacles and set the conditions for the successful conduct of voter registration and presidential elections. Throughout this demanding tour in a volatile operational environment, he worked tirelessly and selflessly to enhance intelligence-driven security missions and counter-narcotic activities that were vital to the NATO expansion into northern Afghanistan. Colonel Budd's devotion to duty and relentless effort has brought great honour to the Canadian Forces, to Canada and to NATO.

Caporal G.J. Pierre BRÛLÉ Jr.

De juillet 2007 à mars 2008, le caporal Brûlé a été déployé au sein du 53^e Escadron de génie, en Afghanistan. Aux commandes du véhicule de tête de la patrouille responsable de ratisser les routes à la recherche de mines terrestres et de bombes, il a pris part à de nombreuses missions d'ouverture d'itinéraires dans des régions souvent attaquées par l'ennemi. Malgré le danger toujours imminent, il a poursuivi sa mission sans relâche, même dans les circonstances les plus pénibles, et a pu minimiser le nombre d'attaques potentielles contre les forces amies.

Colonel Andrew David Hawkesford BUDD du Royaume-Uni

Le Colonel Budd a été chef des opérations au quartier général de la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS) en Afghanistan, de février à août 2004. Visionnaire sur le plan stratégique, il a surmonté de sérieux obstacles et créé des conditions propices au succès de l'inscription des électeurs et des élections présidentielles. Pendant cette affectation exigeante dans un milieu opérationnel instable, il a travaillé avec acharnement et dévouement à l'amélioration des missions de renseignement et des activités antidrogue essentielles à l'expansion de l'OTAN dans le Nord de l'Afghanistan. Le souci du devoir du colonel Budd et son ardeur au travail ont fait grand honneur aux Forces canadiennes, au Canada et à l'OTAN.



Corporal Alain receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, La Citadelle, 27 June 2008.

Le caporal Alain reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, La Citadelle, 27 juin 2008.

Photo: Sgt Serge Gouin

Corporal Joseph Gilles Christian BUREAU

From July 2007 to February 2008, Corporal Bureau displayed the highest standards of medical expertise while directing the treatment and evacuation of countless casualties in Afghanistan. Despite extremely difficult conditions, he performed complex medical procedures that saved the lives of many Canadian and Afghan soldiers.

Captain Robert COLBOURNE, C.D.

Captain Colbourne was deployed as a member of the Operational Mentor and Liaison Team, in Afghanistan, from August 2007 to February 2008. While leading attacks or coordinating the evacuation of wounded soldiers, he provided guidance through numerous engagements with the enemy under extremely adverse conditions. His leadership and devotion to duty were an inspiration to the Afghan soldiers, encouraging them to excel during difficult operations.

Chief Petty Officer 1st Class Joseph Alphonse Maurice Raymond CÔTÉ, C.D.

Chief Petty Officer 1st Class Côté demonstrated outstanding leadership and professionalism as Regimental Sergeant Major for the ceremonial contingent commemorating the 90th Anniversary of the Battle of Vimy Ridge, in France, on April 9, 2007. His role in the planning and execution of international events at the Vimy Memorial, where Her Majesty Queen Elizabeth II honoured the service of our veterans, brought great credit to the Canadian Forces and to Canada.

Caporal Joseph Gilles Christian BUREAU

De juillet 2007 à février 2008, le caporal Bureau a satisfait aux normes les plus élevées en matière d'expertise médicale lors du traitement et de l'évacuation d'innombrables blessés en Afghanistan. Dans les circonstances les plus pénibles, il a eu recours à des procédures médicales complexes grâce auxquelles de nombreux soldats canadiens et afghans ont eu la vie sauve.

Capitaine Robert COLBOURNE, C.D.

Le capitaine Colbourne a été envoyé en mission comme membre de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel en Afghanistan, d'août 2007 à février 2008. Appelé à mener des attaques ou à coordonner l'évacuation des blessés, il a dirigé habilement les soldats lors de nombreux combats dans les pires circonstances. En faisant preuve de leadership et de dévouement, il a su inspirer les soldats afghans, les incitant à exceller lors d'opérations difficiles.

Premier-maître de 1re classe Joseph Alphonse Maurice Raymond CÔTÉ, C.D.

Le premier maître de 1^{re} classe Côté a fait preuve de leadership et de professionnalisme en tant que sergent-major régimentaire du contingent de cérémonie qui a souligné le 90^e anniversaire de la bataille de la crête de Vimy (France), le 9 avril 2007. Son rôle dans la planification et l'exécution des manifestations internationales, durant lesquelles Sa Majesté la reine Elizabeth II allait honorer la mémoire des anciens combattants au Mémorial de Vimy, a fait grand honneur aux Forces canadiennes et au Canada.



Corporal J.M. Dominic COUTURE

Corporal Couture deployed as the weapons technician with Joint Task Force Afghanistan, from July 2007 to March 2008. Despite limited resources at the Forward Operating Base, his resourcefulness and expertise ensured the effective repair of artillery systems and the manufacturing of parts. In addition to providing ongoing technical support on the battlefield, his dedicated efforts, under adverse and dangerous conditions, enhanced the operational effectiveness of the battle group.

Master Warrant Officer William John CRABB, C.D.

Master Warrant Officer Crabbe was deployed to Afghanistan as the Sergeant Major of Alpha Squadron, 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, from February to September 2007. His resourcefulness and exceptional coordination skills ensured the success of replenishment operations throughout the Kandahar and Helmand provinces despite repeated exposure to improvised explosives attacks and mine strikes.

Master Warrant Officer Joseph Lucien André DEMERS, C.D.

Master Warrant Officer Demers was deployed to Afghanistan as the Sergeant Major of C Company, from July 2007 to March 2008. Despite the casualties suffered by his unit, he selflessly led recovery efforts under heavy insurgent fire. Master Warrant Officer Demers motivated his soldiers to execute over 250 presence patrols. His leadership and unwavering support to the command team contributed directly to strong unit morale and combat effectiveness.

Corporal J.M. Dominic COUTURE

Le caporal Couture a été déployé en tant que technicien d'armes au sein de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008. Ne disposant que de ressources limitées à la base d'opérations avancée, il a pu, grâce à son ingéniosité et à son expertise, faire en sorte que les systèmes d'artillerie soient réparés efficacement et que des pièces soient fabriquées adéquatement. Outre le soutien technique qu'il a assidûment fourni sur le champ de bataille, ses efforts déterminés, dans des circonstances difficiles et dangereuses, ont accru l'efficacité opérationnelle du groupement tactique.

Adjudant-maître William John CRABB, C.D.

L'adjudant-maître Crabbe a été déployé en Afghanistan en tant que sergent-major de l'escadron Alpha, 2^e Bataillon, Groupement tactique du Royal Canadian Regiment, de février à septembre 2007. Son ingéniosité et ses aptitudes de coordination exceptionnelles ont assuré le succès des opérations de ravitaillement dans les provinces de Kandahar et de Helmand en dépit de l'exposition répétée aux attaques par explosifs improvisés et heurts de mines.

Adjudant-maître Joseph Lucien André DEMERS, C.D.

C'est en qualité de sergent-major de la Compagnie C que l'adjudant-maître Demers a été déployé en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008. Durant un combat au cours duquel son unité a subi des pertes, il a dirigé les efforts de récupération sous le feu nourri des insurgés. L'influence de l'adjudant-maître Demers sur ses soldats a en outre incité ces derniers à effectuer plus de 250 patrouilles à pied. Grâce à son leadership et à l'appui indéfectible qu'il a fourni à l'équipe de commandement, il a contribué directement au maintien du moral de l'unité et à l'efficacité des troupes au combat.



Master Corporal Stephen John Brian DESCARIE, C.D.

Master Corporal Descarie is commended for his operational support of Task Force Afghanistan, during his tour with the National Security Agency, based out of Fort George Meade, Maryland, commencing in July 2005. His exceptional analytical skills, professionalism and initiative in developing and delivering actionable intelligence lead to several high-profile successes in actions against anti-coalition forces.

Major Steven Pierre DESJARDINS, C.D.

Major Desjardins was deployed to Afghanistan as the Commanding Officer of the All Source Intelligence Centre, from July 2007 to March 2008. His expertise and dedication fostered a synergy between units and within his team, which optimized their capabilities as they established new operational concepts and targeting processes. His leadership, perseverance and sound knowledge were instrumental in the provision of relevant and timely information that proved critical to the success of intelligence-driven operations.

Major Marc Germain DIAMOND, C.D.

Major Diamond led an institutional reform as the advisor to the Afghan Minister of Transport and Civil Aviation. While deployed as a member of the Strategic Advisory Team, Joint Task Force Afghanistan, from August 2006 to August 2007, he helped lay the groundwork for a safe and secure transportation system for all Afghans.

Caporal-chef Stephen John Brian DESCARIE, C.D.

Le caporal-chef Descarie mérite des éloges pour son soutien opérationnel à la Force opérationnelle en Afghanistan au cours de sa période de service avec la National Security Agency, à Fort George Meade dans le Maryland, à partir de juillet 2005. Sa capacité d'analyse incomparable, son professionnalisme et son esprit d'initiative en ce qui a trait à la recherche et à l'acheminement de renseignements exploitables ont donné lieu à plusieurs réussites importantes dans le cadre d'interventions contre des forces anti-coalition.

Major Steven Pierre DESJARDINS, C.D.

Le major Desjardins a été déployé en Afghanistan à titre de commandant du Centre de renseignement toutes sources, de juillet 2007 à mars 2008. Son expertise et son dévouement ont favorisé une synergie qui a optimisé le rendement de son équipe et entre les unités pendant qu'ils établissaient de nouveaux concepts opérationnels et les processus de ciblage. Son leadership, sa persévérance et ses solides connaissances se sont avérés cruciaux pour la prestation d'information opportune pour le succès des opérations de renseignement.

Major Marc Germain DIAMOND, C.D.

Le major Diamond a dirigé une réforme institutionnelle à titre de conseiller du ministre des Transports et de l'Aviation civile d'Afghanistan. Déployé avec l'équipe consultative stratégique, Force opérationnelle interarmées, Afghanistan, d'août 2006 à août 2007, il a aidé à établir la base d'un système de transport sécuritaire pour tous les Afghans.



Sergeant Guindo receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 26 March 2008.

Le sergent Guindo reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 26 mars 2008.

Photo: MCpl/Cpl Jean-François Nérin



Commander Bell receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 26 March 2008.

Le capitaine de frégate Bell reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 26 mars 2008.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron



Master Corporal Danielle Rose DUMAS

Master Corporal Dumas, a counter-intelligence investigator with the All Source Intelligence Centre, demonstrated initiative and thoroughness during the conduct of complex counter-intelligence investigations in Afghanistan, in October 2007. Her diligence led to the arrest of a group of individuals responsible for numerous attacks against coalition forces, and prevented planned and impending insurgent attacks and infiltrations.

Corporal Matthew John David ELLIOTT

While deployed with India Company, 2nd Battalion, the Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, from January to July 2007, Corporal Elliott demonstrated versatility and ingenious methods of collecting intelligence. His efforts resulted in the successful operations of the Company, of the Battle Group and of the Joint Task Force in the most complex region of Afghanistan.

Caporal-chef Danielle Rose DUMAS

Le caporal-chef Dumas, enquêteuse de contre-espionnage pour le Centre du renseignement de toutes sources, a fait preuve d'initiative et de rigueur durant des enquêtes complexes qui ont été menées en Afghanistan, au mois d'octobre 2007. La diligence avec laquelle elle a accompli son travail a mené à l'arrestation d'un groupe d'individus responsable de nombreuses attaques contre les forces de la coalition, et a permis de contrecarrer les plans d'attaque et d'infiltration que les insurgés étaient sur le point d'exécuter.

Caporal Matthew John David ELLIOTT

Le caporal Elliott a été affecté à la Compagnie India, 2^e Bataillon, Groupement tactique du Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées, Afghanistan, de janvier à juillet 2007. Sa polyvalence ainsi que les méthodes ingénieuses auxquelles il a eu recours pour la recherche du renseignement ont assuré la réussite des opérations menées par la compagnie, par le groupement tactique et par la force opérationnelle interarmées dans la région la plus complexe de l'Afghanistan.



Corporal Elliot receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 26 March 2008.

Le caporal Elliot reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 26 mars 2008.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Nérin

Lieutenant-Colonel Robert George ELMS, C.D.

Lieutenant-Colonel Elms deployed as the Canadian Defence advisor to Afghanistan and Pakistan, from August 2003 to November 2007. His close involvement in both military and diplomatic circles, along with his extensive knowledge base, made him a trusted and valued advisor to senior Canadian officials. His dedication, professionalism and communication skills significantly enhanced Canada's relationship with both Afghanistan and Pakistan.

Corporal Philippe Joseph Dany FORTIN

Corporal Fortin was deployed as a junior mentor to the Afghan National Police, in Afghanistan, from July 2007 to March 2008. He distinguished himself as an effective combat soldier and first aid attendant, whose calm composure and fortitude served as an inspiration to both his Canadian colleagues and Afghan counterparts. Corporal Fortin's dedication to duty, self-assurance and proven combat skills represent the finest standards of the Canadian Forces.

Lieutenant-colonel Robert George ELMS, C.D.

Le lieutenant-colonel Elms a assumé les fonctions de conseiller canadien en matière de défense en Afghanistan et au Pakistan d'août 2003 à novembre 2007. Sa présence active au sein des milieux militaire et diplomatique et ses connaissances exhaustives ont fait de lui un conseiller précieux auprès des principaux représentants canadiens. Son dévouement, son professionnalisme et ses qualités de communicateur ont permis d'améliorer sensiblement les relations du Canada avec l'Afghanistan et le Pakistan.

Caporal Philippe Joseph Dany FORTIN

De juillet 2007 à mars 2008, le caporal Fortin a été déployé en Afghanistan, en qualité de mentor junior auprès de la Police nationale afghane. Il s'est distingué comme un soldat de combat efficace et un excellent secouriste, d'un calme et d'une compassion qui ont été une source d'inspiration autant pour ses homologues canadiens qu'afghans. Le sens du devoir, l'assurance et les compétences du caporal Fortin rencontrent les normes les plus élevées des Forces canadiennes.



Honorary Colonel Blake Charles GOLDRING

Since his appointment as Honorary Colonel of the Royal Regiment of Canada in November 2005, Colonel Goldring has shown outstanding leadership and vision. His creation of 'Canada Company', an organization that brings community and business leaders together to support the Canadian Forces, has resulted in the contribution of millions of dollars for programs that benefit both members of the Canadian Forces and their families.

Major Steven Geoffrey GRAHAM, C.D.

Major Graham was deployed as the Officer Commanding Reconnaissance Squadron, 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, from February to August 2007. During that time, he expertly led his squadron through intense combat operations, disrupting insurgent movements, destroying an improvised explosive device and dismantling a mine laying cell in the Zharey district of Afghanistan.

Warrant Officer Eric Richard GREEN, C.D.

Warrant Officer Green was deployed to Afghanistan as the Second in Command of 7 Platoon, India Company, the Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, from January to August 2007. While acting as commander, Warrant Officer Green led his platoon to significant gains on the battlefields and effectively mentored junior personnel during several close engagements with the enemy.

Colonel honoraire Blake Charles GOLDRING

Le colonel honoraire Goldring a démontré, depuis sa nomination à ce titre le 8 novembre 2005, qu'il possède un leadership et une vision exemplaires en créant Canada Company, une organisation regroupant des chefs de file des milieux communautaire et des affaires qui appuient les Forces canadiennes. Des millions de dollars ont été obtenus au bénéfice de programmes destinés aux membres des Forces canadiennes et à leurs familles.

Major Steven Geoffrey GRAHAM, C.D.

Le major Graham a été déployé en Afghanistan à titre de commandant de l'escadron de reconnaissance, 2^e Bataillon, Groupement tactique du Royal Canadian Regiment, de février à août 2007. Au cours de cette période, il a dirigé efficacement son escadron lors d'intenses opérations de combat, désorganisé les déplacements des insurgés, en plus de détruire des engins explosifs improvisés et démantelé une cellule de pose de mines dans le district de Zharey, en Afghanistan.

Adjudant Eric Richard GREEN, C.D.

L'adjudant Green a été déployé à titre d'adjoint du peloton 7, Compagnie India, Groupement tactique du Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées, Afghanistan, de janvier à août 2007. Sous sa direction à titre de chef intérimaire, son peloton a réalisé d'importants gains sur le champ de bataille. De plus, il a efficacement supervisé le personnel junior au cours de plusieurs engagements rapprochés avec l'ennemi.

Colonel Turner receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 February 2009.

Le colonel Turner reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 février 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin





Major Diamond receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 26 March 2008.

Le major Diamond reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 26 mars 2008.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Nérin

Sergeant Abdoul Amtou GUINDO

Sergeant Guindo deployed as a Combat Logistics Patrol Commander with Force Protection Platoon, National Support Element, Joint Task Force Afghanistan, from June 2006 to March 2007. He consistently demonstrated excellent situational awareness as he led his troops through numerous ambushes and improvised explosive device strikes on combat logistics patrols. His leadership and conduct were an inspiration to his soldiers and were determining factors in the success of the mission.

Colonel Joseph Jean René Guy HAMEL, C.D.

As the first chief of staff of the Standing Contingency Task Force (SCTF) from May 2006 to April 2007, Colonel Hamel displayed the highest standards of professionalism and innovative leadership. He is credited for his efforts in leading the uniquely integrated SCTF headquarters from its launch in July 2006, through to the highly successful execution of the first joint Integrated Tactical Effects Experiment at sea in November 2006.

Sergeant Abdoul Amtou GUINDO

Le sergent Guindo a commandé une patrouille logistique de combat au sein du peloton de protection de l'Élément de soutien national de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juin 2006 à mars 2007. Son excellente connaissance de la situation lui a permis de diriger ses soldats et d'éviter de nombreuses embuscades ainsi que des attaques aux engins explosifs artisanaux pendant les patrouilles logistiques de combat. Son leadership et sa conduite ont inspiré ses soldats et ont été des facteurs déterminants qui ont contribué au succès de la mission.

Colonel Joseph Jean René Guy HAMEL, C.D.

En tant que premier chef d'état-major de la Force opérationnelle permanente de contingence (FOPC) de mai 2006 à avril 2007, le colonel Hamel a fait preuve d'un grand professionnalisme et d'un leadership novateur. La façon exceptionnelle et unique avec laquelle il a dirigé le quartier général intégré de la FOPC, tant au moment de son lancement, en juillet 2006, qu'au long de l'exécution très réussie de la première expérience intégrée des effets tactiques menée en mer en novembre 2006, sont tout à son honneur.



Major Joseph Pierre HUET, C.D.

Major Huet displayed leadership while commanding Reconnaissance Squadron, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, in Afghanistan, from July 2007 to March 2008. His guidance was instrumental in the creation of the first Joint District Coordination Centre, and significantly advanced the establishment of legitimate border security.

Warrant Officer James Adam HUNTER, C.D.

Warrant Officer Hunter was deployed as the civil-military cooperation detachment Commander, Kandahar Provincial Reconstruction Team, in Afghanistan, from January to August 2007. His diligence, particular attention to cultural sensitivities while dealing with local Afghans, as well as his vast knowledge of the Zharey district were instrumental to successful counter-insurgency operations in the region.

Captain Robert Frédéric JEAN, C.D.

Captain Jean was deployed as the battle group intelligence officer of Joint Task Force Afghanistan, from July 2007 to March 2008. His innovativeness extended the boundaries of traditional intelligence collection. In a complex and volatile environment, his resourcefulness resulted in timely and actionable intelligence that proved critical to force protection and combat operations.

Master Warrant Officer Stephen Goward JEANS, C.D.

Master Warrant Officer Jeans was Company Sergeant Major, India Company, 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, from January to August 2007. He is recognized for his leadership, exemplary performance and extreme loyalty to his soldiers and the mission during diverse and complex operations while under intense enemy fire.

Major Joseph Pierre HUET, C.D.

Le major Huet a fait preuve de leadership, lorsqu'il était chargé du commandement de l'Escadron de reconnaissance de la Compagnie B du groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment, en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008. Ses conseils judicieux ont grandement contribué au processus de création du premier Centre interarmées de coordination, ce qui a permis d'accélérer sensiblement l'établissement de services de contrôle légitimes à la frontière.

Adjudant James Adam HUNTER, C.D.

L'adjudant Hunter a été affecté à l'équipe de reconstruction provinciale de Kandahar, en Afghanistan, à titre de commandant du détachement de coopération civilo-militaire, de janvier à août 2007. Son professionnalisme, son attention particulière aux subtilités culturelles du peuple afghan et sa vaste connaissance du district de Zharey ont grandement contribué au succès des opérations de contre-insurrection dans cette région.

Capitaine Robert Frédéric JEAN, C.D.

Le capitaine Jean a été déployé en tant qu'officier de renseignement du groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008. Grâce à son ingéniosité, il a pu obtenir, par des méthodes novatrices de recherche, et ce, dans un environnement pourtant complexe et instable, des renseignements pertinents qui se sont avérés d'une importance vitale pour assurer la protection de la force et pour mener des opérations de combat.

Adjudant-maître Stephen Goward JEANS, C.D.

L'adjudant-maître Jeans a été déployé à titre de sergent-major de compagnie, Compagnie India, 2^e Bataillon, Groupement tactique du Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, de janvier à août 2007. On lui rend hommage pour sa performance exemplaire et son extrême loyauté envers ses soldats et la mission pendant des opérations diversifiées et complexes sous des tirs ennemis intenses.



Colonel Christian JUNEAU, C.D.

Colonel Juneau deployed as the Deputy Commander of Joint Task Force Afghanistan, from July 2007 to May 2008. A highly skilled leader and planner, Colonel Juneau ensured the strategies for Joint Task Force Afghanistan met the highest standards and that the headquarters were efficiently and effectively run. As acting commander, Colonel Juneau displayed flair and tact, which brought respect and credit to the Canadian Forces and to Canada.

Major Russell Joseph KING, C.D.

Major King demonstrated exemplary leadership and professionalism as the Deputy Commanding Officer in Afghanistan, from February to August 2007. His expertise in the planning and management of the battle group as well as his direction of combat operations greatly contributed to the mission's success.

Lieutenant-Colonel Douglas Marvin LABRIE, C.D.

Lieutenant-Colonel LaBrie deployed as the Commanding Officer of the National Support Element of Joint Task Force Afghanistan, from August 2006 to February 2007. His leadership, tactical expertise and expert knowledge of support operations were instrumental to the success of Operation MEDUSA. Lieutenant-Colonel LaBrie's professionalism greatly contributed to the battle group's accomplishments and to Canada's efforts in Afghanistan.

Chief Warrant Officer Joseph Jean Michel LANDRY, C.D.

Chief Warrant Officer Landry deployed to Afghanistan as the Regimental Sergeant Major of the National Support Element, from July 2007 to March 2008. A dedicated leader, he took part in numerous logistical convoys alongside his soldiers. His effective mentorship inspired his troops to carry out their mission with courage and confidence.

Colonel Christian JUNEAU, C.D.

Le colonel Juneau a été affecté à la Force opérationnelle interarmées – Afghanistan à titre de commandant adjoint, de juillet 2007 à mai 2008. Un chef et planificateur de haut calibre, le colonel Juneau a fait en sorte que les plans pour la Force rencontraient les plus hautes normes de qualité et que le quartier général était dirigé de façon efficace. À titre de commandant par intérim, le colonel Juneau a su faire preuve de flair et de tact, ce qui a apporté respect et crédibilité aux Forces canadiennes et au Canada.

Major Russell Joseph KING, C.D.

Le major King a fait preuve d'un leadership et d'un professionnalisme exemplaires en tant que commandant adjoint, en Afghanistan, de février à août 2007. Son expertise dans la planification et la direction d'opérations de combat a grandement contribué au succès de la mission du groupement tactique.

Lieutenant-colonel Douglas Marvin LABRIE, C.D.

D'août 2006 à février 2007, le lieutenant-colonel LaBrie a été affecté à l'élément de soutien national de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan à titre de commandant. Son leadership, son expertise tactique et ses vastes connaissances des opérations de soutien ont été cruciaux au succès de l'opération Médusa. Le professionnalisme du lieutenant-colonel LaBrie a grandement contribué au succès du groupement tactique ainsi qu'à la mission du Canada en Afghanistan.

Adjudant-chef Joseph Jean Michel LANDRY, C.D.

De juillet 2007 à mars 2008, l'adjudant-chef Landry a été déployé en Afghanistan à titre de sergent major régimentaire de l'élément de soutien national. Ce leader dévoué a pris part à de nombreux convois logistiques aux côtés de ses soldats. Mentor efficace, il a inspiré à ses soldats la volonté de mener à bien leur mission, avec courage et confiance.



Honorary Colonel Goldring receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 February 2009.

Le colonel honoraire Goldring reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 février 2009.



Photo: Sgt Serge Gouin

Major Louis Michel LAPOINTE, M.M.V., C.D.

Major Lapointe was deployed to Afghanistan as a senior mentor with the Operational Mentor and Liaison Team, in Afghanistan, from August 2007 to February 2008. Initiating a novel and robust training program, he led six police sub-stations into action in a two-week period. His expert management of the police teams resulted in a marked decrease in insurgent activity, which gained the trust of the local population and brought great credibility to this Canadian initiative.

Petty Officer 1st Class Paul Joseph Ernest LAVIGNE, C.D.

Petty Officer 1st Class Lavigne provided outstanding service as the Canadian Defence Attaché Assistant to Pakistan and Afghanistan between 2003 and 2007. His performance in a demanding and dangerous operational environment during Canadian Forces Operations ATHENA, ARCHER, PLATEAU and ARGUS brought great credit to the Canadian Forces and to Canada.

Major Louis Michel LAPOINTE, M.V.M., C.D.

Du mois d'août 2007 à février 2008, le major Lapointe a été affecté en tant que mentor principal auprès de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel en Afghanistan. Après avoir lancé un programme de formation novateur et exigeant, il a réussi à mettre sur pied six sous-commissariats de police en deux semaines seulement. L'excellence de sa gestion des équipes policières a engendré une nette diminution de l'activité insurrectionnelle, ce qui a permis de gagner la confiance de la population locale et de rehausser la crédibilité de cette initiative canadienne.

Maître de 1^{re} classe Paul Joseph Ernest LAVIGNE, C.D.

Le maître de 1^{re} classe Lavigne, a assuré un soutien stratégique remarquable en qualité d'adjoint de l'attaché de défense du Canada en Afghanistan et au Pakistan, entre 2003 et 2007. Son rendement exceptionnel dans un environnement opérationnel difficile et dangereux au cours des opérations Athena, Archer, Plateau et Argus a fait honneur aux Forces canadiennes et au Canada.



Corporal Berrea receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 February 2009.

Le caporal Berrea reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 février 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin

Corporal Brett James LOVELACE

While deployed with India Company, 2nd Battalion of the Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, from January to July 2007, Corporal Lovelace provided unique and sound insight into the local situation, which resulted in the acquisition of high value intelligence. Dedicated to the success of the mission, he developed a tracking system that identified regions of concern and information requirements for future patrols and operations.

Major Andrew John LUTES, C.D.

Major Lutes deployed as the Officer Commanding Patrol Company, Kandahar Provincial Reconstruction Team, Operation ARCHER, Afghanistan, from July 2005 to February 2006. With only a conceptual operations framework, he skilfully trained and led his company through Canada's first exposure to a sustained suicide explosive device campaign. His tact and diplomatic skills in a complex cultural environment were critical to successfully engaging and building lasting relationships with key Afghan and multinational partners.

Commodore Paul Andrew MADDISON, O.M.M., C.D.

As Commander Standing Contingency Force from January 2006 to June 2007, Commodore Maddison developed an unprecedented model for achieving strategic effects. His successes in leading joint elements provide the template for integrated operations and littoral manoeuvre.

Caporal Brett James LOVELACE

Affecté à la Compagnie India, Groupement tactique, 2^e Bataillon du Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, de janvier à juillet 2007, le caporal Lovelace a fourni des rapports uniques et déterminants sur la situation locale qui ont permis de recueillir de précieux renseignements. Déterminé à assurer le succès de la mission, il a développé un système d'identification des régions suspectes et des besoins en renseignement pour les patrouilles et opérations futures.

Major Andrew John LUTES, C.D.

Le major Lutes a commandé la compagnie de patrouille de l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar, pendant l'opération Archer, en Afghanistan, de juillet 2005 à février 2006. Disposant uniquement d'un cadre d'opérations conceptuel, il a formé et dirigé sa compagnie avec brio lorsque les Canadiens ont été exposés pour la première fois à une campagne soutenue d'attentats-suicides. Le tact et la diplomatie dont il a fait preuve, dans un milieu culturel complexe, ont sans contredit contribué à l'établissement et au maintien de relations durables avec les principaux partenaires afghans et alliés.

Commodore Paul Andrew MADDISON, O.M.M., C.D.

Commandant de la Force permanente de contingence de janvier 2006 à juin 2007, le commodore Maddison a développé un nouveau concept pour l'exécution d'effets stratégiques. Le succès qu'il a remporté à la tête de cette force interarmées servira de modèle pour les opérations intégrées et la manœuvre littorale.



Honorary Colonel Douglas George MARR, C.D.

Known and respected by every member of this community, Honorary Colonel Marr has demonstrated outstanding examples of professionalism. A gentleman of impeccable integrity and boundless energy, he has dedicated himself for 11 years to countless events and initiatives in support of the Canadian Forces, bringing great credit to 15 Wing, the home of military pilot training.

Lieutenant-Colonel Michael Charles MAURER, C.D.

Lieutenant-Colonel Maurer served as assistant military advisor to the UN Assistance Mission for Iraq, from July 2006 to July 2007. By organizing and executing various contact missions to hazardous areas of the country dominated by insurgent factions, he successfully opened avenues for UN influence despite a complex and unstable environment.

Lieutenant-Colonel Joseph Bernard Christian MERCIER, C.D.

Commanding Officer since June 2005, Lieutenant-Colonel Mercier is recognized for his dedication, initiative and professionalism in transforming the Canadian Forces Leadership and Recruit School into an organization that is now recognized as a world leader in its field.

Major Joseph Richard René MOFFET, C.D.

Major Moffet deployed to Afghanistan as the Deputy Commanding Officer of the 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, from July 2007 to March 2008. His exceptional leadership on the battlefield helped save numerous lives, particularly when leading the battle group during two major combat operations in his commanding officer's absence. An expert in counter-insurgency operations, he developed comprehensive operational plans that ensured the effectiveness of the battle group, and brought great credit to the Canadian Forces and to Canada.

Colonel honoraire Douglas George MARR, C.D.

Connu et respecté par tous les membres de sa communauté, le colonel honoraire Marr est reconnu pour son professionnalisme hors pair. Homme d'une intégrité impeccable et d'une énergie illimitée, il s'est consacré à d'innombrables événements et initiatives à l'appui des Forces canadiennes pendant 11 années, apportant ainsi honneur à la 15^e Escadre, au sein de laquelle les pilotes militaires reçoivent leur formation.

Lieutenant-colonel Michael Charles MAURER, C.D.

De juillet 2006 à juillet 2007, le lieutenant-colonel Maurer a agi comme conseiller militaire adjoint auprès de la Mission d'assistance des Nations Unies pour l'Irak. En organisant et en exécutant diverses missions de contact dans les zones dangereuses du pays dominées par des factions insurrectionnelles, il a réussi à ouvrir des avenues pour que l'Organisation des Nations Unies puisse exercer son influence malgré un climat complexe et instable.

Lieutenant-colonel Joseph Bernard Christian MERCIER, C.D.

Commandant depuis juin 2005, le lieutenant-colonel Mercier est reconnu pour son dévouement, son esprit d'initiative et son professionnalisme, des qualités qui lui ont permis de transformer l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes et d'en faire une institution maintenant reconnue comme chef de file mondial dans le domaine.

Major Richard Joseph Rene MOFFET, C.D.

Le major Moffet a été déployé en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008, en qualité de commandant adjoint du groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment. Son leadership exceptionnel sur le champ de bataille a permis de sauver de nombreuses vies, particulièrement lorsqu'il a été appelé à diriger le groupement tactique durant deux importantes opérations de combat, en l'absence du commandant. Expert des opérations anti insurrectionnelles, il a élaboré des plans opérationnels détaillés qui ont assuré l'efficacité du groupement tactique et qui ont fait grand honneur aux Forces canadiennes et au Canada.



*Master Warrant Officer André Joseph Julien
MOREAU, C.D.*

Master Warrant Officer Moreau was deployed as the camp Sergeant Major of Joint Task Force Afghanistan, from July 2007 to March 2008. His tenacity enabled him to overcome the challenges associated with operating in a vast multi-national camp. His rapid response to changing priorities ensured efficient camp operations for both Canadian and Coalition soldiers in Afghanistan.

*Master Warrant Officer Joseph Gérard Sylvain
PARENT, C.D.*

Master Warrant Officer Parent was deployed as a Company Sergeant Major with Joint Task Force Afghanistan, from August 2007 to March 2008. Under extremely adverse conditions, he led his troops through many difficult events. His leadership, devotion to duty, and fortitude were critical to the effective evacuation of hundreds of wounded and to saving the lives of Canadian, coalition and Afghan soldiers.

Master Warrant Officer William Alan RICHARDS, C.D.
Master Warrant Officer Richards was deployed as the Sergeant Major of the Reconnaissance Squadron, 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, from January to August 2007. The leadership and dedication he displayed in mentoring officers and soldiers from several different units created a squadron able to successfully conduct combat operations against insurgent forces.

Major Patrick Henri Gérard Hubert ROBICHAUD, C.D.
Major Robichaud was deployed as the Officer Commanding C Company of Joint Task Force Afghanistan, from July 2007 to March 2008. Despite heavy casualties, complex terrain and difficult conditions, he successfully led his company through seven major operations and hundreds of patrols. His involvement contributed to increased security and improved conditions in a previously unstable and volatile sector.

Adjudant-maître André Joseph Julien MOREAU, C.D.

Déployé à titre de sergent-major du camp de la Force opérationnelle interarmées Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008, l'adjudant-maître Moreau a réussi, par sa ténacité, à vaincre les difficultés que représente le bon fonctionnement d'un camp multinational de cette envergure. En réagissant rapidement aux priorités sans cesse changeantes, il a assuré l'efficacité des opérations du camp, autant pour le bénéfice des soldats canadiens sur place que pour les soldats de la coalition.

Adjudant-maître Joseph Gerard Sylvain PARENT, C.D.

L'adjudant-maître Parent a été déployé en tant que sergent-major de compagnie au sein de la Force opérationnelle interarmées Afghanistan, du mois d'août 2007 à mars 2008. Dans les conditions les plus défavorables, il a su diriger ses hommes lors de nombreux événements difficiles. Son leadership, son sens aigu du devoir et sa force de caractère ont contribué d'une manière importante à l'efficacité des opérations d'évacuation de centaines de blessés, ce qui a permis de sauver la vie de soldats canadiens et afghans et de soldats de la coalition.

Adjudant-maître William Alan RICHARDS, C.D.

L'adjudant-maître Richards a assumé les fonctions de sergent-major de l'escadron de reconnaissance, 2^e Bataillon, groupement tactique du Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, de janvier à août 2007. Grâce au leadership et au parfait dévouement dont l'adjudant-maître Richards a fait preuve en assurant l'encadrement des officiers et des soldats de diverses unités, l'escadron a mené avec succès des opérations de combat contre les rebelles.

Major Patrick Henri Gérard Hubert ROBICHAUD, C.D.

Le major Robichaud a été déployé à titre de commandant de la Compagnie C de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008. Le nombre élevé de victimes, la complexité du terrain et les conditions difficiles ne l'ont pas empêché de diriger sa compagnie avec succès au cours de sept opérations d'envergure et de centaines de patrouilles. Son implication a permis d'améliorer la sécurité et les conditions dans un secteur où la situation était autrefois instable et précaire.



*Commodore Joseph Alphonse Denis ROULEAU,
O.M.M., C.D.*

As commander of NATO's highest readiness maritime force, Standing NATO Maritime Group One, from January 2006 to January 2007, Commodore Rouleau provided innovative leadership to the maritime force consisting of fourteen ships from eight countries. His task group was integral to maintaining NATO's maritime surveillance and response, including the successful participation in Operation ACTIVE ENDEAVOUR.

Corporal James Michael RYAN

While deployed as field engineer with 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, from February to August 2007, Corporal Ryan is recognized for demonstrating a reassuring demeanour and composure on the battlefield in a harsh environment. His immediate actions in the aftermath of devastating improvised explosive device attacks contributed to saving the lives of numerous Canadian soldiers.

Colonel Thomas SEAY of the United States of America

When the Multi-National Medical Unit in Kandahar was left without a radiologist, Colonel Seay volunteered to serve from September 2007 to January 2008. The services he provided to Canadian and coalition soldiers greatly impacted on the quality of medical care they received, and directly contributed to saving numerous lives.

Lieutenant Marc-Antoine M.R. SIGOUIN

Lieutenant Sigouin's leadership and tactical acumen were an inspiration to his soldiers, during two combat operations in Afghanistan, between August and October 2007. With soldiers withdrawing from combat due to exhaustion and heatstroke, Lieutenant Sigouin kept the remainder of his troops focused on the mission, and effectively led additional troops through intense enemy engagements. His determination greatly contributed to the platoon's operational efficiency and success.

*Commodore Joseph Alphonse Denis ROULEAU,
O.M.M., C.D.*

De janvier 2006 à janvier 2007, le commodore Rouleau a fait preuve d'un leadership novateur en tant que commandant du 1^{er} Groupe maritime de la flotte permanente de l'OTAN, qui comptait quatorze navires de huit pays différents. Son groupe opérationnel a constitué un élément indispensable au succès des opérations d'intervention et aux activités de surveillance maritime de l'OTAN, notamment dans le cadre de l'opération Active Endeavour.

Caporal James Michael RYAN

Déployé à titre de sapeur au sein du 2^e Bataillon, groupement tactique du Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, de février à août 2007, le caporal Ryan s'est démarqué par son comportement rassurant et son sang-froid sur le champ de bataille dans des conditions difficiles. Ses interventions immédiates à la suite d'attaques dévastatrices au moyen d'engins explosifs improvisés ont contribué à sauver la vie de nombreux militaires canadiens.

Colonel Thomas SEAY des États-Unis d'Amérique

Ayant appris qu'il n'y avait plus de radiologue à l'Unité médicale multinationale à Kandahar, le colonel Seay s'est porté volontaire pour combler ce poste, une affectation qui a duré de septembre 2007 à janvier 2008. La qualité des soins médicaux prodigues aux soldats canadiens et à ceux de la coalition durant cette période est grandement attribuable aux services fournis par le colonel Seay, ce qui a indéniablement permis de sauver de nombreuses vies.

Lieutenant Marc-Antoine M.R. SIGOUIN

Le leadership et la perspicacité tactique du lieutenant Sigouin ont été une source d'inspiration pour ses soldats lors de deux opérations de combat qui se sont déroulées entre les mois d'août et octobre 2007, en Afghanistan. Alors que certains soldats, à bout de force et souffrant de coups de chaleur, devaient se retirer des combats, le lieutenant Sigouin a réussi à garder les autres axés sur la mission et à diriger efficacement des troupes additionnelles lors d'échanges d'une grande intensité avec l'ennemi. Grâce à sa détermination, il a grandement contribué à l'efficience et au succès des opérations du peloton.



Colonel Richard Geoffrey ST. JOHN, C.D.

Colonel St. John is commended for his extraordinary support to the Canadian government and the Canadian Forces during the Israel-Hezbollah conflict in 2006. He was a tremendous asset for Canada in the Middle East where he worked tirelessly to allow Canadian air, ground, and sea movements in the conflict zone proceed unimpeded. His actions contributed directly to the protection of Canadian citizens and ensured their safe evacuation from Lebanon.

Major Peter Richard SULLIVAN, C.D.

Major Sullivan deployed to Afghanistan as the Deputy Commanding Officer of the Operational Mentor and Liaison Team, and as mentor to the 1st Brigade operations officer of the Afghan National Army, from February to August 2007. His planning and teaching skills were pivotal to expanding Canada's contribution to the team and in enhancing credibility with both the Afghan National Army and coalition partners. His leadership enabled a strategic shift in focus from combat operations to capacity development, and has established the conditions for the long-term success of the Afghan National Army.

Colonel Luther TURNER III of the United States of America

Colonel Turner of the United States Air Force deployed as the commander of 451st Air Expeditionary Group, in Afghanistan, from January 2008 to April 2008. His dynamic leadership and innovation greatly assisted ground forces. This timely assistance resulted in a reduction of the enemy's capability, which ultimately saved Canadian lives and improved the operational effectiveness of Joint Task Force Afghanistan.

Colonel Richard Geoffrey ST. JOHN, C.D.

Le colonel St. John mérite tous nos éloges pour le soutien remarquable qu'il a apporté au gouvernement du Canada et aux Forces canadiennes durant le conflit entre Israël et le Hezbollah en 2006. La présence du colonel St. John au Moyen-Orient a été un atout important pour le Canada. Ses actions ont permis un déroulement sans entrave des mouvements des Forces canadiennes par voies aérienne, terrestre et maritime. Ses initiatives ont assuré la protection de citoyens canadiens et leur évacuation du Liban en toute sécurité.

Major Peter Richard SULLIVAN, C.D.

Le major Sullivan a assumé les fonctions de commandant adjoint de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel (ELMO) et de mentor de l'officier des opérations de la 1^{re} Brigade de l'Armée nationale afghane (ANA) de février à août 2007. Grâce à ses compétences de planificateur et d'instructeur, il a joué un rôle crucial dans l'expansion de la participation du Canada au sein de l'ELMO. Il a également permis au Canada d'acquérir une plus grande crédibilité auprès de l'ANA et des partenaires de la coalition. Grâce à son leadership, il a amené l'ANA à se concentrer davantage sur le développement de ses capacités que sur les opérations de combat, créant ainsi au sein de l'ANA les conditions propices au succès à long terme.

Colonel Luther TURNER III des États-Unis d'Amérique

Le colonel Turner, de l'United States Air Force, a été affecté à titre de commandant du 451st Air Expeditionary Group, en Afghanistan, de janvier 2008 à avril 2008. Son leadership dynamique et sa capacité d'innovation ont grandement aidé les forces au sol. Cet appui a permis de réduire les capacités de l'ennemi, de sauver la vie de militaires canadiens, en plus d'augmenter l'efficacité opérationnelle de la Force opérationnelle interarmées – Afghanistan.



Corporal Fortin receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, La Citadelle, 27 June 2008.

Le caporal Fortin reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, La Citadelle, 27 juin 2008.

Photo: Sgt Serge Gouin



Commander Stephen Alexander VIRGIN, C.D.

Commander Virgin, Commanding Officer of Her Majesty's Canadian Ship *Toronto*, deployed as the commander of Operation SEXTANT, from July 25 to December 15, 2007. His exceptional skills and initiative were useful during sometimes tense and potentially hostile international negotiations, and in search and rescue operations. His diplomatic tact enhanced Canada's reputation in the eyes of Allied partners and the international community.

One member of the CANADIAN SPECIAL OPERATIONS FORCES COMMAND

Capitaine de frégate Stephen Alexander VIRGIN, C.D.

Le capitaine de frégate Virgin, commandant du Navire canadien de Sa Majesté *Toronto*, a été affecté au poste de commandant de l'opération *Sextant* du 25 juillet au 15 décembre 2007. Son leadership et son esprit d'initiative ont été utiles lors de négociations internationales tendues et potentiellement hostiles et lors d'opérations de recherche et de sauvetage. Ses compétences diplomatiques exemplaires ont contribué à rehausser la réputation du Canada auprès de nos partenaires et de la communauté internationale.

Un membre du COMMANDEMENT DES FORCES D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA



Mention in Dispatches

Citation à l'Ordre du jour

While not a decoration, the **Mention in Dispatches** is a national honour awarded for valiant conduct, devotion to duty or other distinguished service. The list below includes the 59 Mentions in Dispatches announced in 2008.

On behalf of THE QUEEN, the Governor General and Commander-in-Chief of Canada has been pleased to give orders for the publication of the names of the following as having been Mentioned in Dispatches in recognition of gallant and distinguished service:

Private John Matt ANDERSEN

For outstanding devotion to duty in Afghanistan, on 15 September 2007. Under intense enemy fire, he broke cover to move a wounded comrade to a casualty collection point, and returned to complete his task. His selfless actions permitted the immediate evacuation and treatment of a fellow soldier.

Bien que ce ne soit pas une décoration, la **Citation à l'ordre du jour** est une distinction nationale, attribuée pour des actes de bravoure et de dévouement dans l'exercice de ses fonctions, ou pour tout autre service distingué. La liste ci-dessous inclut les 59 Citations à l'ordre du jour annoncées en 2008.

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada d'ordonner la publication des noms des personnes suivantes comme ayant été citées à l'ordre du jour en reconnaissance de leur acte de bravoure et de leur service distingué :

Soldat John Matt ANDERSEN

Pour le sens du devoir extraordinaire dont il a fait preuve en Afghanistan le 15 septembre 2007. Sous le feu nourri de l'ennemi, il a quitté son abri pour amener un camarade blessé à un point de rassemblement des blessés, puis est retourné accomplir sa tâche. Ses actions courageuses ont permis d'évacuer et de soigner un autre militaire.



Major, now Lieutenant-Colonel, Sajjan receives his Mention in Dispatches insignia from General Walter John Natynczyk, C.M.M., M.S.C., C.D., Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le major, maintenant lieutenant-colonel, Sajjan reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du général Walter John Natynczyk, C.M.M., C.S.M., C.D., Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault



Captain Isabelle Marie-Ève BÉGIN

For exceptional dedication and professionalism, in Afghanistan, on 17 November 2007. Her technical ability to effectively coordinate and call artillery fire allowed Reconnaissance Platoon to safely withdraw from a deadly insurgent ambush. Her quick actions saved the lives of Canadian soldiers and helped ensure mission success.

Sergeant Jos Jean Éric BERGERON

For outstanding leadership and courage in Afghanistan, on 12 September 2007. He selflessly braved heavy insurgent fire to throw smoke grenades and help cover the movement of his fellow soldiers. His actions ensured the protection of his platoon and allowed the clearance of an Improvised Explosive Device.

Corporal Philippe BERTHIAUME

For outstanding courage, poise and combat skills while deployed in Afghanistan. On 14 September 2007, while targeted at close range by insurgents, he selflessly exposed himself to danger in order to fire a rocket inside a building, saving the lives of his comrades and enabling their withdrawal.

Capitaine Isabelle Marie-Ève BÉGIN

Pour son dévouement et son professionnalisme exceptionnels en Afghanistan le 17 novembre 2007. Elle a été en mesure de demander et de coordonner efficacement des tirs d'artillerie, ce qui a permis aux membres du peloton de reconnaissance de se retirer sains et saufs d'une embuscade meurtrière d'éléments insurgés. Par ses actions rapides, elle a sauvé la vie de plusieurs soldats canadiens et a contribué au succès de la mission.

Sergent Jos Jean Éric BERGERON

Pour le leadership et le courage extraordinaires dont il a fait preuve en Afghanistan le 12 septembre 2007. Il s'est coura-geusement exposé au feu nourri de l'ennemi pour lancer des grenades fumigènes et ainsi couvrir le déplacement de ses camarades. Par ses actions, il a protégé son peloton et permis d'éliminer un dispositif explosif de circonstance.

Caporal Philippe BERTHIAUME

Pour le courage, le sang-froid et les compétences de combat extraordinaires qu'il a démontrés en Afghanistan. Le 14 septembre 2007, alors qu'il était ciblé à courte portée par des insurgés, il s'est courageusement exposé au danger pour tirer une roquette à l'intérieur d'un immeuble, ce qui a sauvé la vie de ses camarades et leur a permis de battre en retraite.



Warrant Officer Lamarre receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

L'adjudant Lamarre reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault

Master Corporal Marie Sylvie Annie BIODEAU
For outstanding dedication under enemy fire in Afghanistan, on 22 August and 6 November 2007. She quickly rehabilitated heat stress casualties, allowing them to rejoin the battle, and she contributed to the treatment and evacuation of over one hundred wounded coalition force soldiers, thereby increasing their chances of survival.

Private David BLIER

For exceptional courage and professionalism in Afghanistan, on 15 September 2007. Despite personal injury, he continued to assist in an eleven-hour route clearance, under intense enemy rocket and small arms fire. His actions inspired his section and helped ensure the security of the Combat Team.

Corporal Guillaume BOULAY

For courage and poise as a section signaller in an intense and sustained attack, in Afghanistan, on 17 November 2007. He made detailed situation reports and directed fire missions, all while personally engaging the enemy, helping his section to hold their position and take the initiative in the battle.

Caporal-chef Marie Sylvie Annie BIODEAU

Pour son dévouement extraordinaire sous les tirs ennemis en Afghanistan les 22 août et 6 novembre 2007. Elle a rapidement traité des victimes de thermomètres, leur permettant de retourner à la bataille, en plus de contribuer au traitement et à l'évacuation de plus de cent soldats de la Coalition, ce qui a permis d'augmenter leurs chances de survie.

Soldat David BLIER

Pour le courage et le professionnalisme exceptionnels dont il a fait preuve en Afghanistan le 15 septembre 2007. Malgré une blessure, il a continué d'aider à un dégagement de route qui a duré onze heures, sous les tirs de roquettes et d'armes légères de l'ennemi. Par ses actions, il a inspiré sa section et aidé à garantir la sécurité de l'équipe de combat.

Caporal Guillaume BOULAY

Pour le courage et le sang-froid dont il a fait preuve à titre de spécialiste des transmissions de sa section lors d'une attaque féroce et soutenue en Afghanistan le 17 novembre 2007. Il a fait des rapports de situation détaillés et a dirigé des missions de tir tout en prenant personnellement l'ennemi à partie, aidant ainsi sa section à tenir sa position et à prendre l'initiative pendant la bataille.



Private Michael Robert CHARLISH

For outstanding courage and dedication while serving in Afghanistan, on 9 July 2006. While engaged by insurgents from the roof of a compound, he exposed himself to fire to extract a wounded comrade and his equipment, all while successfully engaging the enemy with his own weapon.

Warrant Officer Robert Joseph CLARKE, C.D.

For courageous leadership in Afghanistan, on 24 September 2007, when he coordinated the recovery of a tank under sustained enemy attacks. His actions minimized the number of casualties suffered that day, and inspired his soldiers to prevent a vital piece of equipment from falling into enemy hands.

Captain Robert COLBOURNE, C.D.

For outstanding courage while mentoring Afghan soldiers in battle in Afghanistan, on 23 October 2007. Under continuous fire, he selflessly exposed himself to great danger to issue fire control orders and to administer first aid, thereby enabling a safe tactical withdrawal and the evacuation of two wounded soldiers.

Leading Seaman, now Master Seaman, Crews receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le matelot de 1^e classe, maintenant matelot-chef, Crews reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault

Soldat Michael Robert CHARLISH

Pour son courage et son dévouement extraordinaires en Afghanistan le 9 juillet 2006. Alors que son groupe était pris à partie par des insurgés sur le toit d'un complexe, il s'est exposé à leur feu pour aller chercher un camarade blessé, ainsi que son matériel, tout en faisant feu sur l'ennemi avec sa propre arme.

Adjudant Robert Joseph CLARKE, C.D.

Pour son leadership courageux en Afghanistan le 24 septembre 2007, où il a coordonné la récupération d'un char sous une attaque constante de l'ennemi. Ses actions ont permis de minimiser les pertes cette journée-là et ont inspiré ses subalternes à faire en sorte qu'un appareil vital ne tombe pas entre les mains de l'ennemi.

Capitaine Robert COLBOURNE, C.D.

Pour courage exceptionnel pendant le mentorat de soldats afghans au combat en Afghanistan le 23 octobre 2007. Sous des tirs continus, il s'est exposé à un grand danger pour donner des ordres de contrôle de tir et administrer les premiers soins, permettant ainsi un repli tactique sécuritaire et l'évacuation de deux soldats blessés.





Private, now Master Corporal, Charlish receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le soldat, maintenant caporal-chef, Charlish reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault

Master Corporal Russell Wayne COUGHLIN, C.D.

On 26 May 2007, the 2nd Battalion Royal Canadian Regiment urgently sortied to support the extraction of Afghan National Police who were ambushed by Taliban insurgents. An Engineer Light Armoured Vehicle became immobilized in a highly exposed kill zone. Without hesitation, Master Corporal Coughlin dismounted, leaving the safety of his vehicle to effect repairs. He led his team of vehicle technicians through several other vehicle repairs and recoveries at great personal risk. Master Corporal Coughlin's performance of his duties while exposed to sustained enemy fire was vital to the maintenance of the convoy and the successful completion of the mission.

Leading Seaman Bruce Michael CREWS

For outstanding initiative and resourcefulness, in Afghanistan, on 27 August 2007. In addition to providing counter-battery intelligence while under a lengthy, intense mortar attack, he assembled a critical defensive system that significantly decreased the effectiveness of the enemy fire.

Caporal-chef Russell Wayne COUGHLIN, C.D.

Le 26 mai 2007, le 2^e Bataillon, The Royal Canadian Regiment, a effectué une sortie d'urgence afin d'appuyer l'extraction de membres de la Police nationale afghane qui étaient tombés dans une embuscade tendue par des insurgés talibans. Un véhicule blindé léger de génie a été immobilisé dans une zone de destruction très exposée. Sans même hésiter, le Caporal-chef Coughlin a quitté la sûreté du véhicule afin d'effectuer des réparations. Il a mené son équipe de techniciens de véhicules lors de plusieurs autres réparations et récupérations de véhicules, et ce, au péril de sa vie. Les tâches accomplies par le Caporal chef Coughlin sous les tirs ennemis ont été cruciales à la maintenance du convoi et à la réussite de la mission.

Leading Seaman Bruce Michael CREWS

Pour son esprit d'initiative et sa débrouillardise en Afghanistan le 27 août 2007. En plus d'avoir fourni des renseignements contre-batterie alors qu'il subissait une attaque féroce et prolongée au mortier, il est parvenu à assembler un système défensif critique qui a grandement diminué l'efficacité des tirs ennemis.



*Warrant Officer Joseph Louis Henri Dany
DE CHANTAL, C.D.*

For outstanding leadership and determination, in Afghanistan, on 8 September 2007. He guided Afghan Forces on a tactical movement through a combat zone and personally retrieved three Afghan soldiers that were left behind. His actions saved lives and contributed to the trust and respect between Canadian and Afghan soldiers.

Corporal Daniel Joseph DULONG, C.D.

For courage under fire while recovering an armoured vehicle in Afghanistan, on 24 September 2007. He worked tirelessly through hours of enemy attacks, showing more concern for his comrades despite being wounded himself. His actions helped prevent a vital piece of equipment from falling into enemy hands.

Corporal Shain Roy DUSENBURY

For outstanding courage and initiative in Afghanistan on 14 July 2006. While engaged by insurgent forces, he selflessly positioned his unarmed vehicle as a shield between the enemy position and his comrades. His prompt action allowed the neutralization of insurgent fire and the safe withdrawal of his fellow patrol members.

Corporal Jean-François FILION

For outstanding initiative and courage in Afghanistan, on 22 August 2007. In the chaotic aftermath of multiple roadside bomb explosions, he selflessly exposed himself to danger to secure a casualty collection point, administer first aid to wounded personnel, and facilitate the safe evacuation of wounded soldiers, thereby saving lives.

Master Corporal Timothy Wayne FLETCHER, C.D.

For outstanding initiative and courage in Afghanistan, on 24 June 2006. Under intense fire, he selflessly took command of the Company Mortar Crew, supplied them with ammunition and quickly suppressed an enemy attack, thus safeguarding the lives of his comrades.

*Adjudant Joseph Louis Henri Dany
DE CHANTAL, C.D.*

Pour le leadership et la détermination extraordinaires dont il a fait preuve en Afghanistan le 8 septembre 2007. Il a guidé des membres des forces afghanes lors de mouvements tactiques dans une zone de combat et a personnellement récupéré trois soldats afghans qui avaient été isolés. Ses actions ont sauvé des vies et ont contribué au climat de confiance et de respect qui règne entre les militaires canadiens et afghans.

Caporal Daniel Joseph DULONG, C.D.

Pour le courage qu'il a démontré sous les tirs ennemis alors qu'il récupérait un véhicule blindé en Afghanistan le 24 septembre 2007. Il a travaillé sans répit pendant les longues heures qu'ont duré les attaques ennemis et était davantage préoccupé par ses camarades, malgré le fait qu'il était lui-même blessé. Par ses actions, il a fait en sorte qu'un appareil vital ne tombe pas entre les mains de l'ennemi.

Caporal Shain Roy DUSENBURY

Pour son courage et son esprit d'initiative extraordinaires en Afghanistan le 14 juillet 2006. Alors que son groupe était pris à partie par des rebelles, il a positionné son véhicule, qui n'était pas armé, entre la position ennemie et ses camarades. Son action rapide a permis aux autres membres de sa patrouille de neutraliser les tirs insurgés et de se retirer sains et saufs.

Caporal Jean-François FILION

Pour son sens de l'initiative et son courage en Afghanistan le 22 août 2007. Dans le chaos qui a suivi l'explosions de nombreuses bombes de circonstance, il s'est courageusement exposé au danger pour prendre le contrôle d'un point de rassemblement des blessés, prodiguer les premiers soins à ses camarades blessés et faciliter leur évacuation, ce qui a permis de sauver des vies.

Caporal-chef Timothy Wayne FLETCHER, C.D.

Pour son esprit d'initiative et son courage extraordinaires en Afghanistan le 24 juin 2006. Sous le feu nourri de l'ennemi, il a pris le commandement du personnel de tir au mortier de la compagnie, leur a fourni des munitions et a contribué à étouffer rapidement une attaque de l'ennemi, ce qui a permis de sauver la vie de ses camarades.



Private Blier receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le soldat Blier reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault

Master Corporal Joseph Daniel François FLIBOTTE
For outstanding courage and leadership, in Afghanistan, on 23 October 2007. His selfless actions inspired Afghan National soldiers to engage insurgent forces in intense combat to secure a vital position and extract a wounded Afghan soldier.

Sergeant Michael GIRARD, C.D.
For outstanding courage and professionalism in Afghanistan, from August to November 2007. Under countless enemy attacks, he selflessly exposed himself to great danger to lead his section as they cleared roads of Improvised Explosive Devices, instilling confidence in his troops and contributing to the saving of lives.

Warrant Officer Guevens GUIMONT, C.D.
For outstanding professionalism and leadership in Afghanistan, from September 2007 to February 2008. As a mentor, he skilfully directed fire and defended against a direct enemy attack while extracting two wounded Afghan policemen. His actions contributed to the heightened respect of the local population for the Afghan police.

Caporal-chef Joseph Daniel François FLIBOTTE
Pour le courage et le leadership extraordinaires dont il a fait preuve en Afghanistan le 23 octobre 2007. Ses actions ont inspiré les soldats afghans sous sa responsabilité à prendre un groupe d'insurgés à partie au cours de combat féroce, afin d'occuper une position essentielle et d'évacuer un soldat afghan blessé.

Sergent Michael GIRARD, C.D.
Pour le courage et le professionnalisme extraordinaires dont il a fait preuve en Afghanistan d'août à novembre 2007. Il s'est, à maintes reprises, exposé bravement aux tirs ennemis et a dirigé sa section dans l'élimination des dispositifs explosifs de circonstance qui piégeaient les chemins. Par ses actions, il a inspiré ses subalternes et a aidé à sauver des vies.

Adjudant Guevens GUIMONT, C.D.
Pour son professionnalisme et son leadership extraordinaires en Afghanistan de septembre 2007 à février 2008. En qualité de mentor, il a, de main de maître, dirigé les tirs et la défense contre une attaque ennemie tout en évacuant deux policiers afghans blessés. Par ses actions, il a contribué à l'augmentation du respect de la population locale pour la police afghane.



Captain Jonathan Hewson HAMILTON

For outstanding courage and perseverance while commanding Reconnaissance Platoon in Afghanistan, on 3 August 2006. His professionalism and selfless determination was key to an exemplary assault he led under heavy enemy fire. Although wounded, his dedication to his soldiers during their withdrawal resulted in a safe evacuation.

Corporal Christopher Vaughn HENDERSON

For outstanding courage and dedication, in Afghanistan. On 12 September 2007, he dismounted his vehicle under heavy insurgent fire to repair the excavator arm of his Armoured Engineer Vehicle during a mechanical malfunction. His selflessness helped eliminate a potentially deadly hazard to the local civilian population.

Warrant Officer Darren John HESSELL, C.D.

For outstanding professionalism and leadership as a Platoon Commander, in Afghanistan, on 17 May 2006. His actions during an intense engagement saved both the lives of a stricken platoon and local civilians, and inflicted heavy enemy casualties.

Corporal Jason Frederick HOEKSTRA

For outstanding professionalism and leadership in Afghanistan on 3 August 2006. His courageous actions during heavy fighting were instrumental in suppressing the enemy and extracting wounded soldiers. His selfless and valiant conduct under fire saved the lives of fellow soldiers during this long and difficult engagement.

Sergeant Vaughan INGRAM, C.D. (Posthumous)

For outstanding leadership and professionalism, in Afghanistan, on 3 August 2006. His determination in the face of an overwhelming and aggressive enemy was an example to all his soldiers, and his actions were key to motivating his troops to carry on under extremely perilous circumstances.

Capitaine Jonathan Hewson HAMILTON

Pour son courage et sa persévérance extraordinaires alors qu'il commandait un peloton de reconnaissance en Afghanistan le 3 août 2006. Son professionnalisme et sa détermination ont été essentiels à un assaut exemplaire qu'il a mené sous le feu nourri de l'ennemi. Bien que blessé, son dévouement envers ses subalternes leur a permis d'être évacués sains et saufs.

Caporal Christopher Vaughn HENDERSON

Pour son courage et son dévouement extraordinaires en Afghanistan. Le 12 septembre 2007, il est débarqué de son véhicule, sous le feu nourri des ennemis, pour réparer le bras excavateur de son engin blindé du génie, qui ne fonctionnait pas correctement. Par son abnégation, il a aidé à éliminer un danger mortel pour la population civile locale.

Adjudant Darren John HESSELL, C.D.

Pour son professionnalisme et son leadership extraordinaires à titre de commandant de peloton en Afghanistan le 17 mai 2006. Ses actions au cours d'un engagement intense ont permis de sauver la vie des membres d'un peloton qui avait été pris pour cible par l'ennemi et de civils locaux, en plus d'infliger de lourdes pertes à l'ennemi.

Caporal Jason Frederick HOEKSTRA

Pour son professionnalisme et son leadership extraordinaires en Afghanistan le 3 août 2006. Ses actions courageuses pendant un combat intense ont été essentielles à la suppression de l'ennemi et à l'évacuation des militaires blessés. Son courage et sa vaillance sous les tirs ennemis ont permis de sauver les vies de ses camarades pendant ce combat long et difficile.

Sergent Vaughan INGRAM, C.D. (à titre posthume)

Pour son leadership et son professionnalisme extraordinaires en Afghanistan le 3 août 2006. Sa détermination face à un ennemi agressif et écrasant était un exemple pour tous ses subalternes et ses actions ont été un des principaux facteurs qui ont motivé ses troupes à ne pas abandonner dans des circonstances extrêmement périlleuses.



Miss Samantha Ingram receives the Mention in Dispatches insignia on behalf of her late father, Sergeant Vaughan Ingram, from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Mademoiselle Samantha Ingram reçoit l'insigne de Citation à l'ordre du jour au nom de son défunt père, le sergent Vaughan Ingram, des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault

Captain Ryan Edward JURKOWSKI, C.D.

For outstanding determination and leadership as a Company Commander, in Afghanistan, from May to June 2006. He selflessly led his soldiers in a dismounted advance, under extremely demanding conditions, and successfully assaulted insurgent positions, causing numerous enemy casualties and with no loss of Canadian lives.

Corporal Stephen James Myers KEEBLE, C.D.

For his outstanding courage and selfless dedication, on 12 October 2006, when he volunteered to join a Quick Reaction Force sent to assist an ambushed Afghan National Army company. As the lead-vehicle machine gunner, he laid down suppressing fire and saved many lives.

Warrant Officer André LAMARRE, C.D.

For outstanding leadership as the reconnaissance platoon commander in Afghanistan, on 17 November 2007. With all of his sections dispersed and under intense and sustained enemy attack, he coordinated fire support and orchestrated a difficult withdrawal, under fire without suffering any serious casualties.

Capitaine Ryan Edward JURKOWSKI, C.D.

Pour sa détermination et son leadership extraordinaires à titre de commandant de compagnie en Afghanistan de mai à juin 2006. Il a marché, avec ses subalternes, dans des conditions extrêmement difficiles et a mené avec succès un assaut sur des positions des insurgés, ce qui a causé de nombreuses pertes chez l'ennemi sans que des Canadiens perdent la vie.

Caporal Stephen James Myers KEEBLE, C.D.

Pour son courage exceptionnel et son dévouement altruiste le 12 octobre 2006, lorsqu'il s'est porté volontaire pour se joindre à une force d'intervention rapide afin de venir en aide à une compagnie de l'Armée nationale afghane tombée dans une embuscade. En tant que mitrailleur du véhicule de tête, il a assuré un tir de suppression, ce qui a permis de sauver de nombreuses vies.

Adjudant André LAMARRE, C.D.

Pour son leadership à titre de commandant du peloton de reconnaissance en Afghanistan le 17 novembre 2007. Alors que toutes ses sections étaient dispersées et la cible d'une attaque féroce et soutenue de l'ennemi, il a coordonné l'appui-feu et a organisé une retraite difficile sous le feu de l'ennemi et sans blessés graves.



Captain Marc-André LANGELIER

For outstanding initiative and devotion to duty under effective enemy fire, in Afghanistan, on 5 October and 10 November 2007. He skillfully directed novice Afghan police to fend off an ambush, then coordinated the use of smoke screens to facilitate a tactical withdraw, thereby saving the team members' lives.

Sergeant René David L'HEUREUX, C.D.

For outstanding professionalism and leadership in Afghanistan, on 17 November 2007. He commanded his section in intense close quarters combat with insurgent forces and neutralized an enemy machine gun position. His dedication inspired his soldiers and ensured success.

Captain Mark James LUBINIECKI, C.D.

For exemplary leadership and tactical acumen in combat when he directed tank fire that neutralized the enemy in Afghanistan, on 3 and 7 December 2007. His actions saved many lives and enabled a combined Canadian-Afghan force to repel a large attack.

Captaine Marc-André LANGELIER

Pour son extraordinaire sens de l'initiative et du devoir sous les tirs de l'ennemi, en Afghanistan, les 5 octobre et 10 novembre 2007. Il a dirigé avec brio des policiers afghans débutants qui étaient la cible d'une embuscade, puis a coordonné l'utilisation d'écrans de fumée afin de permettre une retraite tactique, ce qui a sauvé la vie des membres de l'équipe.

Sergent René David L'HEUREUX, C.D.

Pour le professionnalisme et le leadership dont il a fait preuve en Afghanistan le 17 novembre 2007. Il a commandé sa section lors d'un combat rapproché féroce avec des insurgés et a neutralisé une mitrailleuse ennemie. Son dévouement a inspiré ses subalternes et a permis d'assurer la réussite de l'opération.

Captaine Mark James LUBINIECKI, C.D.

Pour son leadership exemplaire et son acuité tactique en combat lorsqu'il a commandé les tirs de chars pour neutraliser l'ennemi en Afghanistan les 3 et 7 décembre 2007. Ses actions ont sauvé de nombreuses vies et ont permis à une force multinationale canado-afghane de repousser une importante attaque.

Master Corporal Bilodeau receives her Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le caporal-chef Bilodeau reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault





Corporal Nicolae Toma LUPU

For outstanding initiative and resourcefulness, in Afghanistan, on 27 August 2007. In addition to providing counter-battery intelligence while under a lengthy, intense mortar attack, he assembled a critical defensive system that significantly decreased the effectiveness of the enemy fire.

Private Michael Richard Stephen MacWHIRTER

On 16 May 2007, an insurgent force numbering more than 30 ambushed Private MacWhirter's Platoon in Sangsar, Afghanistan. The insurgents were dispersed in multiple well-sited positions and were focussing their effective, coordinated fire on the lead Section. On the Platoon Commander's orders and with no regard for his personal safety, Private MacWhirter exposed himself to heavy small arms fire as he dashed across a 40 metre fire-swept field to take up a position to identify and neutralize the enemy. Private MacWhirter's skill and courage under fire enabled the pinned down rifle Section to withdraw unharmed from this extremely perilous situation.

Captain William Blair McNAUGHT

For his exceptional leadership and professionalism, in Afghanistan, on 8 December 2007. After a dangerous night insertion, he and his team held an over-watch position in enemy territory, allowing for the provision of tactical intelligence to the operations centre and the forces engaged in combat.

Caporal Nicolae Toma LUPU

Pour son esprit d'initiative et sa débrouillardise en Afghanistan le 27 août 2007. En plus d'avoir fourni des renseignements contre-batterie alors qu'il subissait une attaque féroce et prolongée au mortier, il est parvenu à assembler un système défensif critique qui a grandement diminué l'efficacité des tirs ennemis.

Soldat Michael Richard Stephen MacWHIRTER

Le 16 mai 2007, une force insurgée comptant plus de 30 personnes a pris en embuscade le peloton du Soldat MacWhirter à Sangsar, Afghanistan. Les insurgés étaient dispersés dans de nombreuses positions bien installées et concentraient leur tir efficace et bien coordonné sur la section de tête. Sur ordres du chef de peloton et sans égard à sa sécurité personnelle, le Soldat MacWhirter s'est exposé au fort tir d'armes légères alors qu'il a foncé sur une distance de 40 mètres sous les tirs pour prendre une position pour identifier et neutraliser l'ennemi. La compétence et le courage du Soldat MacWhirter sous le feu ont permis à la section d'infanterie immobilisée de se retirer sans pertes de cette situation extrêmement périlleuse.

Capitaine William Blair McNAUGHT

Pour le leadership et le professionnalisme exceptionnels dont il a fait prévue en Afghanistan le 8 décembre 2007. Après une dangereuse insertion de nuit, il a occupé une position d'observation dominant le champ de bataille avec son équipe en territoire ennemi. Le centre d'opérations et les forces qui prenaient part à la bataille ont ainsi pu disposer de renseignements tactiques essentiels.



Corporal Williams receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le caporal Williams reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault



Master Corporal Christopher Michael MISTZAL

For outstanding initiative and resourcefulness, in Afghanistan, on 27 August 2007. In addition to providing counter-battery intelligence while under a lengthy, intense mortar attack, he assembled a critical defensive system that significantly decreased the effectiveness of the enemy fire.

Captain Joseph Julien Daniel MORIN

For exceptional leadership and professionalism in Afghanistan, on 17 November 2007. He skilfully coordinated artillery fire at very close range, inflicting great enemy losses and forcing their withdrawal. His decisive actions saved the lives of Canadian and Afghan soldiers and helped ensure mission success.

Master Corporal Matthew J. PARSONS

For outstanding courage and leadership in Afghanistan on 3 August 2006. His determination in selflessly manoeuvring his vehicle as a shield and establishing a defensive position around the casualty collection point was vital in the successful extraction of friendly casualties.

Corporal Benjamin Joel PEACH

On 17 March 2007, a suicide vehicle-borne Improvised Explosive Device attacked Corporal Peach's vehicle in the Zhari district of Kandahar, Afghanistan. After realigning his own dislocated shoulder, he extinguished the fire on his unconscious Crew Commander and provided first aid. When his Crew Commander regained consciousness, Corporal Peach dismounted the vehicle, conducted a reconnaissance of the blast site to identify any unexploded ordnance and established a security cordon. His immediate actions enabled the rapid evacuation of injured personnel and contributed to the timely exploitation of the blast site and reflect the highest standards of professionalism. Corporal Peach's selfless actions reflect the highest standards of professionalism.

Caporal-chef Christopher Michael MISTZAL

Pour son esprit d'initiative et sa débrouillardise en Afghanistan le 27 août 2007. En plus d'avoir fourni des renseignements contre-batterie alors qu'il subissait une attaque féroce et prolongée au mortier, il est parvenu à assembler un système défensif critique qui a grandement diminué l'efficacité des tirs ennemis.

Capitaine Joseph Julien Daniel MORIN

Pour le professionnalisme et le leadership exceptionnels dont il a fait preuve en Afghanistan le 17 novembre 2007. Il a coordonné avec brio des tirs d'artillerie à très courte portée, infligeant ainsi de lourdes pertes à l'ennemi et le forçant à battre en retraite. Ses actions décisives ont sauvé la vie de militaires canadiens et afghans et ont contribué au succès de la mission.

Caporal-chef Matthew J. PARSONS

Pour son courage et son leadership extraordinaires en Afghanistan le 3 août 2006. La détermination dont il a fait preuve lorsqu'il a placé son véhicule pour servir de bouclier et défendre le point de rassemblement des blessés a joué un rôle essentiel dans l'évacuation des blessés alliés.

Caporal Benjamin Joel PEACH

Le 17 mars 2007, dans le district de Zhari (Kandahar, en Afghanistan), le véhicule du Caporal Peach a été la cible d'un dispositif explosif de circonstance placé dans un véhicule. Après avoir replacé son épaule disloquée, le Caporal Peach a éteint les vêtements en feu de son commandant d'équipage inconscient et lui a donné les premiers soins. Lorsque ce dernier a repris conscience, le Caporal est sorti du véhicule, a effectué une reconnaissance de la zone de l'explosion afin de déceler tout explosif non explosé et a établi un périmètre de sécurité. Ses actes immédiats ont permis une évacuation rapide du personnel blessé et contribué à l'exploitation opportune du site de l'explosion. Les actes d'abnégation du Caporal Peach sont une preuve des plus hautes normes de professionnalisme.



Captain Trevor Joseph PELLERINE, C.D.

On 4 June 2008, Taliban insurgents ambushed and surrounded a partnered Canadian and Afghan Company of soldiers, bringing intense and deadly fire to bear from three sides for over ninety minutes. Despite the intensity of fire, Captain Pellerine skilfully controlled multiple air and aviation assets that enabled the withdrawal of the entrapped and beleaguered Company. His tactical skill and courage under fire as the Forward Air Controller saved Canadian and Afghan lives and are testament to his resolve and training.

Master Corporal Cécil David PLAMONDON

For outstanding professionalism and selfless dedication, as a medical technician in Afghanistan, from September to October 2007. On multiple occasions, under sustained enemy fire, he calmly rendered first aid to wounded soldiers, thereby permitting their rapid and effective evacuation and the saving of many lives.

Master Corporal Daryl Edward PRESLEY

For outstanding courage and determination, in Afghanistan, on 27 July 2006. He voluntarily dismounted under heavy enemy fire to extract a stuck vehicle. His selfless actions directly contributed to saving the lives of his comrades and helped neutralize an enemy attack.

Master Corporal Tracey Wavell PRICE

On 26 March 2007, Master Corporal Price's patrol was traveling from Patrol Base Wilson to Forward Operating Base Sperwan Ghar, Afghanistan when insurgent forces ambushed his patrol with rocket propelled grenades and machine gun fire. Under effective enemy fire, he immediately engaged and suppressed the enemy position with the pintle-mounted machine gun. The convoy continued its patrol only to be struck by a suicide vehicle-borne Improvised Explosive Device. Despite being injured in the blast, he continued to command his vehicle and ensured the safety of his crew and the integrity of the patrol. Master Corporal Price's courageous and immediate actions reflect the highest standards of professionalism.

Capitaine Trevor Joseph PELLERINE, C.D.

Le 4 juin 2008, des Taliban ont pris en embuscade une compagnie contenant des militaires afghans et canadiens, dirigeant sur eux un feu intense et meurtrier à partir de trois directions à la fois pour plus d'une heure et demie. Malgré l'intensité des tirs ennemis, le Capitaine Pellerine a contrôlé de main de maître de nombreuses ressources des forces aériennes et de l'aviation qui ont permis à la compagnie assiégée de battre en retraite. Ses compétences tactiques et son courage en situation de combat à titre de contrôleur aérien avancé ont permis de sauver des vies canadiennes et afghanes et témoignent de sa détermination et de son entraînement.

Caporal-chef Cécil David PLAMONDON

Pour son professionnalisme et son dévouement extraordinaires comme technicien médical en Afghanistan de septembre à octobre 2007. Il a, à maintes reprises et sous le feu nourri de l'ennemi, calmement donné les premiers soins aux blessés, ce qui a permis de les évacuer rapidement et efficacement et de sauver de nombreuses vies.

Caporal-chef Daryl Edward PRESLEY

Pour son courage et sa détermination extraordinaire en Afghanistan le 27 juillet 2006. Il est volontairement descendu de son véhicule sous le feu nourri de l'ennemi pour dégager un véhicule bloqué. Pas ses actions courageuses, il a directement contribué à la survie de ses camarades et a aidé à neutraliser une attaque ennemie.

Caporal-chef Tracey Wavell PRICE

Le 26 mars 2007, la patrouille à laquelle participait le Caporal-chef Price se dirigeait vers la base d'opérations avancée Sperwan Ghar à partir de la Base de patrouille Wilson, en Afghanistan, quand elle est tombée dans une embuscade tendue par des rebelles armés de grenades propulsées par fusée et des mitrailleuses. Sous les tirs efficaces de l'ennemi, il a immédiatement engagé et neutralisé la position ennemie au moyen de la mitrailleuse montée sur pivot. Le convoi a ainsi pu poursuivre sa route pour être ensuite frappé par un dispositif explosif de circonstance placé dans un véhicule. Malgré les blessures subies lors de l'explosion, il a continué de commander son véhicule et a veillé à la sécurité de son équipe et à l'intégrité de la patrouille. Le courage et la rapidité d'action du Caporal-chef Price témoignent d'un professionnalisme hors du commun.



Corporal Christopher Jonathan REID (Posthumous)
For outstanding courage and dedication to duty and his comrades in Afghanistan, on 27 July 2006. Under heavy enemy fire, he voluntarily dismounted to extract a stuck vehicle. His selfless actions enabled fire from the recovered vehicle to suppress the enemy.

Lieutenant Benjamin Jacques RICHARD
For outstanding courage and leadership as a Platoon Commander, in Afghanistan, on 3 August 2006. His selfless actions helped extract a group of soldiers pinned down by enemy fire and recover two immobilized vehicles. His dynamic leadership and perseverance inspired his soldiers to excel against a determined enemy.

Major Robert Tennant RITCHIE, C.D.
On 4 June 2008, Taliban insurgents ambushed and surrounded a partnered Canadian and Afghan Company of soldiers, bringing intense and deadly fire to bear from three sides for over ninety minutes. With the Afghan National Army unable to provide reinforcement, Major Ritchie, the senior mentor of the Afghan Company, authorized the withdrawal of the entrapped and beleaguered Company and personally led the four-man extraction force that enabled the withdrawal. His decisiveness and courage under fire averted significant casualties among the Canadians and the Afghan Company.

Captain Danis ROULEAU, C.D.
For outstanding initiative and poise when his vehicle was destroyed by a roadside bomb, in Afghanistan, on 22 August 2007. He administered first aid and coordinated the extraction of wounded and deceased personnel, inspiring those around him to work through a demanding ordeal and save the lives of their comrades.

Warrant Officer Joseph Andre Daniel ROYER, C.D.
For outstanding professionalism and dedication as a Company Sergeant Major, in Afghanistan, on 22 and 23 August 2007, when he orchestrated medical evacuations during intense battles with the enemy. His actions saved many lives and were an inspiration to the soldiers during an extremely demanding ordeal.

Caporal Christopher Jonathan REID (à titre posthume)
Pour son courage extraordinaire, son sens du devoir exemplaire et son dévouement sans borne envers ses camarades en Afghanistan le 27 juillet 2006. Sous le feu nourri de l'ennemi, il est volontairement descendu de son véhicule pour en dégager un autre, qui a par la suite été utilisé pour effectuer des tirs de suppression.

Lieutenant Benjamin Jacques RICHARD
Pour son courage et son leadership extraordinaires à titre de commandant de peloton en Afghanistan le 3 août 2006. Ses actions ont aidé à dégager un groupe de militaires fixés par les tirs ennemis et à récupérer deux véhicules bloqués. Son leadership dynamique et sa persévérance ont inspiré ses subalternes à se distinguer contre un ennemi déterminé.

Major Robert Tennant RITCHIE, C.D.
Le 4 juin 2008, des Taliban ont pris en embuscade une compagnie contenant des militaires afghans et canadiens, dirigeant sur eux un feu intense et meurtrier à partir de trois directions à la fois pour plus d'une heure et demie. Comme l'Armée nationale afghane n'était pas en mesure d'envoyer des renforts à la compagnie, le Major Ritchie, le mentor principal de la compagnie afghane, a autorisé la compagnie assiégée à battre en retraite et a personnellement dirigé la force d'extraction de quatre militaires qui a rendu cette retraite possible. Son esprit de décision et son courage en situation de combat ont permis d'éviter de nombreuses pertes parmi les Canadiens et les Afghans.

Capitaine Danis ROULEAU, C.D.
Pour le sens de l'initiative et le sang-froid extraordinaires dont il a fait preuve lorsque son véhicule a été détruit par une bombe de circonstance en Afghanistan le 22 août 2007. Il a prodigué les premiers soins et a coordonné l'extraction du personnel blessé et décédé, inspirant ainsi ceux qui se trouvaient près de lui à surmonter une épreuve difficile et à sauver la vie de leurs camarades.

Adjudant Joseph Andre Daniel ROYER, C.D.
Pour le professionnalisme et le dévouement extraordinaires dont il a fait preuve, à titre de sergent-major de compagnie, en Afghanistan les 22 et 23 août 2007, quand il a organisé des évacuations médicales pendant de féroces batailles avec l'ennemi. Ses actions ont permis de sauver de nombreuses vies et ont inspiré ses camarades lors d'une épreuve extrêmement difficile.



Captain Bégin receives her Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le capitaine Bégin reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault

Major Harjit Singh SAJJAN, C.D.

For outstanding professionalism and courage as the Special Advisor to American Coalition Forces in Afghanistan. In September 2006, his understanding of counter insurgency tactics assisted in the effective planning and execution of an operation to secure key terrain in the Panjwayi/Zhari District.

Sergeant Scott Lee SCHALL, C.D.

For courage in combat while commanding the lone tank in an assault force, in Afghanistan, on 24 September 2007. He provided suppressing fire, including engaging the enemy with his carbine when his main armament became disabled. His actions saved lives and ensured the capture of the objective.

Captain Mark Andrew SHEPPARD

Captain Mark Sheppard deployed to Afghanistan as a platoon commander with 2nd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group from January to August 2007. Leading his platoon through many close-range engagements, he outflanked insurgent formations on several occasions through initiative and decisive action. When his commander was injured in an improvised explosive device attack, he immediately took control of the company's defence and security. His inspirational leadership enabled his platoon to achieve victory in battle and greatly contributed to his company's success.

Major Harjit Singh SAJJAN, C.D.

Pour son professionnalisme et son courage extraordinaires à titre de conseiller spécial auprès des forces américaines de la coalition en Afghanistan. En septembre 2006, sa maîtrise des tactiques contre insurrectionnelles a aidé à la planification et à l'exécution efficaces d'une opération visant à prendre le contrôle d'un secteur clé du district de Panjwayi/Zhari.

Sergeant Scott Lee SCHALL, C.D.

Pour le courage qu'il a démontré alors qu'il commandait le seul char d'une force d'attaque en Afghanistan le 24 septembre 2007. Il n'a jamais cessé de faire feu sur l'ennemi, allant jusqu'à utiliser sa carabine lorsque son armement principal a cessé de fonctionner. Ses actions ont sauvé des vies et ont permis de capturer l'objectif.

Capitaine Mark Andrew SHEPPARD

De janvier à août 2007, le Capitaine Mark Sheppard était en déploiement en Afghanistan au sein du groupement tactique du 2 Bataillon, The Royal Canadian Regiment, et ce, à titre de commandant de peloton. À la tête de son peloton, il a participé à de nombreux engagements rapprochés où, grâce à son initiative et ses actes décisifs, il a su prendre les insurgés à revers à plusieurs reprises. Lorsque son commandant a été blessé lors de l'explosion d'un engin explosif improvisé, il a immédiatement pris en charge la défense et la sécurité de la compagnie. Son leadership exemplaire a permis à son peloton de remporter les combats et a grandement contribué aux succès de sa compagnie.



Private Alex SHULAEV

For outstanding courage and decisive action in Afghanistan, on 8 July 2006. Under intense enemy fire, he selflessly charged forward to engage an insurgent position. When one of his comrades was injured during the assault, he provided first aid and suppressive fire to facilitate the evacuation.

Master Corporal Kelly Godfrey SMITH

On 4 June 2008, Taliban insurgents ambushed and surrounded a partnered Canadian and Afghan Company of soldiers, bringing intense and deadly fire to bear from three sides for over ninety minutes. With the Afghan National Army unable to reinforce the entrapped company, Master Corporal Smith moved without cover through open fields to join three other Canadians who formed the extraction force that enabled the withdrawal of the Company. His decisive action, courage and unwavering resolve under fire saved Canadian and Afghan lives.

Master Corporal Mark William SOPER, C.D.

On 17 March 2007, Master Corporal Soper's vehicle was attacked by a suicide vehicle-borne explosive device in the Zhari District of Kandahar, Afghanistan. He received flash burns to his face and wrists and temporarily lost consciousness as a result of the blast. Upon recovery, he immediately took control of the situation, provided detailed reports and established a security cordon. Despite his injuries, he conducted an immediate approach to the blast site to render safe any unexploded ordnance and led the clearance of the site. Master Corporal Soper's selfless actions enabled the rapid evacuation of injured personnel and brought order to an otherwise chaotic and dangerous situation.

Soldat Alex SHULAEV

Pour son courage extraordinaire et ses actions décisives en Afghanistan le 8 juillet 2006. Malgré le feu nourri de l'ennemi, il a foncé pour prendre à partie un groupe d'insurgés. Lorsqu'un de ses camarades a été blessé pendant l'assaut, il a prodigué les premiers soins et a effectué des tirs de suppression afin de faciliter son évacuation.

Caporal-chef Kelly Godfrey SMITH

Le 4 juin 2008, des Taliban ont pris en embuscade une compagnie contenant des militaires afghans et canadiens, dirigeant sur eux un feu intense et meurtrier à partir de trois directions à la fois pour plus d'une heure et demie. Comme l'Armée nationale afghane n'était pas en mesure d'envoyer des renforts à la compagnie, le Caporal-chef Smith s'est déplacé à découvert pour rejoindre trois Canadiens et former une force d'extraction pour permettre à la compagnie de battre en retraite. Ses actions décisives, son courage et sa détermination sans borne en situation de combat ont permis de sauver des vies afghanes et canadiennes.

Caporal-chef Mark William SOPER, C.D

Le 17 mars 2007, le véhicule dans lequel prenait place le Caporal-chef Soper a été attaqué par dispositif explosif de circonstance placé dans un véhicule dans le district de Zhari (province de Kandahar), en Afghanistan. Dans l'explosion, il a subi des brûlures au visage et aux poignets et a perdu conscience pendant un certain temps. Revenu à lui, il s'est empressé de prendre la situation en main. Il a fourni des rapports détaillés et établi un cordon de sécurité. Malgré ses blessures, il a exploré sans tarder les lieux de l'explosion afin de neutraliser tout autre engin non explosé. Il a ensuite dirigé les opérations de nettoyage des lieux. Grâce au dévouement sans borne du Caporal-chef Soper, les blessés ont pu être évacués rapidement et une situation qui aurait pu s'avérer chaotique et dangereuse a été maîtrisée dans l'ordre et le calme.



Private Randy Lee VOLPATTI

On 4 June 2008, Taliban insurgents ambushed and surrounded a partnered Canadian and Afghan Company of soldiers, bringing intense and deadly fire to bear from three sides for over ninety minutes. With the Afghan National Army unable to reinforce the entrapped company, Private Volpatti joined three Canadians to form an extraction force that moved without cover through open fields and enabled the withdrawal of the Company. His decisive action, courage and unwavering resolve under fire saved Canadian and Afghan lives.

Captain Michael Craig VOLSTAD, C.D.

For exceptional leadership and success as an Acting Squadron Commander in Afghanistan. In May 2007, he led numerous engagements against insurgent forces, which either neutralized the enemy or forced them to flee, all with minimal collateral damage.

Master Corporal Jeffrey WALSH

On 4 June 2008, Taliban insurgents ambushed and surrounded a partnered Canadian and Afghan Company of soldiers, bringing intense and deadly fire to bear from three sides for over ninety minutes. With the Afghan National Army unable to reinforce the entrapped company, Master Corporal Walsh joined with three Canadians to form an extraction force that moved without cover through open fields and enabled the withdrawal of the Company. His decisive action, courage and unwavering resolve under fire saved Canadian and Afghan lives.

Soldat Randy Lee VOLPATTI

Le 4 juin 2008, des Talibans ont pris en embuscade une compagnie contenant des militaires afghans et canadiens, dirigeant sur eux un feu intense et meurtrier à partir de trois directions à la fois pour plus d'une heure et demie. Comme l'Armée nationale afghane n'était pas en mesure d'envoyer des renforts à la compagnie, le Soldat Volpatti a fait équipe avec trois Canadiens pour former une force d'extraction qui s'est déplacé à découvert et a permis à la compagnie de battre en retraite. Ses actions décisives, son courage et sa détermination sans borne en situation de combat ont permis de sauver des vies afghanes et canadiennes.

Capitaine Michael Craig VOLSTAD, C.D.

Pour son leadership exceptionnel et son succès en tant que commandant d'escadron par intérim en Afghanistan. En mai 2007, il a engagé le combat à de nombreuses reprises contre des forces insurgées, les neutralisant ou les forçant à prendre la fuite, et ce, avec un minimum de dégâts collatéraux.

Caporal-chef Jeffrey WALSH

Le 4 juin 2008, des Talibans ont pris en embuscade une compagnie contenant des militaires afghans et canadiens, dirigeant sur eux un feu intense et meurtrier à partir de trois directions à la fois pour plus d'une heure et demie. Comme l'Armée nationale afghane n'était pas en mesure d'envoyer des renforts à la compagnie, le Caporal-chef Walsh a fait équipe avec trois Canadiens pour former une force d'extraction qui s'est déplacé à découvert et a permis à la compagnie de battre en retraite. Ses actions décisives, son courage et sa détermination sans borne en situation de combat ont permis de sauver des vies afghanes et canadiennes.



Private MacWhirter receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le soldat MacWhirter reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.



Photo: Cpl Marc-André Gaudreault

Corporal Jonathan Francis WILLIAMS

On 16 May 2007, an insurgent force numbering more than 30 ambushed Corporal Williams' Platoon in Sangsar, Afghanistan. The insurgents were dispersed in multiple well-sited positions and were focussing their effective, coordinated fire on the lead Section. On the Platoon Commander's orders and with no regard for his personal safety, Corporal Williams exposed himself to heavy small arms fire as he dashed across a 40 metre fire-swept field to take up a position to identify and neutralize the enemy. Corporal Williams' skill and courage under fire enabled the pinned down rifle Section to withdraw unharmed from this extremely perilous situation.

Master Corporal Christiphor William John WOODHOUSE, C.D.

On 4 June 2008, Taliban insurgents ambushed and surrounded a partnered Canadian and Afghan Company of soldiers, bringing intense and deadly fire to bear from three sides for over ninety minutes. A mentor with the trapped Company, Master Corporal Woodhouse moved under fire to establish a casualty collection point and helicopter-landing site. After ensuring a successful medical evacuation, he then led a four-person rear guard to cover the company withdrawal under fire.

One member of the CANADIAN SPECIAL OPERATIONS FORCES COMMAND

Caporal Jonathan Francis WILLIAMS

Le 16 mai 2007, une force insurgée comptant plus de 30 personnes a pris en embuscade le peloton du Caporal Williams à Sangsar, Afghanistan. Les insurgés étaient dispersés dans de nombreuses positions bien installées et concentraient leur tir efficace et bien coordonné sur la section de tête. Sur ordres du chef de peloton et sans égard à sa sécurité personnelle, le Caporal Williams s'est exposé au fort tir d'armes légères alors qu'il a foncé sur une distance de 40 mètres sous les tirs pour prendre une position pour identifier et neutraliser l'ennemi. La compétence et le courage du Caporal Williams sous le feu ont permis à la section d'infanterie immobilisée de se retirer sans pertes de cette situation extrêmement périlleuse.

Caporal-chef Christiphor William John WOODHOUSE, C.D.

Le 4 juin 2008, des Talibans ont pris en embuscade une compagnie contenant des militaires afghans et canadiens, dirigeant sur eux un feu intense et meurtrier à partir de trois directions à la fois pour plus d'une heure et demie. Le Caporal Woodhouse, un des mentors auprès de la compagnie, s'est déplacé, sous les tirs ennemis, pour établir un point de rassemblement des blessés et une zone d'atterrissement pour hélicoptères. Après avoir dirigé l'évacuation médicale, il a commandé une arrière-garde composée de quatre personnes pour protéger la retraite de la compagnie sous les tirs ennemis.

Un membre du COMMANDEMENT DES FORCES D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA

Medals

Medals recognize participation in a campaign or operation, service under exceptional circumstances, commemorate royal or national anniversaries or recognize long and loyal service. While it is not possible to provide a list of all the recipients of medals, the number of awards made in 2008 for each medal is included hereunder. These numbers include all medals awarded to serving, retired and deceased CF members as well as to eligible police and civilian personnel where appropriate.

Les médailles

Les médailles reconnaissent la participation à une campagne ou à une opération, le service accompli dans des circonstances exceptionnelles; elles commémorent les anniversaires royaux ou nationaux ou reconnaissent le long et loyal service à Sa Majesté. Bien qu'il ne soit pas possible de donner la liste de tous les récipiendaires de médailles, le nombre d'octrois faits en 2008 pour chaque médaille est donné ci dessous. Le nombre inclut toutes les médailles décernées à des militaires des FC qui sont actuellement en service, à la retraite ou décédés, ainsi qu'à tous les employés civils et policiers admissibles, le cas échéant.



Able Seaman Nathan Bradbury receives the South West Asia Service Medal from Lieutenant General Joseph Camilien Michel Gauthier, C.M.M., M.S.C., C.D., Commander of the Canadian Expeditionary Force Command, onboard HMCS Charlottetown off the coast of the United Arab Emirates, 4 February 2008.

Le matelot 2^e classe Nathan Bradbury reçoit la Médaille du service en Asie du Sud Ouest des mains du lieutenant général Joseph Camilien Michel Gauthier, C.M.M., C.S.M., C.D., Commandant du Commandement de la force expéditionnaire du Canada, à bord du NCSM Charlottetown au large des côtes des Émirats arabes unis, 4 février 2008.

Photo: Cpl Robert Leblanc



Gulf and Kuwait Medal with bar	3	Médaille du Golfe et du Koweït avec barrette	3
Somalia Medal	2	Médaille de la Somalie	2
South West Asia Service Medal with bar	829	Médaille du service en Asie du Sud Ouest avec barrette	829
General Campaign Star with ISAF+FIAS bar	4,913	Étoile de campagne générale avec barrette ISAF+FIAS	4 913
General Service Medal with ALLIED FORCE bar	7	Médaille du service général avec barrette ALLIED FORCE	7
General Service Medal with ISAF+FIAS bar	479	Médaille du service général avec barrette ISAF+FIAS	479
Special Service Medal with ALERT bar	153	Médaille du service spécial avec barrette ALERT	153
Special Service Medal with PEACE PAIX bar	12	Médaille du service spécial avec barrette PEACE PAIX	12
Special Service Medal with NATO+OTAN bar	184	Médaille du service spécial avec barrette NATO+OTAN	184
Special Service Medal with HUMANITAS bar	19	Médaille du service spécial avec barrette HUMANITAS	19
Special Service Medal with RANGER bar	183	Médaille du service spécial avec barrette RANGER	183
Canadian Peacekeeping Service Medal	324	Médaille canadienne du maintien de la paix	324
United Nations Medals (only those issued by DND, mostly replacements)	64	Médailles des Nations unies (provenant du MDN seulement, remplacements)	64
NATO Medals (only those issued by DND, mostly replacements)	23	Médailles de l'OTAN (provenant du MDN seulement, remplacements)	23
International Mission Medals (only those issued by DND, mostly replacements)	1	Médailles de missions internationales (provenant du MDN seulement, remplacements)	1

Canadian Forces' Decoration	2,435	Décoration des Forces canadiennes	2 435
First clasp to the Canadian Forces' Decoration	2,158	Première agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	2 158
Second clasp to the Canadian Forces' Decoration	780	Deuxième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	780
Third clasp to the Canadian Forces' Decoration	76	Troisième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	76
Obsolete long service and good conduct awards (mostly replacements)	3	Distinctions de long service et bonne conduite désuètes (remplacements)	3
Second World War Operational Tour Wings	5	Ailes de tour opérationnel de la Seconde Guerre mondiale	5
Memorial Cross	103	Croix du souvenir	103
Total	12,756	Total	12 756



Master Warrant Officer Exilia Paquette, C.D. receives a second clasp to the Canadian Forces Decoration from Lieutenant General Andrew Brook Leslie, C.M.M., M.S.C., M.S.M., C.D., Chief of the Land Staff, Ottawa, 6 June 2008.

L adjudant maître Exilia Paquette, C.D. reçoit une deuxième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes des mains du lieutenant général Andrew Brook Leslie, C.M.M., C.S.M., M.S.M., C.D., Chef d'état major de l'Armée de terre, Ottawa, 6 juin 2008.

Photo: MCpl/Cpl David McVeigh

Departmental Awards

Departmental awards are not honours from the Crown but awards created and granted within the Department of National Defence to recognize individual and group achievements.

Summary of Departmental awards announced in 2008:

Chief of the Defence Staff Commendations:	153
Command Commendations:	517
Canadian Forces Medallion for Distinguished Service:	24
Canadian Forces Unit Commendation:	10
<hr/> Total:	<hr/> 704

Distinctions ministérielles

Les récompenses ministérielles sont non pas des distinctions honorifiques décernées par la Couronne mais plutôt des récompenses accordées par le ministère de la Défense nationale pour la reconnaissance d'accomplissements de personnes et de groupes.

Résumé des récompenses ministérielles annoncées en 2008 :

Mentions élogieuses du Chef d'état major de la Défense :	153
Mentions élogieuses de commandement :	517
Médailles des Forces canadiennes pour service distingué :	24
Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes :	10
<hr/> Total :	<hr/> 704



Chief of the Defence Staff Commendation

Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense

The **Chief of the Defence Staff Commendation** is awarded by the Chief of the Defence Staff to recognize deeds or activities beyond the demand of normal duty. The following 153 awards of the Chief of the Defence Staff Commendation have been announced in 2008:

Lieutenant-Colonel David Kirby ABBOTT, C.D. – for professionalism and dedication as Military member of Legal Officers and Civilian Litigation Counsel responding to applications brought in Federal court challenging the Government of Canada's position on detainee handling by the Canadian Forces in Afghanistan, 2007-2008.

Captain Bahir ALI – for professionalism and determination as Signals Platoon Commander, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, August 2007 to February 2008.

Chief Warrant Officer Ronald Andrew ALKEMA, C.D. – for leadership and professionalism as a military advisor, Task Force Freetown, Sierra Leone, December 2006 to June 2007.

Lieutenant-Colonel Ronald Allan ALLISON, C.D. – for exceptional leadership while serving as Commander of Task Force Addis Ababa, in Ethiopia and Sudan, June to December 2007.

La Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense est décernée par le Chef d'état-major de la Défense afin de reconnaître les hauts faits ou activités qui dépassent les exigences des fonctions normales. Les remises des 153 Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense suivantes ont été annoncées en 2008 :

Lieutenant-colonel Ronald Allan ALLISON, C.D. – pour leadership exceptionnel à titre de commandant de la Force opérationnelle Addis-Ababa, en Éthiopie et au Soudan, de juin à décembre 2007.

Lieutenant-colonel David Kirby ABBOTT, C.D. – pour professionnalisme et dévouement à titre de membre de l'équipe des avocats militaires et des avocats plaidants civils en réponse aux requêtes déposées devant la cour fédérale contre la position du gouvernement du Canada concernant les personnes détenues par les FC en Afghanistan, 2007-2008.

Capitaine Bahir ALI – pour professionnalisme et détermination à titre de commandant du peloton des transmissions, groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2007 à février 2008.

Adjudant-chef Ronald Andrew ALKEMA, C.D. – pour leadership et professionnalisme à titre de conseiller militaire de la Force opérationnelle Freetown, au Sierra Leone, de décembre 2006 à juin 2007.



Major McCauley receives his Chief of the Defence Staff Commendation from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le major McCauley reçoit la Mentions élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault



Captain Hugh Llewellyn ATWELL, C.D. – for outstanding contribution to the Canadian Forces Training Assistance Team assigned to the Polish Land Forces, November 2006 to February 2007.

Corporal Joseph Maurice Denis Stéphane BERNIER – for leadership and exceptional initiative saving the lives of several soldiers following an IED explosion, 2nd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, 22 August 2007.

Private Kevin BERNIER-DROLET – for professionalism and exceptional dedication providing life-saving first-aid to injured soldiers and Afghan civilians on numerous occasions, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Lieutenant(N) Michael Robert BIELBY – for professionalism leading Her Majesty's Canadian Ship *Toronto* boarding party during a high-risk boarding operation in Eastern Mediterranean, 23 to 25 October 2007.

Major Daniel Robert BOBBITT, C.D. – for his superb leadership as the Officer in Charge Delta Battery, 1 Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, January to August 2007.

Capitaine Hugh Llewellyn ATWELL, C.D. – pour sa contribution exceptionnelle à l'équipe d'aide à l'instruction des Forces canadiennes affectée à la Force terrestre de la Pologne, novembre 2006 à février 2007.

Caporal Stéphane Joseph Maurice Denis BERNIER – pour leadership et sens de l'initiative exceptionnels qui ont permis de sauver la vie de plusieurs soldats lors de l'explosion d'un dispositif explosif de circonstance, groupement tactique du 2^e Bataillon du Royal 22^e Régiment de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 22 août 2007.

Soldat Kevin BERNIER-DROLET – pour professionnalisme et dévouement exceptionnels dont il a fait preuve en apportant des premiers soins qui ont sauvé la vie de soldats et de civils afghans blessés en de nombreuses occasions, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Lieutenant de vaisseau Michael Robert BIELBY – pour le professionnalisme dont il a fait preuve lorsqu'il a dirigé l'équipe d'abordage du Navire canadien de Sa Majesté *Toronto* pendant une opération d'abordage à risque élevé dans le secteur oriental de la Méditerranée, 23 au 25 octobre 2007.

Major Daniel Robert BOBBITT, C.D. – pour leadership exceptionnel en tant que commandant de la Batterie D, groupement tactique 2 Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, janvier à août 2007.



Chief Warrant Officer Joseph Jean Antonin BOIVIN, C.D. – for exceptional leadership and professionalism as the Regimental Sergeant Major, Kandahar Provincial Reconstruction Team, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to March 2008.

Major Alexander William BOLT – for professionalism and dedication as Military member of Legal Officers and Civilian Litigation Counsel responding to applications brought in Federal court challenging the Government of Canada's position on detainee handling by the CF in Afghanistan, 2007–2008.

Master Corporal Dick Roland BOSSE, C.D. – for dedication and professionalism as part of the All Source Intelligence Centre, Joint Task Force Afghanistan, August 2006 to February 2007.

Master Corporal François Jeannot BOUCHARD – for quick, calm and decisive leadership during the aftermath of an improvised explosive device explosion of a convoy vehicle, Hotel Company, 2 Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, 3 April 2007.

Captain Joseph Marcel Benoit BOUCHARD – for professionalism and leadership as a member of the Tactical Air Control Headquarters, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to March 2008.

Adjudant-chef Joseph Jean Antonin BOIVIN, C.D. – pour leadership et professionnalisme exceptionnels à titre de sergent-major régimentaire, Équipe provinciale de reconstruction de Kandahar de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008.

Major Alexander William BOLT – pour professionnalisme et dévouement à titre de membre de l'équipe des avocats militaires et des avocats plaidants civils en réponse aux requêtes déposées devant la cour fédérale contre la position du gouvernement du Canada concernant les personnes détenues par les FC en Afghanistan, 2007-2008.

Caporal-chef Dick Roland BOSSE, C.D. – pour dévouement et professionnalisme dans ses fonctions au Centre de renseignement de toutes sources, Force opérationnelle interarmées, août 2006 à février 2007.

Caporal-chef François Jeannot BOUCHARD – pour son leadership rapide, calme et décisif à la suite de l'explosion d'un véhicule de convoi causée par un engin explosif improvisé, Compagnie H, groupement tactique 2 Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, 3 avril 2007.

Capitaine Joseph Marcel Benoit BOUCHARD – pour professionnalisme et leadership à titre de membre du personnel du quartier général du contrôle aérien tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008.



Sergeant Langlois receives his Chief of the Defence Staff Commendation from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le sergent Langlois reçoit la Mentions élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault



Lieutenant-Colonel Joseph Sylvain Mario BOUFFARD, C.D. – for exceptional professionalism and dedication as the Deputy Chief CJ6 with the International Security Assistance Force (ISAF) X Headquarters, April to December 2007.

Captain R. Phillip Bourque, C.D. – for professionalism and exceptional leadership as the Kandahar Provincial Reconstruction Team Operations Officer, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Master Warrant Officer Joseph Michel CARRIER, C.D. – for professionalism and extraordinary leadership as the Squadron Sergeant Major, Engineer Squadron, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Sergeant Joseph Adrien Lucien CHAMPAGNE, C.D. – for professionalism and exceptional dedication as a member of the Operational Mentoring and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Captain Andrew CHARCHUK – for outstanding contribution to the Canadian Forces Training Assistance Team assigned to the Polish Land Forces, November 2006 to February 2007.

Lieutenant-Commander Marie Christine CLOUTIER, C.D. – for outstanding performance as Senior Air Evacuation Nurse for Canada at Landstuhl Regional Medical Center, Germany.

Captain Alain Aaron COHEN – for initiative and motivation as a member of the All Source Intelligence Centre, Joint Task Force Afghanistan, August 2007 to February 2008.

Major Richard COLLIN, C.D. – for his determined leadership and adroit situational awareness as the Officer Commanding, Force Protection, Kandahar Provincial Reconstruction Team, Joint Task Force Afghanistan, November 06 to August 2007.

Lieutenant-colonel Joseph Sylvain Mario BOUFFARD, C.D. – pour professionnalisme et dévouement exceptionnels à titre de sous chef du CJ6 au quartier général de la force internationale d'assistance et de sécurité (FIAS) X, d'avril à décembre 2007.

Capitaine R. Phillip Bourque, C.D. – pour professionnalisme et leadership exceptionnel à titre d'officier des opérations de l'Équipe provinciale de reconstruction de Kandahar de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Adjudant-maître Joseph Michel CARRIER, C.D. – pour professionnalisme et leadership extraordinaire à titre de sergent-major de l'Escadron génie, groupement tactique u 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Sergent Joseph Adrien Lucien CHAMPAGNE, C.D. – pour professionnalisme et dévouement exceptionnel à titre de membres de l'Équipe d'orientation et de liaison opérationnelles, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Capitaine Andrew CHARCHUK – pour sa contribution exceptionnelle à l'équipe d'aide à l'instruction des Forces canadiennes affectée à la Force terrestre de la Pologne, novembre 2006 à février 2007.

Capitaine de corvette Christine Marie CLOUTIER, C.D. – pour son rendement exceptionnel au centre médical régional de Landstuhl, en Allemagne, à titre d'infirmière militaire en chef de l'évacuation par air pour le Canada.

Capitaine Alain Aaron COHEN – pour sens de l'initiative et motivation à titre de membre du personnel du centre de renseignement de toutes sources de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2007 à février 2008.

Major Richard COLLIN, C.D. – pour son leadership déterminé et sa connaissance de la situation habile en tant que commandant de la Protection de la force de l'Équipe de reconstruction provinciale à Kandahar (ERPK), novembre 2006 à août 2007.



Warrant Officer Veilleux receives his Chief of the Defence Staff Commendation from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

L'adjudant Veilleux reçoit la Mentions élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault

Chief Petty Officer 2nd Class Darrell Paul COLWELL, M.M.M., C.D. – for leadership as lead analyst of the Combined Explosive Exploitation Cell, Regional Command (South), Joint Task Force Afghanistan, July 2006 to February 2007.

Lieutenant-Commander Gina Marie CONNOR, C.D. – for her sound judgment and outstanding initiative as a legal officer with the Kandahar Provincial Reconstruction Team, Joint Task Force Afghanistan, January to August 2007.

Sergeant William Ryan John COOPER, C.D. – for exemplary leadership when he responded to a mass-casualty event following an accidental explosion in an Afghan bunker, Joint Task Force Afghanistan, 26 February 2008.

Lieutenant-Commander John COPPARD, C.D. – for his proactive leadership and steadfast dedication as the strategic communications advisor to the Government of Afghanistan, August 2006 to August 2007.

Master Corporal Joseph Emile Armand Denis COURNOYER, C.D. – for dedication and professionalism as part of the Combined Explosive Exploitation Cell, forensic section of Task Force Paladin, Joint Task Force Afghanistan, August 2006 to February 2007.

Premier maître de 2^e classe Darrell Paul COLWELL, M.M.M., C.D. – pour leadership en tant qu'analyste en chef de la Cellule combinée de recherche d'explosifs, Commandement régional – sud, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, juillet 2006 à février 2007.

Capitaine de corvette Gina Marie CONNOR, C.D. – pour son jugement sain et son esprit d'initiative exceptionnel en tant qu'avocate militaire au sein de l'Équipe de reconstruction provinciale à Kandahar (ERPK), Force opérationnelle interarmées Afghanistan, janvier à août 2007.

Sergent William Ryan John COOPER, C.D. – pour leadership exemplaire dans une situation où un grand nombre de personnes étaient blessées suite à une explosion accidentelle dans un bunker afghan, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 26 février 2008.

Capitaine de corvette John COPPARD, C.D. – pour leadership proactif et dévouement constant en qualité de conseiller en communications stratégiques auprès du gouvernement de l'Afghanistan, août 2006 à août 2007.

Caporal-chef Denis Joseph Emile Armand COURNOYER, C.D. – pour dévouement et professionnalisme dans ses fonctions à la Cellule combinée de recherche d'explosifs, section médico-légal, de la Force opérationnelle Paladin, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, août 2006 à février 2007.



Sergeant Jean-François DE WOLFE, C.D. – for outstanding initiative and leadership as Section Commander, Expedient Route Opening Capability, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, July to December 2007.

Warrant Officer Joseph Charles Robert Marcel DELAGE, C.D. – for leadership and exceptional perseverance that saved the lives of injured Afghans following a suicide bombing attack in a public market, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, 23 October 2007.

Lieutenant-Commander Nathalie Nicole DESARZENS, C.D. – for exemplary professionalism and dedication as the Honours and Awards Section Head for Canadian Expeditionary Force Command (CEFCOM) Headquarters, Ottawa, Ontario, October 2006 to May 2008.

Lieutenant-Colonel Richard Nelson DICKSON, C.D. – for leadership and professionalism as the Standing Contingency Force J3 and Assistant Chief of Staff throughout the integrated tactical effects experiment conducted in the fall 2006.

Sergeant Joseph Jean-Pierre DION, C.D. – for professionalism and exceptional dedication as a member of the Operational Mentoring and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Lieutenant Alan Thomas DOODY, C.D. – for dedication and professionalism in implementing new methodology as part of the All Source Intelligence Centre, Joint Task Force Afghanistan, August 2006 to February 2007.

Corporal Marcus Anthony DOWNER – for leadership when he coordinated the safeguarding of a disabled aircraft in the presence of an armed enemy, Joint Task Force Afghanistan, 28-29 December 2007.

Sergeant Jean-François DE WOLFE, C.D. – pour esprit d'initiative et leadership exceptionnels en tant que commandant, capacité d'ouverture d'itinéraire de circonstance, groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, juillet à décembre 2007.

Adjudant Marcel Joseph Charles Robert DELAGE, C.D. – pour leadership et persévérance exceptionnelle qui ont permis de sauver la vie d'Afghans blessés à la suite d'un attentat suicide à la bombe dans un marché public, groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment, de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 23 octobre 2007.

Capitaine de corvette Nathalie Nicole DESARZENS, C.D. – pour professionnalisme et dévouement exemplaires à titre de chef de la Section des décorations et des distinctions honorifiques du quartier général du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada, Ottawa, en Ontario, d'octobre 2006 à mai 2008.

Lieutenant-colonel Richard Nelson DICKSON, C.D. – pour avoir fait preuve de leadership et de professionnalisme en tant que J3 et de Chef d'état-major adjoint de la Force opérationnelle permanente de contingence tout au long de l'expérience intégrée d'effets tactiques menée à l'automne 2006.

Sergeant Joseph Jean-Pierre DION, C.D. – pour professionnalisme et dévouement exceptionnel à titre de membres de l'Équipe d'orientation et de liaison opérationnelles, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Lieutenant Alan Thomas DOODY, C.D. – pour dévouement et professionnalisme dans le cadre de la mise en œuvre d'une nouvelle méthodologie dans ses fonctions au Centre de renseignement de toutes sources, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, août 2006 à février 2007.

Caporal Marcus Anthony DOWNER – pour le leadership dont il a fait preuve afin d'assurer la protection d'un aéronef hors service en présence d'un ennemi armé, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, les 28 et 29 décembre 2007.



Warrant Officer Joseph Denis DUBÉ, C.D. – for outstanding contribution to the Canadian Forces Training Assistance Team assigned to the Polish Land Forces, November 2006 to February 2007.

Master Warrant Officer Earle Roy EASTMAN, C.D. – for leadership and exceptional technical skill as the Electrical and Technical Quartermaster Sergeant, Joint Task Force Afghanistan, January to August 2006.

Captain Kyle James EASTON, C.D. – for professionalism and dedication as coordinator of all Canadian Forces participation in Calgary Stampede and Exhibition, which resulted in heightened reputation of CF, both nationally and internationally, 2004 to 2006.

Major Ross William ERMEL, C.D. – for professionalism and leadership as Commanding Officer of the Kabul Multinational Brigade Reconnaissance Squadron, Task Force Kabul, Operation ATHENA, February to September 2006.

Sergeant Michael Wade ESCOTT, C.D. – for professionalism and initiative as the senior medical mentor with the Operational Mentor and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, February to August 2007.

Captain Sylvain Charles FALLE, C.D. – for exceptional dedication and professionalism as the Brigade Information Officer, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to March 2008.

Major Stuart Mark FARRAG, M.B.E. of the United Kingdom – for exceptional devotion and outstanding contribution to the development of the Canadian Forces Human Intelligence Capability, Chief of Defence Intelligence, Ottawa, January 2005 to November 2007.

Chief Warrant Officer Anthony Eric FEQUET, C.D. – for professionalism demonstrated when he responded to the scene of a road traffic accident, Ottawa, Ontario, 12 October 2007.

Adjudant Joseph Denis DUBÉ, C.D. – pour sa contribution exceptionnelle à l'équipe d'aide à l'instruction des Forces canadiennes affectée à la Force terrestre de la Pologne, novembre 2006 à février 2007.

Adjudant-maître Earle Roy EASTMAN, C.D. – pour avoir fait preuve de leadership et d'une compétence technique exceptionnelle en tant que Sergent quartier maître – génie électrique et technique pendant la mission de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de janvier à août 2006.

Capitaine Kyle James EASTON, C.D. – pour professionnalisme et dévouement à titre de coordonnateur pour toute la participation des FC au *Calgary Stampede and Exhibition*, ce qui a rehaussé la réputation des FC, tant à l'échelle nationale qu'internationale, 2004 à 2006.

Major Ross William ERMEL, C.D. – pour avoir fait preuve de professionnalisme et de leadership en qualité de commandant de l'Escadron de reconnaissance de la Brigade multinationale de Kaboul, Force opérationnelle à Kaboul, dans le cadre de l'Opération Athena, février à septembre 2005.

Sergeant Michael Wade ESCOTT, C.D. – pour professionnalisme et esprit d'initiative comme conseiller médical supérieur avec l'Élément de liaison et de mentorat opérationnel, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, février à août 2007.

Capitaine Sylvain Charles FALLE, C.D. – pour professionnalisme et dévouement exceptionnels à titre d'officier d'information de brigade, groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008.

Major Stuart Mark FARRAG, M.B.E. du Royaume-Uni – pour dévouement et contribution exceptionnels au développement des capacités de humint des FC, janvier 05 à novembre 2007, chef de renseignement de la défense Ottawa.

Adjudant-chef Anthony Eric FEQUET, C.D. – pour professionnalisme dont il a fait preuve sur les lieux d'un accident de la route à Ottawa, en Ontario, le 12 octobre 2007.



Sergeant Lorraine FEQUET, C.D. – for professionalism demonstrated when she responded to the scene of a road traffic accident, Ottawa, Ontario, 12 October 2007.

Major Jean-Sébastien FORTIN, C.D. – for professionalism and exceptional leadership as the Senior Mentor for the Operational Mentoring and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Chief Warrant Officer Joseph Patrice Charles FORTIN, C.D. – for exceptional leadership and professionalism as the Regimental Sergeant Major, Operational Mentoring and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Master Corporal Sean Patrick FRASER – for professionalism in leading the rescue and administering first aid to a severely injured victim of a vehicle accident, Kingston, Ontario, 1 December 2006.

Chief Petty Officer 2nd Class Joseph Rene Jocelyn FRECHETTE, C.D. – for exceptional leadership and professionalism as the Chief Boatswains Mate during Her Majesty's Canadian Ship Toronto deployment in support of Operations SEXTANT and SIRIUS in the Middle East and Africa, July to December 2007.

Major Corey Jason FREDERICKSON, C.D. – for exemplary leadership when he responded to a mass-casualty event following an accidental explosion in an Afghan bunker, Joint Task Force Afghanistan, 26 February 2008.

Sergeant J. Pascal GAGNÉ – for professionalism and dedication as a member of the Force Protection Platoon, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Master Corporal Joseph Albert Michel GAGNÉ, C.D. – for professionalism and exceptional leadership as a member of Charlie Company, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Sergeant Lorraine FEQUET, C.D. – pour professionnalisme dont il a fait preuve sur les lieux d'un accident de la route à Ottawa, en Ontario, le 12 octobre 2007.

Major Jean-Sébastien FORTIN, C.D. – pour professionnalisme et leadership exceptionnels à titre de mentor principal de l'Équipe de mentorat et de liaison opérationnel de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Adjudant-chef Joseph Patrice Charles FORTIN, C.D. – pour leadership et professionnalisme exceptionnels à titre de sergent-major régimentaire de l'Équipe de mentorat et de liaison opérationnel, de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Caporal-chef Sean Patrick FRASER – pour le professionnalisme dont il a fait preuve lorsqu'il a dirigé le sauvetage d'une victime d'un accident de véhicule gravement blessée et qu'il lui a donné les premiers soins, Kingston (Ontario), 1^{er} décembre 2006.

Premier maître de 2^e classe Jocelyn FRECHETTE – pour leadership et professionnalisme exceptionnels en tant que maître de manœuvre lors du déploiement du Navire canadien de Sa Majesté *Toronto* dans le cadre de l'Opération *Sextant* et de l'Opération *Sirius* au Moyen-Orient et en Afrique, juillet à décembre 2007.

Major Corey Jason FREDERICKSON, C.D. – pour leadership exemplaire dans une situation où un grand nombre de personnes étaient blessées suite à une explosion accidentelle dans un bunker afghan, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 26 février 2008.

Sergeant J. Pascal GAGNÉ – pour professionnalisme et dévouement à titre de membre du peloton de protection de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Caporal-chef Joseph Albert Michel GAGNÉ, C.D. – pour professionnalisme et leadership exceptionnels à titre de membre de la Compagnie Charlie, groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.



Major Kirk Allister GALLINGER, M.S.M., C.D. – for extraordinary dedication to force generating soldiers, airmen, airwomen and sailors for ongoing operations in Afghanistan during the period 2007-2008.

Private Steven GAUTHIER – for professionalism and exceptional dedication providing life-saving first aid to injured soldiers and Afghan civilians on numerous occasions, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Captain Gilles-André Jean-François GAUVIN, C.D. – for demonstrating leadership and professionalism when he extracted a victim from a car accident at the height of rush-hour traffic on 4 July 2006 in Quebec City.

Major Marc Wilson James GEORGE, C.D. (Retired) – for professionalism and dedication as Director of the Royal Canadian Artillery Museum.

Captain Gilles Stéphane GIRARD – for professionalism and exceptional leadership as a Platoon Commander, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to March 2008.

Major Mark G. GODEFROY, C.D. – for outstanding contribution to the Canadian Forces Training Assistance Team assigned to the Polish Land Forces, November 2006 to February 2007.

Sergeant Alexander Johannes GRAF, C.D. – for professionalism in administering life-saving first aid to a fellow soldier, Wainwright, Alberta, 11 December 2006.

Captain Michael Warren GRILLS, C.D. – for dedication in developing program to provide support to families of injured or deceased soldiers and personally training over 90 assisting officers, Toronto, Ontario.

Major Kirk Allister GALLINGER, M.S.M., C.D. – pour dévouement extraordinaire quant à son rôle dans la mise sur pied d'une force composée de soldats, d'aviateurs et aviatrices, et de marins lors des opérations en Afghanistan, en 2007–2008.

Soldat Steven GAUTHIER – pour le professionnalisme et le dévouement exceptionnels dont il a fait preuve en apportant des premiers soins qui ont sauvé la vie de soldats et de civils afghans blessés en de nombreuses occasions, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Capitaine Gilles-André Jean-François GAUVIN, C.D. – pour avoir fait preuve de leadership et de professionnalisme quand il a aidé une victime d'un accident à sortir d'une voiture en pleine heure de pointe à Québec (Québec), 4 juillet 2006.

Major Marc Wilson James GEORGE, C.D. (Retraité) – pour professionnalisme et dévouement en tant que directeur du Musée de l'Aviation royale du Canada.

Capitaine Gilles Stéphane GIRARD – pour professionnalisme et leadership exceptionnel à titre de commandant de peloton, groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008.

Major Mark G. GODEFROY, C.D. – pour sa contribution exceptionnelle à l'équipe d'aide à l'instruction des Forces canadiennes affectée à la Force terrestre de la Pologne, novembre 2006 à février 2007.

Sergeant Alexander Johannes GRAF, C.D. – pour le professionnalisme dont il a fait preuve lorsqu'il a donné des premiers soins pour sauver la vie d'un soldat à Wainwright (Alberta), 11 décembre 2006.

Captaine Michael Warren GRILLS, C.D. – pour son dévouement à l'élaboration de programmes visant à fournir un soutien aux familles de soldats blessés ou décédés et pour avoir personnellement formé plus de 90 officiers désignés, Toronto (Ontario).



Sergeant Champagne receives his Chief of the Defence Staff Commendation from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le sergent Champagne reçoit la Mentions élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault



Master Seaman Joseph Jean Raymond HALL, C.D. – for his remarkable performance and contribution within Headquarters, Regional Command South, Joint Task Force Afghanistan, April 2007 to February 2008.

Corporal William John HARLEY Jr. – for outstanding and valiant actions when he attended to the scene of an accident and assisted in successfully extricating one child from a burning vehicle, Sault Ste. Marie, Ontario, 31 August 2005.

Sergeant Jonathan Douglas HAWTIN, C.D. – for diligence and initiative when he carried out an extremely dangerous and critical intelligence mission, Joint Task Force Afghanistan, 6 November 2007.

Major Christopher Robin HENDERSON, C.D. – for exemplary leadership and dedication as the Officer in Charge 2nd Battalion, Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, February to August 2007.

Lieutenant-Commander Bruce G. HENRY, C.D. – for leadership and dedication as the engineering officer for the Great Lakes Marine Security Operations Centre project from 2005 to 2007.

Matelot-chef Joseph Jean Raymond HALL, C.D. – pour rendement et contribution remarquables au quartier général du Commandement régional Sud de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'avril 2007 à février 2008.

Caporal William John HARLEY, Jr. – pour actions exceptionnelles et courageuses lorsqu'il s'est rendu sur la scène d'un accident et a aidé à dégager un enfant d'un véhicule en feu à Sault Ste-Marie, en Ontario, le 31 août 2005.

Sergent Jonathan Douglas HAWTIN, C.D. – pour la diligence et le sens de l'initiative dont il a fait preuve afin d'accomplir une mission de renseignement extrêmement dangereuse et vitale, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 6 novembre 2007.

Major Christopher Robin HENDERSON, C.D. – pour leadership et dévouement exemplaires en tant que commandant du groupement tactique 2 Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, février à août 2007.

Capitaine de corvette Bruce G. HENRY, C.D. – pour leadership et dévouement à titre d'officier ingénieur au projet du Centre des opérations de la sûreté maritime des Grands lacs, de 2005 à 2007.



Sergeant Joseph Robert Claude HÉROUX, C.D. – for professionalism and dedication as a member of Signals Platoon, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to March 2008.

Master Corporal Benjamin Emile HOLMES – for initiative and dedication as a member of Charlie Squadron, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, August 2007 to March 2008.

Lieutenant-Commander Darrin James HOPKIE, C.D. – for dedication, leadership and vision, for his contribution in the creation of the Maritime Amphibious Unit of the Standing Contingency Force, in November 2006.

Sergeant HORN of the Republic of South Africa – for professionalism and dedication demonstrated under extreme weather conditions and the constant threat of attack, when he recovered a Canadian-loaned armoured vehicle that had been badly damaged in combat, Task Force Sudan, 5–6 October 2006.

Major Iain Stewart HUDDLESTON, C.D. – for dedication and outstanding contribution as Aide-de-Camp to the Chief of the Defence Staff, Ottawa, Ontario, December 2006 to July 2008.

Captain Jay Lyman INDEWEY, C.D. – for professionalism as task force movement's officer responsible for planning and moving Land Force Western Area Task Force Afghanistan enhancements into the theatre of operations, Edmonton, Alberta.

Sergeant JORDAN of the Republic of South Africa – for professionalism and dedication demonstrated under extreme weather conditions and the constant threat of attack, when he recovered a Canadian-loaned armoured vehicle that had been badly damaged in combat, Task Force Sudan, 5–6 October 2006.

Sergeant Claude Joseph Robert HÉROUX, C.D. – pour professionnalisme et dévouement à titre de membre du peloton des transmissions, groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment, de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008.

Caporal-chef Benjamin Emile Holmes HOLMES – pour sens de l'initiative et dévouement à titre de membre de l'Escadron Charlie, groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment, de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2007 à mars 2008.

Capitaine de corvette Darrin James HOPKIE, C.D. – pour le dévouement, le leadership et la vision dont il a fait preuve lors de sa contribution à la création de l'Unité navale amphibie de la Force opérationnelle permanente de contingence, novembre 2006.

Sergent HORN de la République d'Afrique du Sud – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve dans des conditions climatiques extrêmes et sous la menace constante d'une attaque. Il a récupéré un véhicule blindé prêté par le Canada qui avait été gravement endommagé pendant les combats, Force opérationnelle au Soudan, les 5 et 6 octobre 2006.

Major Iain Stewart HUDDLESTON, C.D. – pour dévouement et contribution extraordinaire à titre d'aide de camp au Chef d'état-major de la Défense, Ottawa, en Ontario, de décembre 2006 à juillet 2008.

Capitaine Jay Lyman INDEWEY, C.D. – pour professionnalisme en tant qu'officier des mouvements de la Force opérationnelle responsable de la planification et de l'acheminement des ajouts de la Force opérationnelle Afghanistan du Secteur de l'Ouest de la Force terrestre au théâtre des opérations, Edmonton (Alberta).

Sergent JORDAN de la République d'Afrique du Sud – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve dans des conditions climatiques extrêmes et sous la menace constante d'une attaque. Il a récupéré un véhicule blindé prêté par le Canada qui avait été gravement endommagé pendant les combats, Force opérationnelle au Soudan, les 5 et 6 octobre 2006.



Captain Ryan Edward JURKOWSKI, C.D. – for outstanding contribution to the Canadian Forces Training Assistance Team assigned to the Polish Land Forces, November 2006 to February 2007.

Corporal Stéphane LA BASTILLE – for professionalism and exceptional leadership as a member of the Kandahar Provincial Reconstruction Team, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Warrant Officer Joseph Réal Luc LACOMBE, C.D. – for professionalism and exceptional dedication as a member of the Operational Mentoring and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Major Éric LAFOREST, C.D. – for professionalism and innovation as the Operations Officer, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to March 2008.

Major Jason Gabriel LANGELIER, C.D. – for exceptional leadership and professionalism as the Officer in Charge, Force Protection Company, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to March 2008.

Sergeant Joseph Jean Denis LANGLOIS, C.D. – for professionalism as an Engineer Section Commander, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to March 2008.

Major Lapointe receives his Chief of the Defence Staff Commendation from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le major Lapointe reçoit la Mentions élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Capitaine Ryan Edward JURKOWSKI, C.D. – pour sa contribution exceptionnelle à l'équipe d'aide à l'instruction des Forces canadiennes affectée à la Force terrestre de la Pologne, novembre 2006 à février 2007.

Caporal Stéphane LA BASTILLE – pour professionnalisme et leadership exceptionnels à titre de membre de l'Équipe provinciale de reconstruction de Kandahar, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, juillet 2007 à février 2008.

Adjudant Joseph Real Luc LACOMBE, C.D. – pour professionnalisme et dévouement exceptionnel à titre de membres de l'Équipe d'orientation et de liaison opérationnelles, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Major Éric LAFOREST, C.D. – pour professionnalisme et sens de l'innovation à titre d'officier des opérations, groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008.

Major Jason Gabriel LANGELIER, C.D. – pour professionnalisme et leadership exceptionnels à titre de commandant de la compagnie de protection de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008.

Sergeant Joseph Jean Denis LANGLOIS, C.D. – pour professionnalisme à titre de commandant de la section d'ingénieurs, groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment, de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008.



Photo: Cpl Marc-André Gaudreault



Major Joseph Serge Patrick LAPOINTE, C.D. – for exceptional leadership and dedication as the Chief Operations Officer, Operational Mentoring and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, June 2007 to February 2008.

Sergeant Éric LEVESQUE, C.D. – for professionalism and leadership as a member of the Operational Mentoring and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, October 2007 to February 2008.

Major Erik Antony LIEBERT, C.D. – for outstanding contribution to the Canadian Forces Training Assistance Team assigned to the Polish Land Forces, November 2006 to February 2007.

Private Sara Marie MacDONALD – for initiative and professionalism during an emergency birth on an international flight when on mission leave, Joint Task Force Afghanistan, 29 October 2007.

Master Warrant Officer Gregory Allan MacISAAC, C.D. – for professionalism and exceptional mentorship in support of the international mission in the Sudan, October 2007 to April 2008.

Lieutenant-Colonel Daniel Sutherland Campbell MacKAY, O.M.M., C.D. – for his outstanding work over the last six years in support of a joint Department of National Defence/Solicitor General of Canada project.

Master Warrant Officer Benson Alexander August MacRAE, C.D. – for professionalism as Assistant Task Force Movements Officer responsible for planning and moving Land Force Western Area Task Force Afghanistan enhancements into the theatre of operations, Edmonton, Alberta.

Major Peter Dwayne MADIC, C.D. – for his leadership and stellar performance as the Deputy Commanding Officer Kandahar Provincial Reconstruction Team, Joint Task Force Afghanistan, January to August 2007.

Major Joseph Serge Patrick LAPOINTE, C.D. – pour professionnalisme et leadership en tant que Chef des opérations de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel, Force opérationnel interarmées Afghanistan, juin 2007 à février 2008.

Sergent Eric LEVESQUE, C.D. – pour professionnalisme et leadership à titre de membre de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel, de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'octobre 2007 à février 2008.

Major Erik Antony LIEBERT, C.D. – pour sa contribution exceptionnelle à l'équipe d'aide à l'instruction des Forces canadiennes affectée à la Force terrestre de la Pologne, novembre 2006 à février 2007.

Soldat Sara Marie MacDONALD – pour l'esprit d'initiative et le professionnalisme dont elle a fait preuve lors d'un accouchement d'urgence qui a eu lieu sur un vol international alors qu'elle était en congé de mission, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 29 octobre 2007.

Adjudant-maître Gregory Allan MacISAAC, C.D. – pour avoir fait preuve de professionnalisme et de qualités exceptionnelles de mentor en soutien de la mission internationale au Soudan d'octobre 2007 à avril 2008.

Lieutenant-colonel Daniel Sutherland Campbell MacKAY, O.M.M., C.D. – pour travail exceptionnel au cours des six dernières années dans le cadre du projet conjoint du Ministère de la Défense nationale et du Solliciteur Général du Canada.

Adjudant-maître Benson Alexander August MacRAE, C.D. – pour professionnalisme en tant qu'officier adjoint des mouvements de la Force opérationnelle responsable de la planification et de l'acheminement des ajouts de la Force opérationnelle Afghanistan du Secteur de l'Ouest de la Force terrestre au théâtre des opérations, Edmonton (Alberta).

Major Peter Dwayne MADIC, C.D. – pour leadership et excellent rendement en tant que commandant adjoint, Équipe de reconstruction provinciale à Kandahar, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, janvier à août 2007.



Master Warrant Officer Joseph Louis Sylvain MAILHOT, C.D. – for exceptional leadership and professionalism as the Company Sergeant Major, Maintenance Company, National Support Element, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to March 2008.

Master Corporal Robert Lawrence MANZARA, C.D. – for professionalism in administering life-saving first aid to a fellow soldier, Wainwright, Alberta, 11 December 2006.

Corporal Sony MARCHAL – for dedication and professionalism as the Bravo Company Intelligence Representative, 2nd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, July 2007.

Corporal Joseph Yves Daniel MARTEL, C.D. – for his exceptional initiative and technical skills as the aircraft structures technician with the Tactical Unmanned Air Vehicles during Task Force Afghanistan ROTO 3, January to August 2007.

Leading Seaman Valerie MARTIN – for exemplary leadership and dedication as an Naval Combat Information Operator during Her Majesty's Canadian Ship *Toronto* deployment in support of Operations SEXTANT and SIRIUS in the Middle East and Africa, July to December 2007.

Lieutenant-Commander Brian Earl MAY, C.D. – for initiative and dedication as Team Leader, All Source Intelligence Centre, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to March 2008.

Major Joseph William Gilbert McCUALEY, C.D. – for leadership and dedication in mounting successful deployment of Tactical Unmanned Air Vehicles to Operation ARCHER, March to July 2004.

Lieutenant-Commander Andrew Malcolm McNEIL, C.D. – for leadership and professionalism as a military advisor, Task Force Freetown, Sierra Leone, December 2006 to June 2007.

Adjudant-maître Joseph Louis Sylvain MAILHOT, C.D. – pour leadership et professionnalisme exceptionnels à titre de sergent-major de la compagnie de maintenance, élément de soutien national, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008.

Caporal-chef Robert Lawrence MANZARA – pour le professionnalisme dont il a fait preuve lorsqu'il a donné des premiers soins pour sauver la vie d'un soldat à Wainwright (Alberta), 11 décembre 2006.

Caporal Sony MARCHAL – pour dévouement et professionnalisme à titre de représentant des renseignements de la Compagnie B, groupement tactique 2 Royal 22^e Régiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, juillet 2007.

Caporal Joseph Yves Daniel MARTEL, C.D. – pour son esprit d'initiative et ses connaissances spécialisées à titre de technicien en structures d'aéronefs avec les véhicules aériens sans pilote tactique, Force opérationnelle Afghanistan, janvier à août 2007.

Matelot de 1^{re} classe Valerie MARTIN – pour leadership et dévouement exemplaires à titre d'opérateur d'information de combat naval pendant le déploiement du Navire canadien de Sa Majesté *Toronto* dans le cadre de l'Opération Sextant et de l'Opération Sirius au Moyen-Orient et en Afrique, juillet à décembre 2007.

Capitaine de corvette Brian Earl MAY, C.D. – pour son sens de l'initiative et son dévouement à titre de chef d'équipe du centre de renseignement de toutes sources de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008.

Major Joseph William Gilbert McCUALEY, C.D. – pour leadership et dévouement dans le cadre de l'organisation du déploiement réussi du véhicule aérien sans pilote pour l'Opération Archer, mars à juillet 2004.

Capitaine de corvette Andrew Malcolm McNEIL, C.D. – pour professionnalisme et leadership à titre de conseiller militaire de la Force opérationnelle Freetown, au Sierra Leone, de décembre 2006 à juin 2007.



Captain Ali receives his Chief of the Defence Staff Commendation from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le capitaine Ali reçoit la Mentions élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault

Sergeant Oscar Antonio MERINO, C.D. – for outstanding contribution to the Canadian Forces Training Assistance Team assigned to the Polish Land Forces, November 2006 to February 2007.

Lieutenant-Colonel Mark MISENER, C.D. – for professionalism and dedication as head of the Canadian Expeditionary Force Command Headquarters, Engineering Branch, Ottawa, Ontario, July 2006 to June 2008.

Corporal Eion Neal MOFFAT – for his composed leadership and professionalism that saved the life of an Afghan soldier, Operational Mentoring and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, 3 March 2007.

Lieutenant(N) Kristjan Wayne Albert MONAGHAN, C.D. – for leadership and professionalism as the Combat Officer, Her Majesty's Canadian Ship *Charlottetown*, Task Force Arabian Sea, December 2007 to March 2008.

Leading Seaman Alexander Raymond MOORE – for professionalism and dedication during a Naval Boarding Party Operation off the coast of Pakistan, Task Force Arabian Sea, 23 January 2008.

Sergent Oscar Antonio MERINO, C.D. – pour sa contribution exceptionnelle à l'équipe d'aide à l'instruction des Forces canadiennes affectée à la Force terrestre de la Pologne, novembre 2006 à février 2007.

Lieutenant-colonel Mark MISENER, C.D. – pour professionnalisme et dévouement à titre de chef du service du génie du quartier général du Commandement de la force expéditionnaire du Canada, Ottawa, Ontario, de juillet 2006 à juin 2008.

Caporal Eion Neal MOFFAT – pour son leadership plein de sang-froid et professionnalisme qui a sauvé la vie d'un soldat afghan, Élément de liaison et de mentorat opérationnel, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, 3 mars 2007.

Lieutenant de vaisseau Kristjan Wayne Albert MONAGHAN, C.D. – pour professionnalisme et leadership à titre d'officier de combat du Navire canadien de Sa Majesté *Charlottetown*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, de décembre 2007 à mars 2008.

Matelot de 1^{re} classe Alexander Raymond MOORE – pour professionnalisme et dévouement durant une opération de l'équipe navale d'arraisonnement au large des côtes du Pakistan, Force opérationnelle de la mer d'Oman, le 23 janvier 2008.



Corporal George Michael MYATTE, C.D. – for efforts promoting support for Canadian Forces and years of dedication to Military Family Resource Centre, London, ON

Mr. Sreejit NAIR – for dedication and performance in providing critical technical and engineering design support to Canadian Forces operations in Afghanistan since May 2006.

Private Bradley Kenneth OSMOND – for professionalism and dedication when he provided critical medical assistance to four severely injured civilian casualties following attack by a vehicle borne improvised explosive device, Joint Task Force Afghanistan, 17 March 2007.

Corporal Joseph François OUELLET, C.D. – for professionalism and exceptional leadership coordinating the medical evacuation of wounded soldiers following an improvised explosive device explosion, Joint Task Force Afghanistan, 30 December 2007.

Lieutenant-Commander Joseph Donald Serge OUELLET, C.D. – for expertise and leadership as Director of Recruiting, Training and Education for Sierra Leone Armed Forces, Operation SCULPTURE, Sierra Leone, June to December 2006.

Private Christopher Michael PACHOLUK – for courage and resolve when administering first aid and assisting the evacuation of a critically wounded casualty under extremely dangerous and adverse conditions, Joint Task Force Afghanistan, 9 July 2006.

Warrant Officer Sherry Lee PALMA, C.D. – for exceptional service and dedication on numerous occasions in support of Operation CONNECTION in 2006.

Caporal George Michael MYATTE, C.D. – pour les efforts qu'il a déployés afin de promouvoir le soutien des FC et pour son dévouement au Centre de ressources pour les familles des militaires, London (Ontario).

M. Sreejit NAIR – pour son dévouement et son rendement dans le cadre de la prestation de services de soutien essentiels en matière de conception technique pour les opérations des FC en Afghanistan depuis mai 2006.

Soldat Bradley Kenneth OSMOND – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve lorsqu'il a fourni une aide médicale essentielle à quatre civils gravement blessés à la suite d'un attentat suicide au véhicule piégé, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, 17 mars 2007.

Caporal François Joseph OUELLET – pour professionnalisme et leadership exceptionnels dont il a fait preuve afin de coordonner l'évacuation sanitaire des soldats blessés par suite de l'explosion d'un dispositif explosif de circonstance, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 30 décembre 2007.

Capitaine de corvette Joseph Donald Serge OUELLET, C.D. – pour expertise et leadership en tant que directeur – recrutement, instruction et éducation pour les Forces armées de Sierra Leone, Opération Sculpture, Sierra Leone, juin à décembre 2006.

Soldat Christopher Michael PACHOLUK – pour avoir fait preuve de courage et de détermination en donnant les premiers soins et en participant à l'évacuation des personnes gravement blessées dans des conditions difficiles et très dangereuses pendant la mission de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 9 juillet 2006.

Adjudant Sherry Lee PALMA, C.D. – pour avoir rendu un service exceptionnel et avoir fait preuve d'un dévouement exemplaire à de nombreuses occasions en soutien à l'Opération Connection, 2006.



Sergeant Don-Kaarla PALOSAARI, C.D. – for his outstanding performance as the Canadian Defence Attaché Administrative Assistant in Israel and for his actions in the evacuation of Canadian citizens from Lebanon during the Israel-Hezbollah War in the summer of 2006.

Sergeant Douglas Robert Ronald PAQUETTE, C.D. – for professionalism in administering life-saving first aid to a fellow soldier, Wainwright, Alberta, 11 December 2006.

Private Vincenzo PASCALE – for his outstanding courage and composure in rescuing students during the shootings at Dawson College in Montreal, Quebec, 13 September 2006.

Sergeant Joseph Rémi Benoit Sylvain PATRY, C.D. – for professionalism and exceptional leadership as a member of the Operational Mentoring and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, August 2007 to February 2008.

Lieutenant-Colonel Paul Gregory PICKELL, C.D. – for leadership and professionalism with the Darfur Integrated Task Force, December 2006 to June 2007.

Warrant Officer Simon Mark PICKFORD, C.D. – for technical and instructional expertise when training snipers in a partnering nation, National Defence Headquarters, Ottawa, February to May 2007.

Sergeant Don-Kaarla PALOSAARI, C.D. – pour son rendement exceptionnel à titre d'adjoint administratif de l'attaché canadien de Défense en Israël et pour ses actions lors de l'évacuation de citoyens canadiens du Liban pendant la guerre entre Israël et le Hezbollah à l'été de 2006.

Sergeant Douglas Robert Ronald PAQUETTE, C.D. – pour le professionnalisme dont il a fait preuve lorsqu'il a donné des premiers soins pour sauver la vie d'un soldat à Wainwright (Alberta), 11 décembre 2006.

Soldat Vincenzo PASCALE – pour courage exceptionnel et sang froid lors du sauvetage d'étudiants pendant la fusillade au Collège Dawson à Montréal (Québec), 13 septembre 2006.

Sergeant Joseph Rémi Benoit Sylvain PATRY – pour professionnalisme et leadership exceptionnels à titre de membre de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel, de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2007 à février 2008.

Lieutenant-colonel Paul Gregory PICKELL, C.D. – pour leadership et professionnalisme au sein de la Force opérationnelle intégrée au Darfour, de décembre 2006 à juin 2007.

Adjudant Simon Mark PICKFORD, C.D. – pour expertise technique et didactique dans le cadre de l'entraînement de tireurs d'élite dans un pays partenaire, quartier général de la Défense nationale, Ottawa, de février à mai 2007.



Master Warrant Officer Bergeron receives his Chief of the Defence Staff Commendation from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

L'adjudant-maître Bergeron reçoit la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault



Master Warrant Officer André F.A. PINARD, C.D. – for his organizational skills and leadership as the project coordinator – for the Arghandab Causeway, Joint Task Force Afghanistan, July to December 2007.

Master Corporal Andrea PLANTE – for professionalism and dedication as a dental surgical assistant, Joint Task Force Afghanistan, August 2007 to February 2008.

Master Corporal Joseph Jean Léandre Patrick PRÉMONT – for professionalism and exceptional dedication as a Medical Assistant, Operational Mentoring and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, August 2007 to February 2008.

Major James Douglas PRICE, C.D. – for effective leadership during combat operations as the senior mentor, Operational Mentor and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, February to August 2007.

Major Louis-Henri RÉMILLARD, C.D. – for exceptional professionalism and leadership as Officer Commanding, All Source Intelligence Centre, Task Force Kabul, Operation ATHENA, ROTO 3, 6 February to 29 June 2005.

Mr. Pierre ROBERGE – for dedication and exemplary performance in support of the Afghanistan mission since May 2006.

Corporal Mirko ROBERTSON – for outstanding and valiant actions when he attended to the scene of an accident and assisted in successfully extricating one child from a burning vehicle, Sault Ste. Marie, Ontario, 31 August 2005.

Corporal Denis ROBICHAUD – for professionalism and exceptional dedication as a Vehicle Technician during Operation BARKSHEH STERBEH, Joint Task Force Afghanistan, 4 to 10 September 2007.

Adjudant-maître André F.A. PINARD, C.D. – pour compétences organisationnelles et leadership en tant que coordonnateur de projet pour le pont-jetée d'Arghandab, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, juillet à décembre 2007.

Caporal-chef Andrea PLANTE – pour professionnalisme et dévouement à titre d'assistant en chirurgie dentaire, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2007 à février 2008.

Caporal-chef Patrick Joseph Jean Léandre PRÉMONT – pour professionnalisme et dévouement exceptionnels à titre d'adjoint médical de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel, de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2007 à février 2008.

Major James Douglas PRICE, C.D. – pour leadership efficace lors d'opérations de combat en tant que conseiller supérieur avec l'Élément de liaison et de mentorat opérationnel, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, février à août 2007.

Major Louis-Henri RÉMILLARD, C.D. – pour professionnalisme et leadership exceptionnels à titre de commandant du Centre de renseignement de toutes sources, Force opérationnelle Kaboul, Opération Athena, février à juin 2005.

M. Pierre ROBERGE – pour son dévouement et son rendement exceptionnel à l'appui de la mission en Afghanistan depuis mai 2006.

Caporal Mirko ROBERTSON – pour actions exceptionnelles et courageuses lorsqu'il s'est rendu sur la scène d'un accident et a aidé à dégager un enfant d'un véhicule en feu à Sault Ste-Marie, en Ontario, le 31 août 2005.

Caporal Denis ROBICHAUD – pour professionnalisme et dévouement exceptionnels à titre de technicien de véhicules durant l'opération Barksheh Sterbeh, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, du 4 au 10 sep 2007.



Lieutenant Benjamin Page ROGERSON – for stalwart leadership and calm demeanour following an improvised explosive device explosion of a platoon vehicle, Hotel Company, 2 Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, 8 April 2007.

Major Aaron SAGUIL of the United States of America – for leadership and dedication as the Role 3 Multi Medical Unit Liaison Officer, Joint Task Force Afghanistan, July 2007.

Sergeant Rock SAINDON, C.D. – for professionalism and exceptional leadership as acting Platoon Commander, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Major Roger Darryll SHEPARD, M.M.M., C.D. – for outstanding leadership and dedication as the logistics officer, 2nd Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, January to August 2007.

Captain Ryan Patrick SHEPPARD – for exceptional skills as a Forward Observations Officer during extremely complex and physically demanding operations, 2nd Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, February to August 2007.

Lieutenant-Colonel Joseph Steven SHIPLEY, C.D. – for the highest standards of professionalism and determination as the Head of a Liaison and Partnering Team, National Defence Headquarters, Ottawa, February to May 2007.

Warrant Officer Kenneth Glen SMITH, C.D. – for outstanding contribution to the Canadian Forces Training Assistance Team assigned to the Polish Land Forces, November 2006 to February 2007.

Major Mason James STALKER, M.S.M., C.D. – for outstanding contribution to the Canadian Forces Training Assistance Team assigned to the Polish Land Forces, November 2006 to February 2007.

Lieutenant Benjamin Page ROGERSON – pour vaillant leadership et calme à la suite d'une explosion d'un véhicule de peloton causée par un engin explosif improvisé, Compagnie H, groupement tactique 2 Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, 8 avril 2007.

Major Aaron SAGUIL des États-Unis d'Amérique – pour leadership et dévouement à titre d'officier de liaison de l'Unité médicale multinationale de rôle 3 de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, en juillet 2007.

Sergeant Rock SAINDON, C.D. – pour professionnalisme et leadership exceptionnels à titre de commandant de peloton intérimaire, groupement tactique du 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment, de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Major Roger Darryll SHEPARD, M.M.M., C.D. – pour leadership et dévouement exceptionnels en tant qu'officier de la logistique, groupement tactique 2 Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, janvier à août 2007.

Captaine Ryan Patrick SHEPPARD – pour compétences exceptionnelles à titre d'officier observateur avancé lors d'opérations extrêmement complexes et exigeantes sur le plan physique, groupement tactique du 2 Royal Canadian Regiment de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à août 2007.

Lieutenant-colonel Joseph Steven SHIPLEY, C.D. – pour avoir satisfait aux plus hautes exigences en matière de professionnalisme et de détermination à titre de chef d'une équipe de liaison et de partenariat au quartier général de la Défense nationale Ottawa, de février à mai 2007.

Adjudant Kenneth Glen SMITH, C.D. – pour sa contribution exceptionnelle à l'équipe d'aide à l'instruction des Forces canadiennes affectée à la Force terrestre de la Pologne, novembre 2006 à février 2007.

Major Mason James STALKER, M.S.M., C.D. – pour sa contribution exceptionnelle à l'équipe d'aide à l'instruction des Forces canadiennes affectée à la Force terrestre de la Pologne, novembre 2006 à février 2007.



Sergeant Dion receives his Chief of the Defence Staff Commendation from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Le sergent Dion reçoit la Mentions élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault



Master Warrant Officer Shawn Douglas STEVENS, M.S.M., C.D. – for outstanding contribution to the Canadian Forces Training Assistance Team assigned to the Polish Land Forces, November 2006 to February 2007.

Corporal John SUCHAN – for professionalism when he provided life-saving first aid and effectively coordinated the evacuation of an Afghan Police Officer who was critically injured when he stepped on a mine, Joint Task Force Afghanistan, 23 February 2008.

Captain John David SUMMERFIELD – for exceptional poise and tactical acumen as a member of the Operational Mentoring and Liaison Team, Joint Task Force Afghanistan, 10 October 2007.

Corporal Benjamin James SWANSON – for professionalism and dedication when he applied life-saving first aid to a young Afghan boy following attack by a vehicle borne improvised explosive device, Joint Task Force Afghanistan, 17 March 2007.

Corporal Edward Matthew THOROLD, C.D. – for his calm and immediate response to a life-threatening emergency at the Assiniboine Avenue Elementary School, Oromocto, New Brunswick, 22 April 2007.

Adjudant-maître Shawn Douglas STEVENS, M.S.M., C.D. – pour sa contribution exceptionnelle à l'équipe d'aide à l'instruction des Forces canadiennes affectée à la Force terrestre de la Pologne, novembre 2006 à février 2007.

Corporal John SUCHAN – pour professionnalisme lorsqu'il a sauvé la vie d'un policier afghan grièvement blessé par une mine en lui fournissant les premiers soins et en coordonnant son évacuation, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 23 février 2008.

Captaine John David SUMMERFIELD – pour perspicacité tactique et sang froid exceptionnels à titre de membre de l'Équipe de mentorat et de liaison opérationnel, de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 10 octobre 2007.

Caporal Benjamin James SWANSON – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve lorsqu'il a donné des premiers soins pour sauver la vie d'un jeune garçon afghan à la suite d'un attentat suicide au véhicule piégé, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, 17 mars 2007.

Caporal Edward Matthew THOROLD, C.D. – pour son sang-froid et son intervention immédiate lors d'une urgence constituant un danger de mort à l'école élémentaire Assiniboine Avenue, à Oromocto (Nouveau-Brunswick), le 22 avril 2007.



Lieutenant-Commander Angus Ian TOPSHEE, C.D. – for steadfast judgment, courage and leadership as the Executive Officer of Her Majesty's Canadian Ship Toronto, July to December 2007.

Sergeant Steven TREMBLAY – for professionalism and exceptional dedication as a member of the National Support Element, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to February 2008.

Master Warrant Officer Timothy Nicholas TURNER, C.D. – for technical and instructional expertise when training snipers in a partnering nation, National Defence Headquarters, Ottawa, February to May 2007.

Mr. Francis VACHON – for dedication and exemplary performance in support of the Afghanistan mission since May 2006.

Warrant Officer J.M. Bernard VEILLEUX, C.D. – for his dedication and exceptional knowledge when he spearheaded the installation and reconfiguration of the Citix system enabling theatre supply staff to process equipment and clothing requests in a timely manner, National Support Element, Joint Task Force Afghanistan, July 2007.

Honorary Lieutenant-Colonel André VÉZINA – for contribution to the ratification of employment agreement to grant leave to Quebec ambulance technicians when serving with the Canadian Forces.

Master Warrant Officer Chadley James Allen WAGAR, C.D. – for outstanding leadership as the Company Sergeant Major, Delta Battery, 2nd Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, January to August 2007.

Captain Gordon Alexander WATSON, C.D. – for dedication and contribution to fostering relations between military and local community, Halifax, Nova Scotia.

Capitaine de corvette Angus Ian TOPSHEE – pour courage, constance et leadership à titre de second sur le Navire canadien de Sa Majesté *Toronto*, de juillet à décembre 2007.

Sergent Steven TREMBLAY – pour professionnalisme et dévouement exceptionnels à titre de membre de l'élément de soutien national de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à février 2008.

Adjudant-maître Timothy Nicholas TURNER, C.D. – pour expertise technique et didactique dans le cadre de l'entraînement de tireurs d'élite dans un pays partenaire, quartier général de la Défense nationale Ottawa, de février à mai 2007.

M. Francis VACHON – pour son dévouement et son rendement exceptionnel à l'appui de la mission en Afghanistan depuis mai 2006.

Adjudant J.M. Bernard VEILLEUX, C.D. – pour dévouement et connaissances exceptionnelles lorsqu'il a dirigé l'installation et la reconfiguration du système Citix, ce qui a permis au personnel d'approvisionnement dans le théâtre de traiter les demandes d'équipement et de vêtements en temps utile, Élément de soutien national, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, juillet 2007.

Lieutenant-colonel honoraire André VÉZINA – pour avoir contribué à la ratification du contrat de travail permettant aux techniciens ambulanciers du Québec de bénéficier d'un congé pour servir dans les FC.

Adjudant-maître Chadley James Allen WAGAR, C.D. – pour son leadership exceptionnel comme sergent-major de compagnie, Batterie G, groupement tactique 2 Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, janvier à août 2007.

Capitaine Gordon Alexander WATSON, C.D. – pour son dévouement et sa contribution à l'amélioration des relations entre les militaires et les communautés locales, Halifax (Nouvelle-Écosse).



Commander David Russell WILCOX, C.D. – for dedication and exemplary service to Canadian Forces in development and presentation of annual Canadian Forces Submarine Medical Course, also utilized by several NATO and allied nations, Halifax, Nova Scotia.

Major Timothy Peter WORKMAN, C.D. – for commitment and contribution to army modernization training, enhancing training capacity across army training establishments and army individual training system, Oromocto, New Brunswick.

Brigadier Simon D. YOUNG of the United Kingdom – for professionalism and initiative when, as British Defence Advisor in Canada, he greatly enhanced understanding and cooperation between Canada and the United Kingdom, October 2004 to September 2007.

Warrant Officer Richard Michael YUSKIW, C.D. – for stalwart leadership and calm demeanor following an improvised explosive device explosion of a platoon vehicle, Hotel Company, 2nd Royal Canadian Regiment Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, 8 April 2007.

Ten members of the CANADIAN SPECIAL OPERATIONS FORCES COMMAND

Capitaine de frégate David Russell WILCOX, C.D. – pour dévouement et service exemplaire au sein des FC dans le cadre de l'élaboration et de la présentation du cours des FC en médecine à bord d'un sous-marin, cours qui est aussi utilisé par plusieurs pays de l'OTAN et nations alliées, Halifax (Nouvelle-Écosse).

Major Timothy Peter WORKMAN, C.D. – pour son engagement et sa contribution à l'instruction en matière de modernisation de l'armée, à l'amélioration de la capacité d'instruction dans l'ensemble des centres d'instruction de l'Armée de terre et pour les systèmes d'instruction individuelle de l'Armée de terre, Oromocto (Nouveau-Brunswick).

Brigadier Simon D. YOUNG du Royaume-Uni – pour son professionnalisme et son esprit d'initiative lorsque, à titre de conseiller à la défense britannique au Canada, il a grandement amélioré l'entente et la coopération entre le Canada et le Royaume-Uni, octobre 2004 à septembre 2007.

Adjudant Richard Michael YUSKIW, C.D. – pour vaillant leadership et calme à la suite de l'explosion d'un véhicule de peloton causée par un engin explosif improvisé, Compagnie H, groupement tactique 2 Royal Canadian Regiment, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, 8 avril 2007.

Dix membres du COMMANDEMENT DES FORCES D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA



Command Commendation

Mention élogieuse de commandement

The **Command Commendation** is awarded by a command to recognize a contribution affecting or reflecting well on the command. While names and citations for these awards are not included, the following numbers of awards have been made by the authorized commands in 2008:

Vice Chief of the Defence Staff:	59
Chief of the Maritime Staff:	8
Chief of the Land Staff:	159
Chief of the Air Staff:	17
Chief Military Personnel Command:	49
Commander of Canada Command:	8
Commander of the Canadian Expeditionary Force Command:	201
Commander of the Canadian Operational Support Command:	4
Commander of the Canadian Special Operations Forces Command:	12
Deputy Commander NORAD:	Data Unavailable

La **Mention élogieuse de commandement** est décernée par un commandement afin de reconnaître une contribution qui fait honneur ou apporte un avantage au commandement. Bien que les noms et les citations pour ces récompenses ne soient pas indiqués, les nombres suivant de mentions ont été accordées par les commandements autorisés en 2008 :

Vice-chef d'état-major de la Défense :	59
Chef d'état-major de la force maritime :	8
Chef d'état-major de l'armée de terre :	159
Chef d'état-major de la force aérienne :	17
Chef – Commandement Personnel militaire Chef :	49
Commandant du Commandement Canada :	8
Commandant du Commandement de la force expéditionnaire du Canada :	201
Commandant du Commandement du soutien opérationnel du Canada :	4
Commandant du Commandement des forces d'opérations spéciales du Canada :	12
Commandant adjoint au NORAD : Données non disponibles	12



Captain Michel Bernier, C.D. receives his Chief of the Air Staff Commendation from Lieutenant-General William Angus Watt, C.M.M., C.D., Chief of the Air Staff, Ottawa, 23 April 2008.

Le capitaine Michel Bernier, C.D. reçoit la Mentions élogieuse du Chef d'état-major de la Force aérienne des mains du lieutenant-général William Angus Watt, C.M.M., C.D., Chef d'état-major de la Force aérienne, Ottawa, 23 avril 2008.



Photo: Cpl Kevin Sauvé

Petty Officer 1st Class Thomas McCarthy, C.D. receives his Chief of the Maritime Staff Commendation from Vice-Admiral Drew William Robertson, C.M.M., M.S.M., C.D., Chief of the Maritime Staff, Ottawa, 6 March 2008.

Le maître de 1^{re} classe Thomas McCarthy, C.D. reçoit la Mentions élogieuse du Chef d'état-major de la Force maritime des mains du vice-amiral Drew William Robertson, C.M.M., M.S.M., C.D., Chef d'état-major de la Force maritime, Ottawa, 6 mars 2008.



Photo: MCpl/Cplc Serge Tremblay



Canadian Forces Medallion for Distinguished Service

Médailon des Forces canadiennes pour Service Distingué

The **Canadian Forces Medallion for Distinguished Service** is awarded by the Chief of the Defence Staff on behalf of the Canadian Forces to recognize outstanding service performed by persons other than active military personnel. The following 24 awards have been announced in 2008:

Mr. Anthony ADAMS – for service provided to the Canadian Forces in his capacity as Personnel Support Manager, Canadian Forces Base Edmonton since September 1996.

Le Médailon des Forces canadiennes pour service distingué est décerné par le Chef d'état major de la Défense au nom des Forces canadiennes en reconnaissance du service exceptionnel rendu par des personnes autres que des militaires en service actif. Les 24 récompenses suivantes ont été annoncées en 2008 :

M. Anthony ADAMS – pour les services rendus aux FC dans le cadre de ses fonctions de gestionnaire du programme de soutien du personnel, bases des Forces canadiennes Edmonton, depuis septembre 1996.



Mrs. Marie-Claude Michaud receives her Canadian Forces Medallion for Distinguished Service from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 2 December 2008.

Madame Marie-Claude Michaud reçoit le Médailon des Forces canadiennes pour service distingué des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc-André Gaudreault



Mr. Kenneth ALLAN – for leadership of the Combat Camera Team during Her Majesty's Canadian Ship *Toronto* intensive search and rescue operation following a volcanic eruption near a small Yemeni Island, 30 September to 2 October 2007.

Mr. Paul Raymond ALLEN – for professionalism, dedication and selflessness in support of Operation ATHENA, Canadian Forces Health Service Center Atlantic, May 2006 to April 2007.

Mrs. Heather Dawn ALLISON – for exceptional dedication and support to the families of Canadian Forces soldiers deploying overseas, Aylesford, Nova Scotia.

Mrs. Charlotte Marie BASTIEN – as Regional Director General, Veterans Affairs Canada (VAC) for her distinguished service in creating the first VAC point of contact on a military base and her overall support to Canadian Forces personnel.

His Worship, Mayor David BRONCONNIER – for leadership implementing an administrative policy, granting military leave to Canadian Forces Reservists employed by the City of Calgary, effective 1 January 2008.

Mr. Don Stewart CHERRY – for unwavering support to the men and women of the Canadian Forces, honouring fallen soldiers on his Canadian Broadcasting Corporation's (CBC) broadcast during "Coach's Corner", a segment of Hockey Night in Canada.

Mrs. Isabelle COUILLARD – for unwavering commitment to the Canadian Forces when she supported her husband's return to duty with 431 Air Demonstration Squadron, Canadian Forces Snowbirds, 2006 and 2007.

M. Kenneth ALLAN – pour leadership au sein de l'équipe de Camera de combat pendant l'opération intense de recherche et sauvetage menée à la suite de l'éruption volcanique près d'une petite île du Yémen, 30 septembre au 2 octobre 2007.

M. Paul Raymond ALLEN – pour professionnalisme, dévouement et altruisme dont il a fait preuve en soutien à l'opération Athena, Service de santé des Forces canadiennes de l'Atlantique, de mai 2006 à avril 2007.

Mme Heather Dawn ALLISON – pour son dévouement et son soutien exceptionnels à l'endroit des familles de soldats des FC qui sont en déploiement outre-mer, Aylesford, Nouvelle-Écosse.

Mme Charlotte Marie BASTIEN – directrice de région, Anciens combattants Canada – pour les services distingués qu'elle a rendus en créant le premier point de contact d'ACC sur une base militaire et pour son soutien général offert au personnel des FC.

Son Honneur, le maire David BRONCONNIER – pour leadership dans l'instauration d'une politique administrative qui, depuis le 1^{er} janvier 2008, prévoit un congé pour service militaire aux réservistes des FC à l'emploi de la Ville de Calgary.

M. Don Stewart CHERRY – pour le soutien indéfectible qu'il donne aux hommes et aux femmes des FC en honorant les soldats décédés lors du Coach's Corner, un segment de Hockey Night in Canada de la Canadian Broadcasting Corporation.

Mme Isabelle COUILLARD – pour son engagement inébranlable aux FC lorsqu'elle a appuyé le retour de son mari au sein du 431^e Escadron de démonstration aérienne, Snowbirds des FC, 2006 et 2007.



Dr. John Scott COWAN – for leadership and dedication as Principal of Royal Military College Canada, bringing substantial change to the world of defence education in Canada.

Mrs. Louise DES ROCHES – for the excellence, passion and creativity she demonstrated guiding effective Canadian Forces Appreciation events at home and coordinating Team Canada visits to operational theatres.

Mr. Ward ELCOCK – for contribution to the defence and security of Canada during his tenure as Deputy Minister, National Defence, August 2004 to October 2007.

Mr. Ahmadullah FAIZI – for his exceptional contribution of intelligence and his understanding of regional matters as an interpreter with Task Force Aegis and Joint Task Force Afghanistan, March 2006 to August 2007.

Mr. Louis-Jean FOURNIER, C.C., Q.C. – for outstanding work as President of the Canadian Forces Liaison Council for Quebec since 2003.

Mr. Luc GINGRAS – for years of dedicated and selfless service as MacKinnon and Bowes representative responsible for international repatriations of our fallen service personnel back to Canada.

Mr. Roy HILLIER – for the years of dedicated and selfless service to the Canadian Forces by developing and leading the Canadian Forces International Sports Program, bolstering Canada's reputation in military sport.

D^r John Scott COWAN – pour leadership et dévouement comme directeur du Collège militaire royal du Canada et pour avoir changé de façon significative la perception de l'enseignement militaire au Canada.

M^{me} Louise DES ROCHES – pour l'excellence, la passion et la créativité dont elle a fait preuve afin d'assurer le bon déroulement des événements visant à rendre hommage aux membres des FC au pays et des visites d'Équipe Canada dans des théâtres d'opérations.

M. Ward ELCOCK – pour sa contribution à la défense et à la sécurité du Canada pendant son mandat en tant que sous-ministre, Défense nationale, août 2004 à octobre 2007.

M. Ahmadullah FAIZI – pour sa contribution exceptionnelle au renseignement et sa compréhension des questions d'ordre régional comme interprète de la Force opérationnelle *Aegis* et de la Force opérationnelle interarmées Afghanistan, mars 2006 à août 2007.

M. Louis-Jean FOURNIER, C.C., c.r. – pour son travail exceptionnel comme président du Conseil de liaison des FC pour le Québec depuis 2003.

M. Luc GINGRAS – pour des années de services dévoués et désintéressés en tant que représentant pour *MacKinnon and Bowes* responsable du rapatriement international au Canada de nos soldats tombés au combat.

M. Roy HILLIER – pour des années de services dévoués et bienveillants aux FC afin d'élaborer et de diriger le programme de sport international des FC qui rehausse la réputation du Canada dans le sport militaire.



Mr. Kenneth Allan receives his Canadian Forces Medallion for Distinguished Service from the Chief of the Maritime Staff, Ottawa, 6 March 2008.

Monsieur Kenneth Allan reçoit le Médailon des Forces canadiennes pour service distingué des mains du Chef d'état-major de la Force maritime, Ottawa, 6 mars 2008.

Photo: MCpl/Cplc Serge Tremblay



Mr. Sardarshah JAN – for exemplary dedication to duty while serving as a language and cultural advisor with the All Source Intelligence Centre Headquarters, Joint Task Force Afghanistan, March to May 2007.

Mrs. Marie-Claude MICHAUD – for professionalism and dedication as Director of the Family Support Centre, Valcartier.

Mr. Elia MILLER – for professionalism as an Engineering Project Officer, Joint Task Force Afghanistan, May to December 2007.

Mr. John RANDOLPH – for support to Canadian Forces personnel as Managing Director of Clinton Group; he has consistently been a proactive contributor to Operation CONNECTION activities in Toronto, Ontario, particularly Canadian Forces Appreciation Day at Angus Glen Golf Club, September 2007.

M. Sardarshah JAN – pour dévouement exemplaire au service à titre de conseiller sur les langues et les cultures au quartier général du Centre de renseignement de toutes sources, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, mars à mai 2007.

M. Elia MILLER – pour professionnalisme à titre d'agent de projet technique, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de mai à décembre 2007.

Mme Marie-Claude MICHAUD – pour professionnalisme et dévouement en tant que directrice du Centre de soutien des familles, Valcartier.

M. John RANDOLPH – pour l'appui offert au personnel des FC en tant que directeur général du Groupe de Clinton. Il a toujours contribué de façon proactive aux activités de l'Opération Connection à Toronto (Ontario), particulièrement la Journée d'appréciation des FC au club de golf Angus, septembre 2007.



The ROYAL CANADIAN LEGION – for outstanding, unwavering and continuous support to the Canadian Forces and to the men and women who wear Canada's uniform.

Mrs. Jane Penelope SNAILHAM – for outstanding dedication in supporting deployed men and women of the Canadian Forces through her Write to the Troops Program.

ST. JOHN AMBULANCE, Ottawa – for outstanding, untiring and continuous support to the men and women of the Canadian Forces and civilian members of the Defence Team.

Mr. Kevin THISTLE – for support to Canadian Forces personnel as President, Angus Glen Golf Club, when he conceptualized and initiated the Club's Canadian Forces Appreciation Day, September 2007.

Mrs. Jane TITCOMBE – for dedication and compassion as MacKinnon and Bowes manager responsible for organizing travel and support to grieving families of fallen service personnel.

LÉGION ROYALE CANADIENNE – pour le soutien exceptionnel, inébranlable et continu accordé aux FC ainsi qu'aux hommes et aux femmes qui portent l'uniforme du Canada.

Mme Jane Penelope SNAILHAM – pour son dévouement remarquable au soutien des hommes et des femmes des FC dans le cadre de son Programme Écrivez aux militaires.

AMBULANCE SAINT-JEAN, Ottawa – pour le soutien exceptionnel, infatigable et continu accordé aux hommes et aux femmes des FC et au personnel civil de l'équipe de la Défense.

M. Kevin THISTLE – pour l'appui qu'il donné au personnel des FC en tant que président du club de golf Angus Glen lorsqu'il a créé et lancé la Journée d'appréciation des FC au club, septembre 2007.

Mme Jane TITCOMBE – pour son dévouement et sa compassion en tant que gestionnaire de *MacKinnon and Bowes* responsable de l'organisation des déplacements et du soutien aux familles du personnel décédés.

Unit Awards

Récompenses d'unité



Canadian Forces Unit Commendation

Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes

The **Canadian Forces Unit Commendation** is a group award created to recognize any formation, unit or sub-unit of the Canadian Forces, or to any similar organization of a foreign armed force working with or in conjunction with the CF, that has performed a deed or activity considered beyond the demand of normal duty.

Her Majesty's Canadian Ship Toronto – for dedicated and professional execution of all tasks throughout her deployment with standing NATO Maritime Group One, July to December 2007.

Whiskey Battery, Royal Regiment Canadian Artillery School, Gagetown, New Brunswick – for exceptional support provided to the Royal Canadian Artillery, The Combat Training Centre and Land Force Doctrine and Training System.

8 Wing, Trenton, Ontario – in recognition of the exceptional service provided by 8 Wing personnel in support of the repatriation ceremonies for Canada's fallen soldiers.

La **Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes** est une récompense collective créée pour reconnaître une unité ou sous-unité des FC, ou toute autre organisation semblable d'une force armée étrangère travaillant avec les FC ou de concert avec elles, qui a accompli un exploit au-delà des exigences de ses fonctions normales.

Navire canadien de Sa Majesté Toronto – pour dévouement et exécution professionnelle de toutes les tâches pendant son déploiement avec le 1^{er} Groupe de la Force navale permanente de réaction de l'OTAN, juillet à décembre 2007.

La Batterie Wiskey, École du Régiment royal de l'Artillerie canadienne, Gagetown, Nouveau-Brunswick – pour l'appui exceptionnel offert à l'Artillerie royale canadienne, au Centre d'instruction au combat et au Système de la doctrine et de l'instruction de la Force terrestre.

8^e Escadre, Trenton, Ontario – en reconnaissance du service exceptionnel des militaires de la 8^e Escadre en appui aux cérémonies de rapatriement des soldats canadiens tombés au combat.



Director General Land Equipment Program Management Ottawa – for outstanding service in the delivery of material for in-theatre operations in Afghanistan since 2003.

1st Battalion, Royal Gurkha Rifles of the United Kingdom, Task Force Kandahar, Afghanistan – for outstanding elan and exemplary combat skills that directly contributed to the overall success of Task Force Kandahar during Operation ATHENA, Afghanistan, September 2007 to March 2008.

341 Space Wing, Malmstrom Air Force Base, Montana, United States of America – for exceptional support and professionalism following the tragic accident that claimed the life of 431 Air Demonstration Squadron pilot, Captain Shawn McCaughey, on 18 May 2007.

Canadian Forces Leadership and Recruit School, Saint Jean, Quebec – for the exemplary contribution made to the Canadian Forces transformation and force expansion since 2005.

Her Majesty's Canadian Ship Corner Brook – for contributing to maritime security through intelligence gathering and surveillance in Canada's territorial waters since April 2007.

Lieutenant-Colonel Johnny Bourne, O.B.E., Commanding Officer, 1 Royal Ghurka Regiment, receives the CF Unit Commendation from James R. Wright, Canadian High Commissioner to the United Kingdom, on behalf of his unit, London, 5 June 2008.

Le lieutenant-colonel Johnny Bourne, O.B.E., Commandant, 1 Royal Ghurka Regiment, reçoit une Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes des mains de James R. Wright, Haut-commissaire du Canada au Royaume-Uni, Londres, 5 juin 2008.

Directeur général – Gestion du programme d'équipement terrestre, Ottawa – pour son service exceptionnel dans la livraison de matériel pour les opérations dans le théâtre en Afghanistan depuis 2003.

1^{er} Bataillon The Royal Gurkha Rifles du Royaume-Uni, Force opérationnelle à Kandahar, Afghanistan – pour une remarquable vivacité et des habiletés de combat exemplaires qui ont directement contribué au succès global de la Force opérationnelle à Kandahar, durant l'Opération Athena, septembre 2007 à mars 2008.

341 Space Wing, base aérienne de Malmstrom, Montana, États-Unis d'Amérique – pour soutien et professionnalisme exceptionnels dont les membres de l'escadre ont fait preuve par suite de l'accident tragique qui a coûté la vie du Capitaine Shawn McCaughey, pilote du 431^e Escadron de démonstration aérienne, le 18 mai 2007.

L'École de leadership et des recrues des Forces canadiennes, Saint Jean, Québec – pour sa contribution exemplaire à la transformation des FC et à l'expansion de la force depuis 2005.

Navire canadien de Sa Majesté Corner Brook – pour contribution, par la collecte de renseignements et la surveillance des eaux territoriales du Canada, à la sécurité maritime depuis avril 2007.



Photo: © British Crown Copyright/MOD



1st Combat Engineer Regiment, Edmonton – for outstanding professionalism and dedication demonstrated by all ranks in response to the August 2006 short notice Canadian government's decision to add an armoured engineer capability to Joint Task Force Afghanistan.

Lord Strathcona Horse (Royal Canadians), Edmonton – for outstanding professionalism and dedication demonstrated by all ranks in response to the August 2006 short notice Canadian government's decision to add an armoured engineer capability to Joint Task Force Afghanistan.

The United States of America **Presidential Unit Citation (Navy)** is awarded in the name of the President of the United States of America to units of the Armed Forces of the United States and cobelligerent nations for extraordinary heroism in action against an armed enemy.

Excerpt of the Canada Gazette of 2 August 2008:

The Government of Canada has authorized the acceptance of a Presidential Unit Citation granted by the Secretary of the Navy of the United States of America to members of Joint Task Force 2 (JTF 2) who served with the Combined Joint Special Operations Task Force-South for extraordinary heroism and outstanding performance of duty in action against the enemy in Afghanistan from 17 October 2001 to 30 March 2002. The citation reads as follows:

Operating first from Oman and then from forward locations throughout the southern and eastern regions of Afghanistan, successfully executed its primary mission to conduct special operations in support of the United States efforts as delegated to commander, U.S. Central Command through the Joint Forces Special Operations Component Command, to destroy, degrade, and neutralize the Taliban and Al Qaeda leadership and military. During its six-month existence,

1^{er} Régiment du génie de combat, Edmonton – pour le professionnalisme et le dévouement exceptionnels dont ont fait preuve tous les grades à la suite de la décision prise très rapidement par le gouvernement du Canada, en août 2006, d'ajouter une capacité blindée du génie à la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan.

Lord Strathcona's Horse (Royal Canadians), Edmonton – pour le professionnalisme et le dévouement exceptionnels dont ont fait preuve tous les grades à la suite de la décision prise très rapidement par le gouvernement canadien, en août 2006, d'ajouter une capacité blindée à la Force opérationnelles interarmées en Afghanistan.

La **Presidential Unit Citation (Navy)** américaine est décernée au nom du Président des États-Unis d'Amérique à des unités des forces armées des États-Unis et des nations alliées pour héroïsme extraordinaire lors d'engagement contre un ennemi armé.

Extrait de la Gazette du Canada du 2 août 2008 :

Le gouvernement du Canada a autorisé l'acceptation d'une citation d'unité présidentielle accordée par le *Secretary of the Navy* (le « secrétaire de la marine ») des États-Unis d'Amérique aux membres de la Deuxième Force opérationnelle interarmées (FOI 2) qui ont servi au sein du groupe interarmées multinational pour les opérations spéciales-Sud (CJSOTF-Sud) pour héroïsme extraordinaire et sens du devoir remarquable dans la lutte contre l'ennemi en Afghanistan du 17 octobre 2001 au 30 mars 2002. Voici un extrait de la citation :

Il a mené des opérations d'abord à partir d'Oman, puis à partir d'emplacements avancés dans toute la région du sud et de l'est de l'Afghanistan, et s'est acquitté efficacement de sa mission première : mener des opérations spéciales à l'appui des missions des États-Unis visant à détruire, à affaiblir et à neutraliser des chefs et des partisans des talibans et d'Al-Qaïda. Pendant ses six mois d'existence, ce groupe interarmées a été l'élément



Task Force K-Bar was the driving force behind high-risk missions and unconventional warfare operations in Afghanistan. The sailors, soldiers, airmen, marines and coalition partners of Combined Joint Special Operations Task Force-South established benchmark standards of professionalism, tenacity, courage, tactical brilliance, and operational excellence while demonstrating superb esprit de corps and maintaining the highest measures of combat readiness. By their outstanding courage, resourcefulness and aggressive fighting spirit in combat against a well equipped, well trained, and treacherous terrorist enemy, the officers and enlisted personnel of CJSOTF-South/Task Force K-Bar reflected great credit upon themselves and upheld the highest traditions of the United States Armed Forces.

clé d'un grand nombre de missions et d'opérations de guerre non conventionnelle extrêmement risquées menées en Afghanistan. Les marins, les soldats, les aviateurs, les marines et les partenaires de la coalition qui formaient le CJSOTF-Sud ont établi des normes de professionnalisme, de ténacité, de courage et d'excellence tactique et opérationnelle en faisant preuve parallèlement d'un esprit de corps et d'une préparation au combat remarquables. Par leur courage exceptionnel, leur débrouillardise et leur combativité face à un ennemi terroriste bien équipé, bien entraîné et perfide, les officiers et les hommes de troupe du CJSOTF-Sud (Force opérationnelle K-BAR) ont témoigné de leur mérite et se sont montrés dignes des plus nobles traditions militaires des États-Unis.



Commonwealth & Foreign Awards

When the acceptance and wear of a Commonwealth or foreign award is approved by Her Majesty's Canadian Government following the usual diplomatic process, the award is published in the *Canada Gazette*. The list hereunder includes all such publications regarding CF members for 2008 with the *Canada Gazette* date indicated.

Distinctions du Commonwealth et étrangères

Lorsque le gouvernement approuve l'acceptation et le port d'une distinction du Commonwealth ou étrangère à la suite des démarches diplomatiques habituelles, la récompense est publiée dans *la Gazette du Canada*. La liste ci dessous donne toutes ces publications touchant des militaires de FC en 2008, ainsi que la date de publication dans *la Gazette du Canada*.



On behalf of THE QUEEN, unrestricted permission has been granted for the wearing of the following decorations:

DECORATIONS CONFERRED BY HER MAJESTY IN RIGHT OF THE UNITED KINGDOM

*Operational Service Medal –
Sierra Leone*

Major Ian William McLEAN, C.D. 26 January 2008

*Operational Service Medal –
Afghanistan with Clasp*

Major Steven William Riff, C.D. 26 January 2008

*Operational Service Medal –
Afghanistan*

Major Paul A. GAUTRON, C.D. 30 August 2008
Captain J.E. Marc TURGEON 28 June 2008
Captain Matthew WALKER 28 June 2008

Au nom de LA REINE, la permission de porter les distinctions suivantes, sans restrictions, à été accordée :

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU ROYAUME-UNI

*Médaille du service opérationnel –
Sierra Leone*

Major Ian William McLEAN, C.D. 26 janvier 2008

*Médaille du service opérationnel –
Afghanistan avec agrafe*

Major Steven William Riff, C.D. 26 janvier 2008

*Médaille du service opérationnel –
Afghanistan*

Major Paul A. GAUTRON, C.D. 30 août 2008
Capitaine J.E. Marc TURGEON 28 juin 2008
Capitaine Matthew WALKER 28 juin 2008



Major Paul Gautron receives his British Operational Service Medal – Afghanistan from His Royal Highness The Prince of Wales, Clarence House, London, United Kingdom, 10 July 2007.

Le major Paul Gautron reçoit sa Médaille du service opérationnel – Afghanistan des mains de Son Altesse Royale le prince de Galles, Clarence House, Londres, Royaume-Uni, 10 juillet 2007.

Photo: © British Crown Copyright/MOD



Iraq Medal

Lieutenant Jason Alexander VALLIS 25 October 2008
DECORATION CONFERRED BY THE PRESIDENT OF
THE FRENCH REPUBLIC

*National Defence Medal (Silver with
'Armée de terre' and 'Missions d'assistance
extérieure' bars)*

Lieutenant-Colonel Jean-Claude
GAGNON, C.D. 30 August 2008

*National Defence Medal (Silver with
'Armée de terre' bar)*

Major Joseph Doris GOBEIL, C.D. 26 July 2008

Médaille de l'Iraq

Lieutenant Jason Alexander VALLIS 25 october 2008
DÉCORATION DÉCERNÉE PAR LE PRÉSIDENT
DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

*Médaille de la Défense nationale (échelon
argent avec barrettes Armée de terre et
Missions d'assistance extérieure)*

Lieutenant-colonel Jean-Claude
GAGNON, C.D. 30 août 2008

*Médaille de la Défense nationale (échelon
argent avec la barrette Armée de terre)*

Major Joseph Doris GOBEIL, C.D. 26 juillet 2008



DECORATION CONFERRED BY HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS

Grand Cross of the Order of the Crown

General Raymond Roland Joseph
HENAUT, C.M.M., C.D. 25 October 2008

DECORATION CONFERRED BY HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS

*Commander of the Order of
Orange-Nassau (Military)*

General Rick John HILLIER,
C.M.M., M.S.C., C.D. 25 October 2008

DECORATIONS CONFERRED BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

$$\mathcal{C} = \mathcal{C}_{\text{aff}} \cup (\mathcal{C} \setminus \mathcal{C}_{\text{aff}})$$

Legion of Merit (Degree of Officer)
Colonel Joseph Richard GIGUÈRE, C.D. 31 May 2008
Brigadier-General Joseph Adrien



DÉCORATION DÉCERNÉE PAR SA MAJESTÉ LE ROI DES BELGES

Grand Croix de l'Ordre de la Couronne

Général Raymond Roland Joseph
HENAUT, C.M.M., C.D. 25 octobre 2008

DÉCORATION DÉCERNÉE PAR SA MAJESTÉ LA REINE DES PAYS-BAS

*Commandeur de l'Ordre
d'Orange-Nassau (division militaire)*

Général Rick John HILLIER,
C.M.M., C.S.M., C.D. 25 octobre 2008

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE PRÉSIDENT DES ÉTATS UNIS D'AMÉRIQUE

$\mathcal{O}_\infty = \{1, \mathbb{Q}_p, \dots, (\mathbb{Q}_p^\times)^n, \mathbb{Q}_p^{nf}, \dots\}$

Legion du Mérite (Degré d'Officier)
Colonel Joseph Richard GIGUÈRE, C.D. 31 mai 2008
Brigadier-général Joseph Adrien



General Hiller talks with His Highness Prince Floris of the Netherlands after receiving his insignia of Commander of the Order of Orange-Nassau, National Defence Headquarters, Ottawa, 24 June 2008.

Le général Hiller discute avec Son Altesse le prince Floris des Pays-Bas après avoir reçu son insigne de Commandeur de l'Ordre d'Orange-Nassau, Quartier général de la Défense nationale, Ottawa, 24 juin 2008.

Photo: Wendy Sewell



Legion of Merit (Degree of Legionnaire)

Major-General Peter John DEVLIN,
O.M.M., M.S.C., C.D.

25 October 2008

Bronze Star Medal

Colonel Robert Andrew SHAW, C.D.

28 June 2008

Meritorious Service Medal

Petty Officer 2nd Class Joseph Gabriel
Adrien Jean ALLARD, M.M.M., C.D.

28 June 2008

Chief Warrant Officer Derek James
William BISSON, C.D.

25 October 2008

Major Daniel Gerald DALY, C.D.

31 May 2008

Lieutenant-Colonel Stephen John
DELANEY, C.D.

25 October 2008

Colonel Wade Lyman HODDINOTT, C.D.

31 May 2008

Chief Warrant Officer Kenneth Gordon
HODGE, M.M.M., C.D.

25 October 2008

Major Robin Fraser HOLMAN, C.D.

25 October 2008

Lieutenant-Colonel Robert Edward
KEARNEY, C.D.

25 October 2008

Lieutenant-Commander Craig Jason
McLAY, C.D.

25 October 2008

Major Yvonne Kathleen PRATT, C.D.

25 October 2008

Master Warrant Officer Gary Mark
PULLEN, C.D.

25 October 2008

Major David Anthony QUINN, C.D.

25 October 2008

Lieutenant-Colonel William Frank
SCHULTZ, C.D.

30 August 2008

Master Warrant Officer Steven Jean
Joseph WATTERS, C.D.

28 June 2008

Lieutenant-Commander Troy Donald
WHITE, C.D.

25 October 2008

Lieutenant-Colonel Lawrence James
ZAPORZAN, C.D.

31 May 2008

Légion du Mérite (Degré de Légionnaire)

Major-général Peter John DEVLIN,
O.M.M., C.S.M., C.D.

25 octobre 2008

Médaille de l'Étoile de bronze

Colonel Robert Andrew SHAW, C.D.

28 juin 2008

Médaille du service méritoire

Maître de 2^e classe Joseph Gabriel Adrien
Jean ALLARD, M.M.M., C.D.

28 juin 2008

Adjudant-chef Derek James
William BISSON, C.D.

25 octobre 2008

Major Daniel Gerald DALY, C.D.

31 mai 2008

Lieutenant-colonel Stephen John
DELANEY, C.D.

25 octobre 2008

Colonel Wade Lyman HODDINOTT, C.D.

31 mai 2008

Adjudant-chef Kenneth Gordon HODGE,
M.M.M., C.D.

25 octobre 2008

Major Robin Fraser HOLMAN, C.D.

25 octobre 2008

Lieutenant-colonel Robert Edward
KEARNEY, C.D.

25 octobre 2008

Capitaine de corvette Craig Jason
McLAY, C.D.

25 octobre 2008

Major Yvonne Kathleen PRATT, C.D.

25 octobre 2008

Adjudant-maître Gary Mark
PULLEN, C.D.

25 octobre 2008

Major David Anthony QUINN, C.D.

25 octobre 2008

Lieutenant-colonel William Frank
SCHULTZ, C.D.

30 août 2008

Adjudant-maître Steven Jean
Joseph WATTERS, C.D.

28 juin 2008

Capitaine de corvette Troy Donald
WHITE, C.D.

25 octobre 2008

Lieutenant-colonel Lawrence James
ZAPORZAN, C.D.

31 mai 2008



Air Medal (Third Oak Leaf Cluster)

Major Henrik N. SMITH, C.D.

31 May 2008

Air Medal (Second Oak Leaf Cluster)

Major Henrik N. SMITH, C.D.

31 May 2008

Air Medal (First Oak Leaf Cluster)

Major Arthur John HENRY, C.D.

31 May 2008

Major Henrik N. SMITH, C.D.

31 May 2008

Air Medal

Captain Marc Joseph Jean DELISLE, C.D.

25 October 2008

Major Arthur John HENRY, C.D.

31 May 2008

Major Henrik N. SMITH, C.D.

31 May 2008

Captain Garry Roy WHEATON, C.D.

25 October 2008

DECORATION CONFERRED BY THE SECRETARY GENERAL OF THE NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION

NATO Meritorious Service Medal

Colonel Charles W. ATTWOOD, C.D.

31 May 2008

Lieutenant-Colonel Marc GENDRON, C.D.

31 May 2008

Major Peter SULLIVAN, C.D.

31 May 2008

Lieutenant-General William Angus

WATT, C.M.M., C.D.

30 August 2008

Médaille de l'air (troisième insigne de feuilles de chêne)

Major Henrik N. SMITH, C.D.

31 mai 2008

Médaille de l'air (deuxième insigne de feuilles de chêne)

Major Henrik N. SMITH, C.D.

31 mai 2008

Médaille de l'air (premier insigne de feuilles de chêne)

Major Arthur John HENRY, C.D.

31 mai 2008

Major Henrik N. SMITH, C.D.

31 mai 2008

Médaille de l'air

Capitaine Marc Joseph Jean DELISLE, C.D. 25 octobre 2008

Major Arthur John HENRY, C.D. 31 mai 2008

Major Henrik N. SMITH, C.D. 31 mai 2008

Capitaine Garry Roy WHEATON, C.D. 25 octobre 2008

DÉCORATION DÉCERNÉE PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD

Médaille du service méritoire de l'OTAN

Colonel Charles W. ATTWOOD, C.D.

31 mai 2008

Lieutenant-Colonel Marc GENDRON, C.D.

31 mai 2008

Major Peter SULLIVAN, C.D.

31 mai 2008

Lieutenant-général William Angus
WATT, C.M.M., C.D.

30 août 2008

In Memoriam



The following 40 members of Her Majesty's Canadian Forces died in the service of Canada in 2008.

Corporal James Hayward ARNAL	Afghanistan	18 July 2008
Sergeant Jason James BOYES	Afghanistan	16 March 2008
Private John Michael Roy CURWIN	Afghanistan	13 December 2008
Private Demetrios DIPLAROS	Afghanistan	5 December 2008
Corporal Brendan Anthony DOWNEY	Afghanistan	4 July 2008
Master Corporal Melvin Erin DOYLE, C.D.	Afghanistan	11 August 2008
Sergeant Shawn Allen EADES, C.D.	Afghanistan	20 August 2008
Master Warrant Officer Phillippe Michel FRECHETTE, C.D.	United States of America	15 February 2008
Private Michael Bruce FREEMAN	Afghanistan	26 December 2008
Private Joseph François Etienne GONTHIER	Afghanistan	23 January 2008
Master Corporal Roy David GOODRICH	Canada	1 September 2008
Corporal Andrew Paul GRENON	Afghanistan	3 September 2008

Les 40 militaires des Forces canadiennes de Sa Majesté suivants sont morts au service du Canada en 2008.

Caporal James Hayward ARNAL	Afghanistan	18 juillet 2008
Sergent Jason James BOYES	Afghanistan	16 mars 2008
Soldat John Michael Roy CURWIN	Afghanistan	13 décembre 2008
Soldat Demetrios DIPLAROS	Afghanistan	5 décembre 2008
Caporal Brendan Anthony DOWNEY	Afghanistan	4 juillet 2008
Caporal-chef Melvin Erin DOYLE, C.D.	Afghanistan	11 août 2008
Sergent Shawn Allen EADES, C.D.	Afghanistan	20 août 2008
Adjudant maître Phillippe Michel FRECHETTE , C.D.	Etats Unis d Amérique	15 février 2008
Soldat Michael Bruce FREEMAN	Afghanistan	26 décembre 2008
Soldat Joseph Francois Etienne GONTHIER	Afghanistan	23 janvier 2008
Caporal-chef Roy David GOODRICH	Canada	1 septembre 2008
Caporal Andrew Paul GRENON	Afghanistan	3 septembre 2008



Mrs. Avril Diana Stachnik, 2008 Silver Cross Mother, mother of the late Sergeant Shane Hank Stachnik who was killed in Afghanistan in September 2006, stands with the Governor General, during the National Silver Cross Mother Luncheon, Rideau Hall, 11 November 2008.

Madame Avril Diana Stachnik, Mère nationale de la Croix d'argent 2008, mère de feu le sergent Shane Hank Stachnik qui fut tué en Afghanistan en septembre 2006, en compagnie de la Gouverneure générale, lors du Déjeuner en l'honneur de la Mère nationale de la Croix d'argent, Rideau Hall, 11 novembre 2008.

Photo: MCpl/Cpl Jean François Neron



Corporal Thomas James HAMILTON	Afghanistan	13 December 2008
Private Michael Yuki HAYAKAZE	Afghanistan	2 March 2008
Private Chadwick James HORN	Afghanistan	3 September 2008
Private Justin Peter JONES	Afghanistan	13 December 2008
Private Arielle Marie KEYES OLIVER	Canada	25 October 2008
Sergeant Gregory John KRUSE, C.D.	Afghanistan	27 December 2008
Corporal Éric LABBÉ	Afghanistan	6 January 2008
Captain Richard Steven LEARY	Afghanistan	3 June 2008
Warrant Officer Hani MASSOUH, C.D.	Afghanistan	6 January 2008
Corporal Mark Robert McLAREN	Afghanistan	5 December 2008
Captain Bryan Alexander Nesimiuk MITCHELL	Canada	9 October 2008
Corporal Michael Henry NIJEBOER	Canada	20 January 2008
Corporal Jérémie OUELLET	Afghanistan	11 March 2008
Master Corporal Shawn William REED, C.D.	Canada	12 August 2008
Private Joseph Marc Gaétan Richard RENAUD	Afghanistan	15 January 2008
Warrant Officer Joseph Francis Maxime Gaétan ROBERGE, C.D.	Afghanistan	27 December 2008
Master Corporal Joshua Brian ROBERTS, C.D.	Afghanistan	9 August 2008
Corporal Michael James Alexander SEGGIE	Afghanistan	3 September 2008
Sergeant Joseph Francois Charles SÉNÉCAL, C.D.	Canada	9 October 2008
Sergeant Prescott SHIPWAY, C.D.	Afghanistan	7 September 2008

Caporal Thomas James HAMILTON	Afghanistan	13 décembre 2008
Soldat Michael Yuki HAYAKAZE	Afghanistan	2 mars 2008
Soldat Chadwick James HORN	Afghanistan	3 septembre 2008
Soldat Justin Peter JONES	Afghanistan	13 décembre 2008
Soldat Arielle Marie KEYES OLIVER	Canada	25 octobre 2008
Sergent Gregory John KRUSE, C.D.	Afghanistan	27 décembre 2008
Caporal Eric LABBÉ	Afghanistan	6 janvier 2008
Capitaine Richard Steven LEARY	Afghanistan	3 juin 2008
Adjudant Hani MASSOUH, C.D.	Afghanistan	6 janvier 2008
Caporal Mark Robert McLAREN	Afghanistan	5 décembre 2008
Capitaine Bryan Alexander Nesimiuk MITCHELL	Canada	9 octobre 2008
Caporal Michael Henry NIJEBOER	Canada	20 janvier 2008
Capral Jérémie OUELLET	Afghanistan	11 mars 2008
Caporal chef Shawn William REED, C.D.	Canada	12 août 2008
Soldat Joseph Marc Gaétan Richard RENAUD	Afghanistan	15 janvier 2008
Adjudant Joseph Francis Maxime Gaétan ROBERGE, C.D.	Afghanistan	27 décembre 2008
Caporal Joshua Brian ROBERTS, C.D.	Afghanistan	9 août 2008
Caporal Michael James Alexander SEGGIE	Afghanistan	3 septembre 2008
Sergent Joseph Francois Charles SÉNÉCAL, C.D.	Canada	9 octobre 2008
Sergent Prescott SHIPWAY, C.D.	Afghanistan	7 septembre 2008



Captain Jonathan Sutherland SNYDER, S.M.V.	Afghanistan	7 June 2008
Corporal Michael Gunter STARKER	Afghanistan	6 May 2008
Private Stephen John STOCK	Afghanistan	20 August 2008
Private Terry John STREET	Afghanistan	4 April 2008
Lieutenant(N) Cameron Donald TKACHUK	Canada	31 August 2008
Private Dustin Roy Robert Joseph WASDEN	Afghanistan	20 August 2008
Private Colin William WILMOT	Afghanistan	5 July 2008
Warrant Officer Robert John WILSON, C.D.	Afghanistan	5 December 2008

Capitaine Jonathan Sutherland SNYDER, É.V.M.	Afghanistan	7 juin 2008
Caporal Michael Gunter STARKER	Afghanistan	6 mai 2008
Soldat Stephen John STOCK	Afghanistan	20 août 2008
Soldat Terry John STREET	Afghanistan	4 avril 2008
Lieutenant de vaisseau Cameron Donald TKACHUK	Canada	31 août 2008
Soldat Dustin Roy Robert Joseph WASDEN	Afghanistan	20 août 2008
Soldat Colin William WILMOT	Afghanistan	5 juillet 2008
Adjudant Robert John WILSON, C.D.	Afghanistan	5 décembre 2008

Photo: Cpl Simon Duchesne



A flag draped coffin is carried towards a plane during a sombre ramp ceremony for a Canadian Soldier killed in the line of duty in Afghanistan.

Un cercueil recouvert du drapeau est porté vers un avion durant une sombre cérémonie de rapatriement pour un soldat canadien tué en devoir en Afghanistan.

2008 Honours & Recognition Highlights

*Points marquants entourant les
distinctions honorifiques et la
reconnaissance en 2008*

January

16 Rideau Hall announces the award of 21 Medals of Bravery including two to Canadian Forces members.

30 CANFORGEN 024/08 is released announcing honours and recognition to CF members, they include one Meritorious Service Cross (Military Division) and two Meritorious Service Medals (Military division).

February

8 CANFORGEN 035/08 is released announcing the 58^h list of appointments and promotions in the Order of Military Merit. 106 CF Members are honoured (six Commanders, 32 Officers and 68 Members).

13 Rideau Hall announces the award of one Meritorious Service Cross (Military Division) and seven Meritorious Service Medals (Military Division).

18 CANFORGEN 043/08 is released announcing honours and recognition to Canadian Forces members, they include one Star of Military Valour, two Medals of Military Valour, nine Meritorious Service Crosses (Military Division) and 16 Meritorious Service Medals (Military Division).

18 CANFORGEN 044/08 is released announcing honours and recognition to Canadian Forces members, they include 22 Chief of the Defence Staff Commendations, 10 Canadian Forces Medallions for Distinguished Service and two Canadian Forces Unit Commendations.

29 The Governor General presents 41 Decorations for Bravery including two Medals of Bravery to Canadian Forces members at a ceremony at Rideau Hall.

Janvier

16 Rideau Hall annonce l'octroi de 21 Médailles de la bravoure dont deux à des membres des Forces canadiennes.

30 Le CANFORGEN 024/08 est publié pour annoncer des distinctions honorifiques et reconnaissances qui seront remises aux membres des Forces canadiennes dont une Croix du service méritoire (Division militaire) et deux Médailles du service méritoire (Division militaire).

Février

8 Le CANFORGEN 035/08 est publié pour annoncer la 58^e liste d'admissions et de promotions dans l'Ordre du mérite militaire. Sont honorés 106 membres des Forces Canadiennes dont six Commandeurs, 32 Officiers et 68 Membres.

13 Rideau Hall annonce l'octroi d'une Croix du service méritoire (Division militaire) et de 7 Médailles du service méritoire (Division militaire).

18 Le CANFORGEN 043/08 est publié pour annoncer des distinctions honorifiques et reconnaissances qui seront remises aux membres des Forces canadiennes dont une Étoile de la vaillance militaire, deux Médailles de la vaillance militaire, neuf Croix du service méritoire (Division militaire) et 16 Médailles du service méritoire (Division militaire).

18 Le CANFORGEN 044/08 est publié pour annoncer des distinctions honorifiques et reconnaissances qui seront remises aux membres des Forces canadiennes dont 22 Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense, 10 Médailles des Forces canadiennes pour service distingué et deux Mentions élogieuses à l'intention des unités des Forces canadiennes.

29 La Gouverneure générale présente 41 décorations pour actes de bravoure, dont deux Médailles de la bravoure à des membres des Forces canadiennes à Rideau Hall.

March

- 11 Rideau Hall announces the award of one Star of Military Valour, four Medals of Military Valour, seven Meritorious Service Cross (Military Division) and 17 Meritorious Service Medals (Military Division).
- 23 CANFORGEN 054/08 is released announcing appointments and promotions of Canadian Forces members in the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem. Three CF Members are honoured (one Officer and two Serving Members).
- 26 The Governor General presents one Star of Military Valour, four Medals of Military Valour, eight Meritorious Service Crosses and 23 Meritorious Service Medals (Military Division) at a ceremony at Rideau Hall.

April

- 3 CANFORGEN 065/08 is released announcing honours and recognition to Canadian Forces members, they include four Mentions in Dispatches, 26 Chief of the Defence Staff Commendations, two Canadian Forces Medallions for Distinguished Service and one Canadian Forces Unit Commendation.
- 30 CANFORGEN 089/08 is released announcing honours and recognition to Canadian Forces members, they include two Chief of the Defence Staff Commendations, three Canadian Forces Medallions for Distinguished Service and two Canadian Forces Unit Commendations.

Mars

- 11 Rideau Hall annonce l'octroi d'une Étoile de la vaillance militaire, quatre Médailles de la vaillance militaire, sept Croix du service méritoire (Division militaire) et 17 Médailles du service méritoire (Division militaire).
- 23 Le CANFORGEN 054/08 est publié pour annoncer les admissions et promotions de militaires des Forces canadiennes au sein de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem. Trois membres des Forces canadiennes sont honorés (un Officier et deux Membres servants).
- 26 La Gouverneure générale présente une Étoile de la vaillance militaire, quatre Médailles de la vaillance militaire, huit Croix du service méritoire et 23 Médailles du service méritoire (Division militaire) à Rideau Hall.

Avril

- 3 Le CANFORGEN 065/08 est publié pour annoncer des distinctions honorifiques et reconnaissances qui seront remises aux membres des Forces canadiennes dont quatre Citations à l'ordre du jour, 26 Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense, deux Médailles des Forces canadiennes pour service distingué et une Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes.
- 30 Le CANFORGEN 089/08 est publié pour annoncer des distinctions honorifiques et reconnaissances qui seront remises aux membres des Forces canadiennes dont deux Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense, trois Médailles des Forces canadiennes pour service distingué et deux Mentions élogieuses à l'intention des unités des Forces canadiennes.



Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., Governor General and Commander in Chief of Canada and The Right Honourable Stephen Joseph Harper, P.C., M.P., Prime Minister of Canada, unveil the Canadian Victoria Cross, Rideau Hall, 16 May 2008.

Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada et le Très honorable Stephen Joseph Harper, C.P., député, Premier ministre du Canada, dévoilent la Croix de Victoria canadienne, Rideau Hall, 16 mai 2008.

Photo: Sgt Serge Gouin

May

- 16 The Governor General unveils the Canadian Victoria Cross at Rideau Hall in the presence of the Prime Minister of Canada, parliamentarians, members of the Canadian Forces, veterans and other distinguished guests.
- 27 Rideau Hall announces the award of 26 Decorations for Bravery, including six Medals of Bravery to Canadian Forces members.

June

- 4 Rideau Hall announces the award of 12 Medals of Military Valour, four Meritorious Service Crosses (Military Division) and 10 Meritorious Service Medals (Military Division).
- 24 CANFORGEN 113/08 is released announcing honours and recognition to Canadian Forces members, they include one Star of Military Valour, 16 Medals of Military Valour, eight Meritorious Service Crosses and 30 Meritorious Service Medals.

Mai

- 16 La Gouverneure générale dévoile la Croix de Victoria canadienne à Rideau Hall en présence du Premier ministre du Canada, de parlementaires, de membres des Forces canadiennes, d'anciens combattants et d'autres distingués invités.
- 27 Rideau Hall annonce l'octroi de 26 décorations pour actes de bravoure dont six Médailles de la bravoure à des membres des Forces Canadiennes.

Juin

- 4 Rideau Hall annonce l'octroi de 12 Médailles de la vaillance militaire, quatre Croix du service méritoire et 10 Médailles du service méritoire (Division militaire).
- 24 Le CANFORGEN 113/08 est publié pour annoncer des distinctions honorifiques et reconnaissances qui seront remises aux membres des Forces canadiennes dont une Étoile de la vaillance militaire, 16 Médailles de la vaillance militaire, huit Croix du service méritoire et 30 Médailles du service méritoire (Division militaire).

- 24 Rideau Hall announces the appointment and promotion of 106 Canadian Forces Members into the Order of Military Merit, the appointments include six Commanders, 32 Officers and 68 Members.

July

- 2 General Walter John Natynczyk, C.M.M., M.S.C., C.D. assumes the office of Chief of the Defence Staff, and therefore becomes the Principal Commander of the Order of Military Merit in accordance with the Order's Constitution.
- 2 The Governor General presents one Meritorious Service Cross and one Meritorious Service Medal (Military Division).

- 24 Rideau Hall annonce les admissions et promotions de 106 militaires des Forces canadiennes au sein de l'Ordre du mérite militaire, les admissions incluent six Commandeurs, 32 Officiers et 68 Membres.

Juillet

- 2 Le général Walter John Natynczyk, C.M.M., C.S.M., C.D. devient Chef d'état-major de la Défense et conséquemment assume la position de Commandeur principal de l'Ordre du mérite militaire en vertu de la Constitution de l'Ordre.
- 2 La Gouverneure générale présente une Croix du service méritoire et une Médaille du service méritoire (Division militaire).

The Chief of the Defence Staff wearing his chain of office as the Principal Commander of the Order of Military Merit, Rideau Hall, 30 January 2009.

Le Chef d'état major de la Défense portant son collier de fonction en tant que Commandeur principal de l'Ordre du mérite militaire, Rideau Hall, 30 janvier 2009.

Photo: MCpl/Cplc Jean François Néron



August

- 6 CANFORGEN 147/08 is released announcing honours and recognition to Canadian Forces members, they include 50 Chief of the Defence Staff Commendations, six Canadian Forces Medallions for Distinguished Service and three Canadian Forces Unit Commendations.
- 7 CANFORGEN 148/08 is released announcing the award of the United States Presidential Unit Citation (Navy) to members of Joint Task Force 2 who served with the Combined Joint Special Operations Task Force-South.
- 8 CANFORGEN 151/08 is released announcing honours and recognition to Canadian Forces members, they include 30 Mentions in Dispatches and four Chief of the Defence Staff Commendations.
- 29 Rideau Hall announces that Her Majesty Queen Elizabeth II approved the creation of the Sacrifice Medal.
- 29 CANFORGEN 162/08 is released announcing honours and recognition to Canadian Forces members, they include 14 Mentions in Dispatches, three Canadian Forces Medallions for Distinguished Service and two Canadian Forces Unit Commendations.

September

- 11 CANFORGEN 169/08 is released announcing honours and recognition to Canadian Forces members, they include one Star of Military Valour, two Medals of Military Valour, seven Meritorious Service Crosses (Military Division), one Medal of Bravery, nine Meritorious Service Medals (Military Division) and one Mention in Dispatches.

Août

- 6 Le CANFORGEN 147/08 est publié pour annoncer des distinctions honorifiques et reconnaissances qui seront remises aux membres des Forces canadiennes dont 50 Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense, six Médaillons des Forces canadiennes pour service distingué et trois Mentions élogieuses à l'intention des unités des Forces canadiennes.
- 7 Le CANFORGEN 148/08 est publié pour annoncer l'octroi de la *Presidential Unit Citation (Navy)* américaine aux membres de la Deuxième force opérationnelle interarmées qui ont servi au sein du groupe interarmées multinational pour les opérations spéciales-Sud.
- 8 Le CANFORGEN 151/08 est publié pour annoncer des distinctions honorifiques et reconnaissances qui seront remises aux membres des Forces canadiennes dont 30 Citations à l'ordre du jour et quatre Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense.
- 29 Rideau Hall annonce que Sa Majesté la reine Elizabeth II a approuvé la création de la Médaille du sacrifice.
- 29 Le CANFORGEN 162/08 est publié pour annoncer des distinctions honorifiques et reconnaissances qui seront remises aux membres des Forces canadiennes dont 14 Citations à l'ordre du jour, trois Médaillons des Forces canadiennes pour service distingué et deux Mentions élogieuses à l'intention des unités des Forces canadiennes.
- 11 Le CANFORGEN 169/08 est publié pour annoncer des distinctions honorifiques et reconnaissances qui seront remises aux membres des Forces canadiennes dont une Étoile de la vaillance militaire, deux Médailles de la vaillance militaire, sept Croix du service méritoire (Division militaire), une Médaille de la bravoure, neuf Médailles du service méritoire (Division militaire) et une Citation à l'ordre du jour.

- 19 The Governor General presents 47 Decorations for Bravery including six Medals of Bravery to Canadian Forces members at Rideau Hall.

October

- 21 Rideau Hall announces the award of 58 Mentions in Dispatches.
- 28 Rideau Hall announces the award of three Stars of Military Valour, eight Medals of Military Valour, 10 Meritorious Service Crosses (Military Division) and 28 Meritorious Service Medals (Military Division).
- 30 CANFORGEN 180/08 is released announcing honours and recognition to Canadian Forces members, they include one Mention in Dispatches and 12 Chief of the Defence Staff Commendations.

December

- 2 The Chief of the Defence Staff presents 54 Mentions in Dispatches, nine Chief of the Defence Staff Commendations and one Canadian Forces Medallion for Distinguished Service at a ceremony in Valcartier, Quebec.
- 10 Rideau Hall announces the award of 15 Decorations for Bravery including one Medal of Bravery to a Canadian Forces member.

- 19 La Gouverneure générale présente 47 décorations pour actes de bravoure dont six Médailles de la bravoure à des militaires des Forces canadiennes à Rideau Hall.

Octobre

- 21 Rideau Hall annonce l'octroi de 58 Citations à l'ordre du jour.
- 28 Rideau Hall annonce l'octroi de trois Étoiles de la vaillance militaire, huit Médailles de la vaillance militaire, 10 Croix du service méritoire et 28 Médailles du service méritoire (Division militaire).
- 30 Le CANFORGEN 180/08 est publié pour annoncer des distinctions honorifiques et reconnaissances qui seront remises aux membres des Forces canadiennes dont une Citation à l'ordre du jour et 12 Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense.

Décembre

- 2 Le Chef d'état-major de la Défense présente 54 Citations à l'ordre du jour, neuf Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense et un Médaillon des Forces canadiennes pour service distingué lors d'une cérémonie à Valcartier, Québec.
- 10 Rideau Hall annonce l'octroi de 15 Médailles de la bravoure dont une Médaille de la bravoure à un militaire des Forces canadiennes.



The Mention in Dispatches presentation ceremony in Valcartier, 2 December 2008.

La cérémonie de présentation pour la Citation à l'ordre du jour à Valcartier, 2 décembre 2008.

Photo: Cpl Marc André Gaudreault

- 15 The Chief of the Defence Staff hosts a reception at the Army Officers' Mess in Ottawa to recognize all the individuals and organizations that helped create the new Canadian Victoria Cross.

- 15 Le Chef d'état-major de la Défense est l'hôte d'une réception au Mess des officiers de l'Armée d'Ottawa qui vise à remercier les individus et organismes qui ont contribué à la création de la nouvelle Croix de Victoria canadienne.



The Victoria Cross Commemorative Medallion presented to institutions and individuals who were instrumental in the design and manufacture of the Canadian Victoria Cross.



Le Médailon commémoratif de la Croix de Victoria présenté aux institutions et individus qui jouèrent un rôle clef dans le dessin et la manufacture de la Croix de Victoria canadienne.

Photo: MCpl/Cplc Jonathon Pye

2008 Honours & Recognition Changes

*Changements apportés
aux distinctions honorifiques
et reconnaissances en 2008*

In April 2008, it was announced the CF Decorations Advisory Committee (CFDAC) is calling for more nominations to be made for **Meritorious Service Decorations** (MSDs) and for a better repartition of the awards among the ranks of the CF and the types of service recognized. The MSDs are perhaps one of the most effective tools of recognition at the disposal of the CF and yet, their potential is far from being fully developed. They are not well known and they are underused. CFDAC is looking forward to reviewing more nominations for MSDs in order to recognize a broader section of the CF and a wider array of military activities through these prestigious national honours. More information can be found in the Honours and Recognition Newsletter, Vol. 2, Issue 2 (April 2008), available on the DH&R web site.



En avril 2008, il est annoncé que le Comité consultatif sur des décorations des Forces canadiennes (CCDFC) veut que le nombre des mises en candidature pour les **Décorations pour service méritoire** (DSM) augmente et souhaite une meilleure répartition des décorations parmi les grades des FC et les types de services reconnus. Les DSM sont peut-être un des moyens de reconnaissance les plus efficaces dont disposent les FC, et leurs possibilités sont loin d'être pleinement exploitées. Les DSM ne sont pas bien connues et on ne les utilise pas assez. Le CCDFC espère recevoir plus de mises en candidature pour les Décorations pour service méritoire afin de pouvoir reconnaître le mérite d'un plus large éventail de membres des FC et une plus large gamme d'activités militaires au moyen de ces distinctions nationales de prestige. De plus amples informations sont disponibles dans le Bulletin des Distinctions honorifiques et reconnaissance, Vol. 2, No. 2 (avril 2008) qui se trouve sur le site Internet de la DDHR.

On 16 May 2008, the Governor General unveiled the **Canadian Victoria Cross** (VC) at Rideau Hall. While the decoration, the highest Canadian honour, has been in existence on paper and in artwork since the early 1990s, it was only manufactured recently. Given the historical importance and mystique of the VC, much thought and research went into the concept finally agreed upon. This concept maintains a tangible link with history, the original VC and its Canadian recipients; it creates a link with the birth of our nation and bridges this history with the present and future.

Le 16 mai 2008, la gouverneure générale a dévoilé la **Croix de Victoria** (V.C.) canadienne à Rideau Hall. Bien que la décoration, la plus haute distinction décernée au Canada, existe sur papier et sous forme d'illustration depuis le début des années 1990, ce n'est que récemment que l'on a fabriqué la première Croix. Compte tenu de l'importance historique et du caractère mystique de la V.C., c'est après de longues réflexions et des recherches exhaustives que l'on a convenu du concept à adopter. Ce concept maintient un lien tangible avec l'histoire, la V.C. originale et ses récipiendaires canadiens. Il relie l'histoire de la naissance de notre pays au présent et à l'avenir.

The original British VC, created by Queen Victoria in 1856, was awarded to 81 members of Canada's military between its creation and 1945. The original VC was made using metal from captured enemy guns and it was deemed vital to maintain a link with this rich heritage in the new decoration. It was therefore decided that the Canadian VC would be made in Canada and that it would be made out of a special alloy, which includes three sources of metal:

- original gunmetal used in the manufacture of the British Victoria Cross;
- one bronze Confederation Medal, which is a large commemorative medallion commissioned by the Government of the new Dominion in 1867 to commemorate the creation of modern Canada through Confederation; and
- metal found and mined in all parts of Canada to bridge the history of the other two components with the Canada of today and tomorrow.

The design of the Canadian VC is almost identical to its predecessor, the only major difference being the motto, which has been changed from FOR VALOUR to the Latin PRO VALORE. More details can be found on the DH&R web site.



La V.C. britannique originale, créée par la reine Victoria en 1856, a été décernée à 81 membres des forces militaires du Canada entre le moment de sa création et 1945. Le métal utilisé pour fabriquer la V.C. originale provient de canons ennemis ayant autrefois été saisis. On a donc jugé qu'il était essentiel que la nouvelle décoration conserve un lien avec ce riche patrimoine, et on a décidé que la V.C. canadienne serait fabriquée au Canada avec un alliage spécial composé de métaux provenant de trois sources :

- du bronze à canon original utilisé dans la fabrication de la Croix de Victoria britannique;
- du bronze provenant d'une médaille de la Confédération, un médaillon commémoratif de grande taille fabriqué à la demande du gouvernement du nouveau Dominion en 1867 afin de souligner la création du Canada moderne dans le cadre de la Confédération;
- des métaux extraits de mines situées un peu partout au Canada, qui permettent de lier l'histoire qui se rattache aux deux autres composants à celle du Canada d'aujourd'hui et de demain.

La V.C. canadienne est presque identique à la V.C. britannique; la seule différence importante est la devise, c'est à dire que l'on a remplacé « FOR VALOUR » par « PRO VALORE » (latin). De plus amples informations sont disponibles sur le site Internet de la DDHR.

It was announced on 29 August 2008 that Her Majesty The Queen approved the creation of the **Sacrifice Medal** to provide formal recognition to those who are killed or wounded by hostile action. This new honour replaces the traditional Wound Stripe.

Eligibility is limited to:

- deaths and wounds occurring on or after 7 October 2001;
- deaths and wounds that are the direct result of hostile or perceived hostile (friendly fire) action;
- in the case of wounds, only those which are serious enough to require treatment by a medical officer are eligible; and
- in the case of wounds, only when the treatment has duly been recorded can there be eligibility.

Recipients of the Medal who subsequently meet the criteria for an additional incident will be awarded a bar. More details can be found in CANFORGEN 163/08 and on the DH&R web site.

Following the public reaction to the announcement of the creation of the Medal, especially in relation to the ineligibility of accidental deaths, the Minister of National Defence asked the Chief of the Defence staff to conduct a review of the existing criteria and make recommendations to the appropriate Government Committee. The inaugural presentation of the Sacrifice Medal by the Governor General, and therefore general distribution of the Medal, has been postponed until the review has been completed and a decision has been announced.



On a annoncé le 29 août 2008 que Sa Majesté la Reine a approuvé la création de la **Médaille du sacrifice** pour reconnaître officiellement ceux qui ont été tués ou blessés en conséquence directe d'un acte hostile. Cette nouvelle distinction honorifique remplace l'ancien galon de blessé.

Voici les critères d'admissibilité :

- La personne est morte ou a été blessée le 7 octobre 2001 ou après;
- Le décès ou les blessures sont le résultat direct d'un acte hostile, réel ou perçu (tirs amis);
- Dans le cas des blessures, elles doivent être suffisamment graves pour avoir nécessité des traitements d'un médecin; et
- Dans le cas des blessures, leur traitement doit avoir été consigné en bonne et due forme.

Les récipiendaires de la médaille qui satisfont aux critères à la suite d'un autre incident se verront attribuer une barrette. De plus amples informations sont disponibles dans le CANFORGEN 163/08 de même que sur le site Internet de la DDHR.

En réponse à la réaction du public suite à l'annonce de la création de la Médaille, spécialement en ce qui a trait à l'inéligibilité des morts accidentelles, le Ministre de la Défense nationale a demandé au Chef d'état-major de la Défense d'étudier les critères de nouveau et de faire des recommandations au comité gouvernemental approprié. La première présentation de la Médaille du sacrifice par le Gouverneur général, et conséquemment la distribution générale de la Médaille, a été remise jusqu'à ce que l'étude soit complétée et qu'une décision ait été annoncée.

In September 2008, responsibility for the administration of the **Mention in Dispatches** was delegated by the Chancellery of Honours to DH&R. From now on, DH&R is responsible for the processing of the nominations, the procurement of the insignia and production of the scrolls. The Chancellery will continue to obtain the formal ratification of the Mentions from the Governor General and publish them in a press release, in the *Canada Gazette* and on the Rideau Hall web site.

The opportunity was taken to restore the look and the text of the certificate so that it compares with those issued during the two World Wars and the Korean War. As the Mention in Dispatches is a national honour, the certificate bears the Royal Arms in right of Canada and is signed by the Chief of the Defence Staff on behalf of Her Majesty The Queen. The first certificates of the new design were presented at the Mention in Dispatches ceremony of 2 December 2008 in Valcartier.

On 24 November 2008, responsibility for the production of all **scripts** for officer's commissions, flag and general officers, chaplains, honorary appointments and **scrolls** for Chief Petty Officers 1st Class and Chief Warrant Officers has been transferred from the Director Military Careers Administration (DMCA) to the DH&R.



En septembre 2008, la responsabilité pour l'administration de la **Citation à l'ordre du jour** fut déléguée par la Chancellerie des Distinctions honorifiques à la DDHR. À partir de maintenant, la DDHR est responsable de traiter les nominations, d'acquérir les insignes et de produire les certificats. La Chancellerie continuera d'obtenir la ratification formelle des Mentions du Gouverneur général, et de les publier dans un communiqué de presse, dans la *Gazette du Canada* et sur le site Internet de Rideau Hall.

L'opportunité fut prise pour restaurer l'apparence et le texte du certificat afin qu'il soit comparable à ceux émis durant les deux Guerres mondiales et durant la Guerre de Corée. Comme la Citation à l'ordre du jour est une distinction nationale, le certificat porte les armoiries royales du Canada et est signé par le Chef d'état-major de la Défense au nom de Sa Majesté la Reine. Les premiers certificats de ce nouveau design furent présentés lors de la cérémonie pour les Citations à l'ordre du jour tenue à Valcartier le 2 décembre 2008.

Le 24 novembre 2008, la responsabilité relative à la production de toutes les **commissions** pour les officiers, les officiers généraux, les aumôniers, les positions honorifiques et des **brevets** pour les premiers maîtres de 1^{ère} classe et les adjudants-chefs a été transférée du Directeur – Administration (Carrières militaires) (DADM) au DDHR.

Index

1 RGR United Kingdom\Royauté-Uni.....115
 1 CER\RGC Edmonton116
 341 SPACE WING115
 ABBOTT, Col P.G.40
 ABBOTT, LCol\Lcol D.K.84
 ABOUD, Maj J.A.D.16, 30
 ADAMS, Mr.\M. A.108
 ALAIN, Cpl J.M.M.41, 46
 ALI, Capt B.84, 98
 ALKEMA, CWO\Adjuc R.A.84
 ALLAN, Mr.\M. K.109, 111
 ALLARD, PO2\M2 J.G.A.J.123
 ALLEN, Mr.\M. P.R.109
 ALLISON, LCol\Lcol R.A.84
 ALLISON, Mrs.\Mme H.D.109
 ANDERSEN, Pte\Sdt J.M.62
 ANDERSON, Lt W.J.7
 ARCAND, CWO\Adjuc G.R.41
 ARNAL, Cpl J.H.126
 ATTWOOD, Col C.W.124
 ATWELL, Capt H.L.85
 BAISLEY, CWO\Adjuc M.L.7, 31
 BAKER, Cpl C.17
 BALL, Cpl J.D.14
 BANCARZ, Cpl S.17
 BARTH, CWO\Adjuc C.J.7
 BARTLETT, MWO\Adjum W.A. ..31, 36
 BASTIEN, Mrs.\Mme C.M.109
 BEARE, MGen\Mgén S.A.5
 BEAUDOIN, CWO\Adjuc J.R.S.7
 BEAULIEU, Cpl M.18
 BEEK, MWO\Adjum B.R.J.7
 BEGG, CWO\Adjuc A.J.W.7
 BÉGIN, Capt I.M.È.63, 76
 BEHARRIELL, LCol\Lcol S.F.5
 BELL, Cdr\Capf S.A.42, 49
 BENJAMIN, MGen\Mgén D.J.R.S.5

BERGERON, LCol\Lcol J.J.P.42
 BERGERON, Sgt J.J.È.63
 BERNIER-DROLET, Pte\Sdt K.85
 BERNIER, Cpl J.M.D.S.85
 BERNIER, Capt J.J.M.107
 BERREA, Cpl P.J.43, 56
 BERRY, LCol\Lcol D.B.43
 BERTHIAUME, Cpl P.63
 BERTRAND, Capt(N)\Capv S.C.5
 BÉRUBÉ, WO\Adj J.J.J.43
 BIELBY, Lt(N)\Ltv M.R.85
 BILODEAU, MCpl\Cplc M.S.A.64, 71
 BISSON, CWO\Adjuc D.J.W.123
 BLIER, Pte\Sdt D.64, 68
 BOBBITT, Maj D.R.85
 BOIVIN, CWO\Adjuc J.J.A.86
 BOLEN, MWO\Adjum W.A.32
 BOLT, Maj A.W.86
 BORDELEAU, Capt J.J.M.18
 BOSSE, MCpl\Cplc D.R.86
 BOUCHARD, MCpl\Cplc F.J.86
 BOUCHARD, Capt J.M.B.86
 BOUFFARD, LCol\Lcol J.S.M.87
 BOULAY, Cpl G.64
 BOURNE, LCol\Lcol J.64
 BOURQUE, Lt D.G.44
 BOURQUE, Capt R.P.87
 BOWES, Col S.J.44
 BOYES, Sgt J.J.126
 BRADBURY, AS\Mat2 N.A.80
 BRADLEY, Maj T.44
 BRENNAN, Capt J.K.44
 BRIDEAU, CWO\Adjuc J.M.A.7
 BRODIE, Capt T.D.7
 BRONCONNIER, Mr.\M. D.109
 BRÛLÉ, Cpl P.G.J.45
 BUDD, Col A.D.H.45
 BURCEW, Cpl P.K.26
 BUREAU, Cpl J.G.C.46
 BURT, Col D.C.5
 BUTLER, MWO\Adjum J.J.R.7
 CANTIN, MWO\Adjum M.7
 CAREY, LCol\Lcol S.M.5
 CARRIER, MWO\Adjum J.M.87
 CASAVANT, CWO\Adjuc J.Y.P.7
 CFLRS\ELRFC115
 CHAMBERLAIN, LCol\Lcol R.K.32
 CHAMPAGNE, Col G.J.A.5
 CHAMPAGNE, Sgt J.A.L.87, 93
 CHARCHUK, Capt A.87
 CHARLISH, Pte\Sdt M.R.65
 CHERRY, Mr.\M. D.S.109
 CIARRONI, LCol\Lcol B.A.J.5
 CLARKE, WO\Adj R.J.65
 CLOUTIER, LCdr\Capc M.C.87
 COHEN, Capt A.A.87
 COLBOURNE, Capt R.41, 46, 65
 COLLIN, Maj R.87
 COLWELL, CPO2\PM2 D.P.88
 CONNOR, LCdr\Capc G.M.88
 COOPER, Sgt W.R.J.88
 COPPARD, LCdr\Capc J.88
 COSENS, WO\Adj R.C.7
 CÔTÉ, CWO\Adjuc J.G.P.7
 CÔTÉ, CPO1\PM1 J.A.M.R.46
 COUGHLIN, MCpl\Cplc R.W.66
 COUILLARD, Mrs.\Mme I.109
 COURNOYER, MCpl\Cplc J.E.A.D. ...88
 COUTURE, Cpl J.M.D.47
 COWAN, Dr. J.S.110
 COWPERTHWAITE, WO\Adj M.N.M.7, 8
 CRABB, MWO\Adjum W.J.47
 CRANFORD, WO\Adj R.R.G.7
 CREWS, LS\Mat1 B.M.65, 66

CROMWELL, MWO\Adjum A.M.	7
CURWIN, Pte\Sdt J.M.R.	126
DAIGNEAULT, Cdr\Capf D.J.M.	5
DALY, Maj D.G.	123
DE CHANTAL WO\Adj J.L.H.	67
DE WOLFE Sgt J.F.	89
DES ROCHES, Mrs.\Mme L.D.	110
DECAIRE, MCpl\Cplc M.B.	27
DELAGE, WO\Adj J.C.R.M.	89
DELANEY, LCol\Lcol S.J.	123
DELISLE, Capt M.J.J.	124
DEMAINE, Lt J.E.	27
DEMERS, MWO\Adjum J.L.A.	47
DESARZENS, LCdr\Capc N.N.	89
DESCARIE, MCpl\Cplc S.J.B.	48
DESHAIES, WO\Adj M.C.D.L.	7
DEJARDINS, Maj S.P.	48
DEVLIN, MGen\Mgén PJ.	123
DGLEPM\DGPPET OTTAWA	115
DIAMOND, Maj M.G.	48, 52
DICKSON, LCol\Lcol R.N.	89
DION, Cpl A.B.J.	18
DION, Sgt J.J.P.	89, 103
DIPLAROS, Pte\Sdt D.	126
DIXON, MCpl\Cplc D.W.	11
DODIER, Cpl Y.P.D.	19
DOLMOVIC, Pte\Sdt S.A.B.	19
DOODY, Lt A.T.	89
DOPPLER, MWO\Adjum J.M.	7
DOWNER, Cpl M.A.	89
DOWNEY, Cpl B.A.	126
DOYLE, MCpl\Cplc M.E.L.	126
DUBÉ, WO\Adj J.D.	90
DUBOIS, MCpl\Cplc É.M.	19
DULONG, Cpl D.J.	67
DUMAS, MCpl\Cplc D.R.	42, 48
DUSENBURY, Cpl S.R.	67
DUVAL, MGen\Mgén J.M.	5
EADES, Sgt S.A.	126
EASTMAN, MWO\Adjum E.R.	90
EASTON, Capt K.J.	90
ELCOCK, Mr.\M. W.	110
ELDAOUD, LCol\Lcol N.	33
ELLIOTT, Cpl M.J.D.	48
ELMS, LCol\Lcol R.G.	50
ERMEL, Maj R.W.	90
ESCOTT, Sgt M.W.	90
EYRE, LCol\Lcol W.D.	33
FAIZI, Mr.\M. A.	110
FALLE, Capt S.C.	90
FANCY, CPO1\PM1 H.W.	7
FARRAG, Maj S.M.	90
FEQUET, CWO\Adjud A.E.	90
FEQUET, Sgt L.	91
FERRON, Col J.R.	5
FILION, Cpl J.F.	67
FLATH, Sgt T.A.	7
FLETCHER, MCpl\Cplc T.W.	67
FLIBOTTE, MCpl\Cplc J.D.F.	68
FORTIN, LCol\Lcol M.J.P.	5
FORTIN, Cpl P.J.D.	50, 61
FORTIN, Maj J.S.	91
FORTIN, CWO\Adjud J.P.C.	91
FOURNIER, Mr.\M. L.J.	110
FRASER, MCpl\Cplc S.P.	91
FRECHETTE, CPO2\PM2 J.R.J.	91
FRECHETTE, MWO\Adjum P.M.	126
FREDERICKSON, Maj C.J.	91
FREEMAN, Pte\Sdt M.B.	126
FULLER, BGen\Bgen L.L.	33
GAGAWCHUK, CWO\Adjud G.K.	7
GAGNÉ, Sgt J.P.	91
GAGNÉ, MCpl\Cplc J.A.M.	91
GAGNON, LCol\Lcol J.C.	121
GALLINGER, Maj K.A.	92
GARBUTT, LCol\Lcol P.F.C.	6
GARRICK, LCol\Lcol W.H.	6
GAUTHIER, LCol\Lcol J.R.A.	34, 38
GAUTHIER, Pte\Sdt S.	92
GAUTRON, Maj P.	120
GAUVIN, Capt G.A.J.F.	92
GENDRON, LCol\Lcol M.	124
GEORGE, Maj M.W.J.	92
GIGUÈRE, Col J.R.	122
GILLIS, Col L.G.	6
GINGRAS, Mr.\M. L.	110
GIONET, Cpl D.	20
GIRARD, Sgt S.	20
GIRARD, Sgt M.	68
GIRARD, Capt G.S.	92
GOBEIL, Maj J.D.	121
GODEFROY, Maj M.G.	92
GOLDRING, HCol\Col Honoraire B.C.	51
GONNEVILLE, WO\Adj J.Y.L.	20
GONTIER, Pte\Sdt J.F.E.	126
GOODRICH, MCpl\Cplc R.D.	126
GOSSELIN, MGen\Mgén J.P.Y.D.	5
GRAF, Sgt A.J.	92
GRAHAM, Maj S.G.	51
GRANT, BGen\Bgen T.J.	34
GREEN, WO\Adj E.R.	51
GRENIER, Sgt J.J.S.	21
GRENON, Cpl A.P.	126
GRILLS, Capt M.W.	92
GUIMOND, CWO\Adjud J.A.	7
GUIMONT, WO\Adj G.	68
GUINDO, Sgt A.A.	48, 52
HAAS, PO2\M2 J.P.	7
HAGAN, CPO1\PM1 P.M.	7
HALL, MS\Matc J.J.R.	93

HALLÉ, <i>Cdr\Capf M.J.M.</i>	6	HUNTER, <i>WO\Adj J.A.</i>	53	LAFAUT, <i>LCol\Lcol J.R.A.S.</i>	35
HAMEL, <i>Col J.J.R.G.</i>	52	HURST, <i>CPO2\PM2 C.E.</i>	11	LAFOREST, <i>Maj É.</i>	95
HAMILTON, <i>Capt J.H.</i>	69	HYNES, <i>MCpl\Cplc D.B.</i>	12	LALONDE, <i>LCol\Lcol J.N.</i>	6
HAMILTON, <i>Cpl T.J.</i>	127	INDEWEY, <i>Capt J.L.</i>	94	LAMARRE, <i>WO\Adj J.G.</i>	8
HAMMOND, <i>LCol\Lcol J.W.</i>	6	INGRAM, <i>Sgt V.</i>	69	LAMARRE, <i>WO\Adj A.</i>	64, 70
HARDING, <i>MCpl\Cplc C.L.</i>	21	INNES, <i>MWO\Adjum T.A.</i>	8	LANDRY, <i>CWO\Adjuc J.J.M.</i>	54
HARLEY, <i>Cpl W.J.</i>	93	ISABELLE, <i>WO\Adj J.M.S.</i>	22	LANGELIER, <i>Capt M.A.</i>	71
HARPER, <i>Maj D.L.</i>	6	ITTINUAR, <i>Pte\Sdt O.</i>	7, 8	LANGELIER, <i>Maj J.G.</i>	95
HARSCH, <i>Capt(N)\Capv H.T.</i>	6	JAN, <i>Mr.\M. S.</i>	111	LANGLAIS, <i>LCol\Lcol J.A.P.</i>	35
HARWOOD-JONES CPO2\PM2 T.E.	8	JANSSENS, <i>CWO\Adjuc G.J.R.P.</i>	8	LANGLOIS, <i>Sgt J.J.</i>	86, 95
HATTON, <i>Capt(N)\Capv G.H.A.</i>	6	JEAN, <i>Capt R.F.</i>	53	LAPOINTE, <i>Maj L.M.</i>	23, 55
HAWTIN, <i>Sgt J.D.</i>	93	JEANS, <i>MWO\Adjum S.G.</i>	53	LAPOINTE, <i>Maj J.S.P.</i>	96
HAYAKAZE, <i>Pte\Sdt M.Y.</i>	127	JEFFERY, <i>PO1\M1 S.W.</i>	8	LAROCHE, <i>BGen\Bgen J.R.M.G.</i>	36
HENAUT, <i>Gen\Gén R.R.J.</i>	35, 122	JESSUP, <i>Lt(N)\Ltv P.M.A.</i>	8	LAURENDEAU, <i>CPO1\PM1 J.A.C.</i>	8
HENDERSON, <i>Cpl C.V.</i>	69	JTF\FOI 2	116	LAVIGNE, <i>PO1\M1 P.J.E.</i>	43, 55
HENDERSON, <i>Maj C.R.</i>	93	JOLIN, <i>Capt(N)\Capv N.H.</i>	6	LEARY, <i>Capt R.S.</i>	127
HENRY <i>LCol\Lcol B.G.</i>	93	JONES, <i>Cdr\Capf R.W.</i>	6	LEVESQUE, <i>Sgt É.</i>	96
HENRY, <i>Maj A.J.</i>	124	JONES, <i>CWO\Adjuc K.P.</i>	8	L'HEUREUX, <i>Sgt R.D.</i>	71
HÉROUX, <i>Sgt J.R.C.</i>	94	JONES, <i>Pte\Sdt J.P.</i>	127	LIEBERT, <i>Maj E.A.</i>	96
HESSELL, <i>WO\Adj D.J.</i>	69	JORDAN, <i>Sgt</i>	94	LLEWELLEN, <i>PO1\M1 J.A.</i>	8
HILLIER, <i>Mr.\M. R.</i>	110	JUNEAU, <i>Col C.</i>	54	LONG, <i>WO\Adj I.W.</i>	32, 36
HILLIER, <i>Gen\Gén R.J.</i>	122	JUNOR, <i>CWO\Adjuc K.R.</i>	8	LORD STRATHCONA'S HORSE	116
HMCS\NCSM TORONTO	114	JURKOWSKI, <i>Capt R.E.</i>	70, 95	LOVELACE, <i>Cpl B.J.</i>	56
HMCS\NCSM CORNER BROOK	115	KEARNEY, <i>LCol\Lcol P.E.</i>	6	LUBINIECKI, <i>Capt M.J.</i>	71
HODDINOTT, <i>Col W.L.</i>	123	KEARNEY, <i>LCol\Lcol R.E.</i>	123	LUPU, <i>Cpl N.T.</i>	72
HODGE, <i>CWO\Adjuc K.G.</i>	123	KEEBLE, <i>Cpl S.J.M.</i>	70	LUTES, <i>Maj A.J.</i>	56
HOEKSTRA, <i>Cpl J.F.</i>	69	KELLER, <i>Cpl B.</i>	22	MacDONALD, <i>Sgt W.K.</i>	15
HOHMAN, <i>CWO\Adjuc J.K.</i>	8	KEYES-OLIVER, <i>Pte\Sdt A.M.</i>	127	MacDONALD, <i>Pte\Sdt S.M.</i>	96
HOLMAN, <i>Maj R.F.</i>	123	KILLAM, <i>MCpl\Cplc G.A.</i>	23	MacISAAC, <i>MWO\Adjum G.A.</i>	96
HOLMES, <i>MCpl\Cplc B.E.</i>	94	KING, <i>MWO\Adjum L.T.</i>	8	MacKAY, <i>LCol\Lcol D.S.C.</i>	96
HOPKIE, <i>LCdr\Capc D.J.</i>	94	KING, <i>Maj R.J.</i>	54	MacRAE, <i>MWO\Adjum B.A.A.</i>	96
HOPKIN, <i>WO\Adj T.W.</i>	21	KITCHING, <i>CWO\Adjuc C.J.E.</i>	8	MacWHIRTER, <i>Pte\Sdt M.R.S.</i>	72, 79
HORN, <i>Sgt</i>	94	KOPAN, <i>LCol\Lcol T.W.</i>	6	MADDIN, <i>Capt B.E.</i>	8
HORN, <i>Pte\Sdt C.J.</i>	127	KRUSE, <i>Sgt G.J.</i>	127	MADDISON, <i>Cmdre P.A.</i>	56
HYRHORYSHEN, <i>WO\Adj D.S.</i>	12	LA BASTILLE, <i>Cpl S.L.</i>	95	MADIC, <i>Maj P.D.</i>	96
HUDDLESTON, <i>Maj I.S.</i>	94	LABBÉ, <i>Cpl É.</i>	127	MAILHOT, <i>MWO\Adjum J.L.S.</i>	97
HUET, <i>Maj J.P.</i>	53	LABRIE, <i>LCol\Lcol D.M.</i>	54	MANN, <i>Capt D.</i>	28
		LACOMBE, <i>WO\Adj J.R.L.</i>	95	MANZARA, <i>MCpl\Cplc R.L.</i>	97

MARCHAL, Cpl S.	97	MOGER, CPO1\PM1 M.E.	8	PICKELL, LCol\Lcol P.G.	100
MARCHAND, CWO\Adjuc J.G.J.P.	37	MONAGHAN, Lt(N)\Ltv K.W.A.	98	PICKFORD, WO\Adj S.M.	100
MARKIN, CPO1\PM1 D.A.	8	MOORE, LS\Mat1 A.R.	98	PINARD, MWO\Adjum A.F.A.	101
MARKOWSKI, Cpl A.R.	28	MOREAU, MWO\Adjum A.J.J.	58	PINEAULT, MWO\Adjum J.H.	9
MARR, HCol\Col Honoraire D.G.	57	MORIN, Capt J.J.D.	73	PLAMONDON, MCpl\Cplc C.D.	74
MARSHALL, WO\Adj D.G.	8	MORLEY, Cpl E.R.G.	24	PLANTE, MCpl\Cplc A.	101
MARTEL, Cpl J.Y.D.	97	MORRISON, CWO\Adjuc G.W.F.	8	POELZER, Cpl E.	24
MARTIN, CWO\Adjuc J.J.G.	8	MURPHY, CPO2\PM2 J.F.	8	POWELL, LCol\Lcol R.J.	6
MARTIN, LS\Mat1 V.	97	MYATTE, Cpl G.M.	99	PRATT, Maj Y.K.	123
MARTINELL, LCol\Lcol R.S.	6	MYERS, CWO\Adjuc J.E.O.	8	PRESLEY, MCpl\Cplc D.E.	74
MASON, LCol\Lcol D.A.	6	NAIR, Mr.\M. S.	99	PRICE, MCpl\Cplc T.W.	74
MASSOUH, WO\Adj H.	127	NATYNCZYK, Gen\Gén W.J.	133	PRICE, Maj J.D.	101
MAURER, LCol\Lcol M.C.	57	NEASMITH, Col D.G.	6	PULLEN, MWO\Adjum G.M.	123
MAY, LCdr\Capc B.E.	97	NIJEBOER, Cpl M.H.	127	QUICK, Maj D.N.	15
MAZEROLLE, CWO\Adjuc D.J.	8	O'TOOLE, MWO\Adjum W.F.	37	QUINN, Maj D.A.	123
McCARTHY, PO1\M1 T.O.	107	OSMOND, Pte\Sdt B.K.	99	RANDOLPH, Mr.\M. J.	111
McCAULEY, Maj J.W.G.	85, 97	OUELLET, Cpl J.F.	99	REED, MCpl\Cplc S.W.	127
McFADDEN, RAdm\Cam P.D.	4, 5	OUELLET, LCdr\Capc J.D.S.	99	REID, Cpl C.J.	75
McKILLIP, Maj J.D.	40	OUELLET, Cpl J.	127	RÉMILLARD, Maj L.H.	101
McLAREN, Cpl M.R.	127	PACHOLUK, Pte\Sdt C.M.	99	RENAUD, MWO\Adjum A.	9
McLAY, LCdr\Capc C.J.	123	PALARDY, MWO\Adjum J.É.R.	11	RENAUD, Pte\Sdt J.J.	25
McLEAN, Sgt C.A.	8, 9	PALMA, WO\Adj S.L.	99	RENAUD, Pte\Sdt J.M.G.R.	127
McLEAN, Maj I.W.	120	PALOSAARI, Sgt D.K.	100	RICHARD, Lt B.J.	75
McNAUGHT, Capt W.B.	72	PAQUETTE, MWO\Adjum E.M.L.	82	RICHARDS, MWO\Adjum W.A.	58
McNEIL, LCdr\Capc A.M.	97	PAQUETTE, Sgt D.R.R.	100	RIFF, Maj S.W.	120
MERCIER, MWO\Adjum J.C.M.M.	34, 37	PARADIS, CWO\Adjuc B.G.	8	RIOPEL, CWO\Adjuc J.E.R.	9
MERCIER, LCol\Lcol J.B.C.	57	PARENT, MWO\Adjum J.G.S.	58	RITCHIE, Maj R.T.	75
MERINO, Sgt O.A.	98	PARSONS, MCpl\Cplc M.J.	73	ROBERGE, Mr.\M. P.	101
MICHAUD, Mrs.\Mme M.C.	108, 111	PASCALE, Pte\Sdt V.	100	ROBERGE, WO\Adj J.F.M.G.	127
MILLER, LCol\Lcol D.L.	6	PATCH, Col A.C.	6	ROBERTS, MWO\Adjum T.G.	9
MILLER, Mr.\M. E.	111	PATRY, Sgt J.R.B.S.	100	ROBERTS, MCpl\Cplc J.B.	127
MISENER, LCol\Lcol M.	98	PEACH, Cpl B.J.	73	ROBERTSON, Cpl M.	101
MISTZAL, MCpl\Cplc C.M.	73	PEARSON, Col M.J.	37	ROBICHAUD, Maj P.H.G.H.	58
MITCHELL, Sgt R.H.	8	PEEL, Capt R.	24	ROBICHAUD, Cpl D.	101
MITCHELL, Capt B.A.N.	127	PELLERINE, Capt T.J.	74	ROBILLARD, Capt R.J.A.	9
MOFFAT, Cpl E.N.	98	PÉPIN, CWO\Adjuc J.B.J.P.	9	ROBINSON, CPO2\PM2 A.B.	9
MOFFET, Maj J.R.R.	57	PÉPIN, BGen\Bgen J.A.D.	122	ROBINSON, Capt T.J.E.	9
		PETERSON, MWO\Adjum J.W.	9	ROCHON, CWO\Adjuc J.M.Y.	9

ROETERINK, <i>Col</i> J.B.	6
ROGERTON, <i>Lt</i> B.P.	102
ROULEAU, <i>Cmdre</i> J.A.D.	59
ROULEAU, <i>Capt</i> D.	75
ROUX, <i>MCpl\Caplc</i> J.C.	12
ROYAL CANADIAN LEGION\LA LÉGION ROYALE CANADIENNE	112
ROYER, <i>WO\Adj</i> J.A.D.	75
RUFF, <i>Maj</i> A.T.	38
RUNDLE, <i>LCol\Lcol</i> D.A.	6
RYAN, <i>Cpl</i> J.M.	59
SAGUIL, <i>Maj</i> A.	102
SAINDON, <i>Sgt</i> R.	102
SAJJAN, <i>Maj</i> H.S.	76
SCHALL, <i>Sgt</i> S.L.	76
SCHEIDL, <i>CWO\Adjud</i> J.L.	9
SCHMIDT-CLEVER, <i>Maj</i> J.P.K.	12
SCHULTZ, <i>LCol\Lcol</i> W.F.	123
SEAY, <i>Col</i> T.	59
SEGGIE, <i>Cpl</i> M.J.A.	127
SEMIANIW, <i>Col</i> W.	38
SÉNÉCAL, <i>Sgt</i> J.F.C.	127
SHAW, <i>Col</i> R.A.	123
SHEPARD, <i>Maj</i> R.D.	102
SHEPPARD, <i>Capt</i> M.A.	76
SHEPPARD, <i>Capt</i> R.P.	102
SHIPLEY, <i>LCol\Lcol</i> J.S.	102
SHIPWAY, <i>Sgt</i> P.	128
SHULAEV, <i>Pte\Sdt</i> A.	77
SIGOUIN, <i>Lt</i> M.A.M.R.	59
SIMARD, <i>Col</i> J.G.G.	6
SIMONSEN, <i>CPO2\PM2</i> M.P.	9
SKRZYPCZAK, <i>LGen\Lgén</i> W.	39
SMITH, <i>Gen\Gén</i> L.L.	39
SMITH, <i>MCpl\Caplc</i> K.G.	77
SMITH, <i>WO\Adj</i> K.G.	102
SMITH, <i>Maj</i> H.N.	124
SNAILHAM, <i>Mrs.\Mme</i> J.P.	112
SNYDER, <i>Capt</i> J.S.	16, 128
SOPER, <i>MCpl\Caplc</i> M.W.	77
ST-LAURENT, <i>Sgt</i> J.J.D.	29
ST. JOHN, <i>Col</i> R.G.	60
ST. JOHN AMBULANCE\L'AMBULANCE SAINT-JEAN.....	112
STACHNIK, <i>Mrs.\Mme</i> A.D.	126
STALKER, <i>Maj</i> M.J.	102
STARKE, <i>Cpl</i> M.G.	128
STEVENS, <i>MWO\Adjud</i> S.D.	108
STOCK, <i>Pte\Sdt</i> S.J.	128
STREET, <i>Pte\Sdt</i> T.J.	128
SUCHAN, <i>Cpl</i> J.	103
SULLIVAN, <i>Maj</i> P.R.	60
SULLIVAN, <i>Maj</i> P.	124
SUMMERFIELD, <i>Capt</i> J.D.	103
SWANSON, <i>Cpl</i> B.J.	103
TANNEY, <i>MWO\Adjud</i> G.J.M.	9
THISTLE, <i>Mr.\M. K.</i>	112
THOMAS, <i>Cpl</i> S.L.	29
THORNE, <i>Maj</i> G.W.A.	9
THOROLD, <i>Cpl</i> E.M.	103
TIBBEL, <i>CWO\Adjud</i> D.V.	9
TITCOMBE, <i>Mrs.\Mme</i> J.	112
TKACHUK, <i>Lt(N)\Ltv</i> C.D.	128
TOPSHEE, <i>LCdr\Capc</i> A.I.	104
TREMBLAY, <i>Lt</i> J.H.S.	25
TREMBLAY, <i>Sgt</i> S.	104
TRUELOVE, <i>Capt(N)\Capv</i> W.S.	6
TURGEON, <i>Capt</i> M.	120
TURNER, <i>Col</i> L.	51, 60
TURNER, <i>MWO\Adjud</i> T.N.	104
VACHON, <i>Mr.\M. F.</i>	104
VALLIS, <i>Lt</i> J.A.	120
VAN DEN BERG, <i>Capt</i> R.	9
VEILLEUX, <i>WO\Adj</i> J.M.B.	104
VÉZINA, <i>HLCol\Lcol</i> Honoraire A.	88, 104
VIRGIN, <i>Cdr\Capf</i> S.A.	61
VOLPATTI, <i>Pte\Sdt</i> R.L.	78
VOLSTAD, <i>Capt</i> M.C.	78
"W" BTY\BIE RRCA\RRAC.....	114
WAGAR, <i>MWO\Adjud</i> C.J.A.	104
WALKER, <i>LCol\Lcol</i> R.D.K.	39
WALKER, <i>Capt</i> M.	120
WALSH, <i>MCpl\Caplc</i> J.	78
WASDEN, <i>Pte\Sdt</i> D.R.R.J.	128
WATSON, <i>Capt</i> G.A.	104
WATT, <i>LGen\Lgén</i> W.A.	124
WATTERS, <i>MWO\Adjud</i> S.J.J.	123
WEADON, <i>RAdm\Cam</i> B.M.	5
WEBB, <i>MWO\Adjud</i> M.P.	9
WHEATON, <i>Capt</i> G.R.	124
WHITE, <i>CWO\Adjud</i> C.A.	9
WHITE, <i>LCdr\Capc</i> T.D.	123
WILCOX, <i>Cdr\Capf</i> D.R.	105
WILLIAMS, <i>Cpl</i> J.F.	72, 79
WILMOT, <i>Pte\Sdt</i> C.W.	128
WILSON, <i>WO\Adj</i> R.J.	128
WOODHOUSE, <i>MCpl\Caplc</i> C.W.J.	79
WORKMAN, <i>Maj</i> T.P.	105
YOUNG, <i>Brig</i> S.D.	105
YUSKIW, <i>WO\Adj</i> R.M.	105
ZAPORZAN, <i>LCol\Lcol</i> L.J.	123

References

Références

A-AD-200-000/AG-000, **The Honours, Flags and Heritage Structure of the Canadian Forces**

A-AD-200-000/AG-000, **Les décorations, drapeaux et la structure du patrimoine des Forces canadiennes**

A-AD-200-000/JD-001, **Canadian Honours and Awards bestowed upon members of the Canadian Forces**,

31 March 2005

A-AD-200-000/JD-001, **Distinctions honorifique canadiennes conférées aux membres des Forces canadiennes**,

le 31 mars 2005

A-AD-200-000/DA-001, **Sequence for wearing Orders, Decorations and Medals** (Poster), 31 March 2005.

A-AD-200-000/DA-001, **Disposition des ordres, décorations et médailles** (affiche), le 31 mars 2005.

The Canadian Honours System, Dr. Christopher McCreery, Dundrun Press, Toronto, 2005.

The Canadian Honours System, Christopher McCreery, Dundrun Press, Toronto, 2005.

The Beginner's Guide to Canadian Honours, Dr. Christopher McCreery, Dundrun Press, Toronto, 2008

The Beginner's Guide to Canadian Honours, Christopher McCreery, Dundrun Press, Toronto, 2008

Canadian Orders, Decorations and Medals, 5th Edition, Surgeon Commander Francis John Blatherwick, C.M., C.D.,
The Unitrade Press, Toronto, 2003.

Canadian Orders, Decorations and Medals, 5^e Édition, Médecin-commandant Francis John Blatherwick, C.M., C.D.,
The Unitrade Press, Toronto, 2003.

The Medal Yearbook 2009, 15th Edition, Token Publishing Limited, London, UK, 2008.

The Medal Yearbook 2009, 15^e Édition, Token Publishing Limited, London, GB, 2008.

Acknowledgements

Remerciements

The Directorate of Honours and Recognition would like to thank the following offices which have provided some of the images to illustrate this publication:

The Office of the Secretary to the Governor General, Rideau Hall

Department of National Defence, Canadian Forces Image Gallery

Canadian Forces Support Unit (Ottawa)
Photo Services

The Office of the Priory of Canada of the Most Venerable Order of St. John of Jerusalem

United Kingdom Ministry of Defence

Embassy of the Kingdom of The Netherlands,
Ottawa

La Direction – Distinctions honorifiques et reconnaissance désire remercier les agences suivantes qui ont fourni des images afin d'illustrer cette publication :

Le Bureau du secrétaire du Gouverneur général,
Rideau Hall

Le Ministère de la Défense nationale, Répertoire d'images des Forces canadiennes

Unité de soutien des Forces canadienne (Ottawa)
Services Photographiques

Le Bureau du Prieuré du Canada de l'Ordre très vénérable de Saint-Jean de Jérusalem

Le Ministère de la Défense du Royaume-Uni

L'Ambassade du Royaume des Pays-Bas, Ottawa

Contact Us

To obtain more information contact the:

DIRECTORATE OF HONOURS AND RECOGNITION
NATIONAL DEFENCE HEADQUARTERS
101 COLONEL BY DRIVE
OTTAWA ON K1A 0K2
www.cmp-cpm.forces.gc.ca/dhr-ddhr/
1-877-741-8332

Contactez-nous

*Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec :*

DIRECTION – DISTINCTIONS HONORIFIQUES
ET RECONNAISSANCE
QUARTIER GÉNÉRAL DE LA DÉFENSE NATIONALE
101 PROMENADE COLONEL BY
OTTAWA ON K1A 0K2
www.cmp-cpm.forces.gc.ca/dhr-ddhr/
1-877-741-8332



The Governor General, the Prime Minister and the Vice Chief of the Defence Staff, now Chief of the Defence Staff, with several Military Valour Decorations holders on the occasion of the unveiling of the Canadian Victoria Cross, Rideau Hall, 16 May 2008. **Front row from left to right:** Warrant Officer Patrick Tower, S.M.V., C.D., The Right Honourable Stephen Joseph Harper, P.C., M.P., Her Excellency The Right Honourable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., Lieutenant General, now General, Walter John Natynczyk, C.M.M., M.S.C., C.D., Major David Nelson Quick, S.M.V., C.D. **Second row from left to right:** Sergeant Derek John Scott Fawcett, M.M.V., C.D., Master Corporal Collin Ryan Fitzgerald, M.M.V., Sergeant Michael Thomas Victor Denine, M.M.V., C.D., Sergeant Gerald Alexander Killam, M.M.V., C.D., Corporal Clinton John Orr, M.M.V., Captain Derek Prohar, M.M.V., Master Corporal Sean Hubert Neifer, M.M.V., Private Shane Aaron Bradley Dolmovic, M.M.V. **Third row from left to right:** Major Michael Charles Wright, M.M.V., M.S.M., C.D., Captain Michael John Reekie, M.M.V., Corporal John David Makela, M.M.V., Corporal Joseph Jason Lee Ruffolo, M.M.V., Corporal Michael Patrick O'Rourke, M.M.V., Private Jay James Renaud, M.M.V.

La Gouverneure générale, le Premier ministre et le Vice chef d'état major de la Défense, maintenant Chef d'état major de la Défense, en compagnie de plusieurs récipiendaires de décorations de la vaillance militaire à l'occasion du dévoilement de la Croix de Victoria canadienne, Rideau Hall, 16 mai 2008.

Première rangée, de gauche à droite : adjudant Patrick Tower, É.V.M., C.D., le très honorable Stephen Joseph Harper, C.P., député, Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., lieutenant général, maintenant général, Walter John Natynczyk, C.M.M., C.S.M., C.D., major David Nelson Quick, É.V.M., C.D. **Deuxième rangée, de gauche à droite :** sergeant Derek John Scott Fawcett, M.V.M., C.D., caporal chef Collin Ryan Fitzgerald, M.V.M., sergeant Michael Thomas Victor Denine, M.V.M., C.D., sergeant Gerald Alexander Killam, M.V.M., C.D., caporal Clinton John Orr, M.V.M., capitaine Derek Prohar, M.V.M., caporal chef Sean Hubert Neifer, M.V.M., soldat Shane Aaron Bradley Dolmovic, M.V.M. **Troisième rangée, de gauche à droite :** major Michael Charles Wright, M.V.M., M.S.M., C.D., capitaine Michael John Reekie, M.V.M., caporal John David Makela, M.V.M., caporal Joseph Jason Lee Ruffolo, M.V.M., caporal Michael Patrick O'Rourke, M.V.M., soldat Jay James Renaud, M.V.M.

A-AD-200-000/AF-001, 31 Mar 2009

